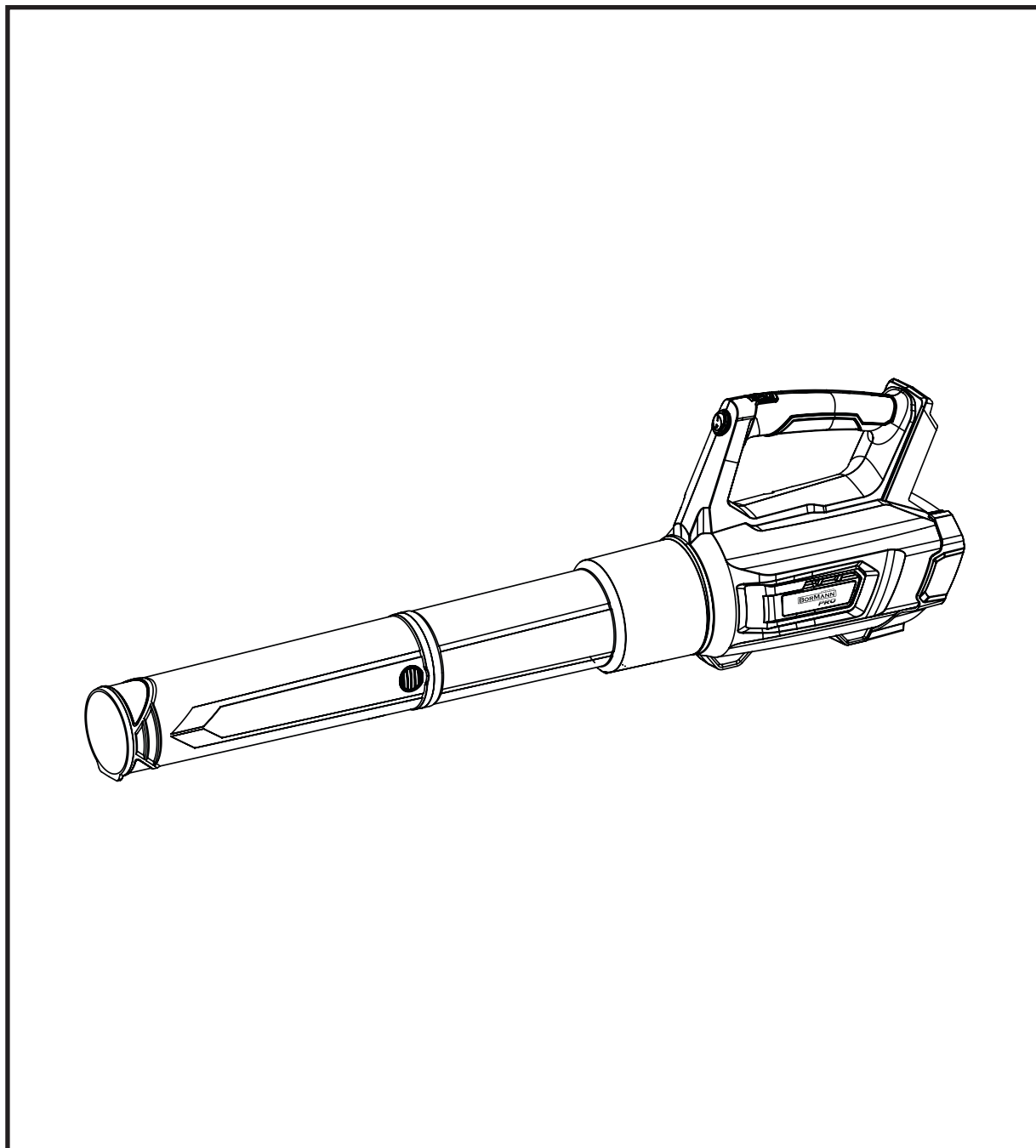




BBP4350

065234

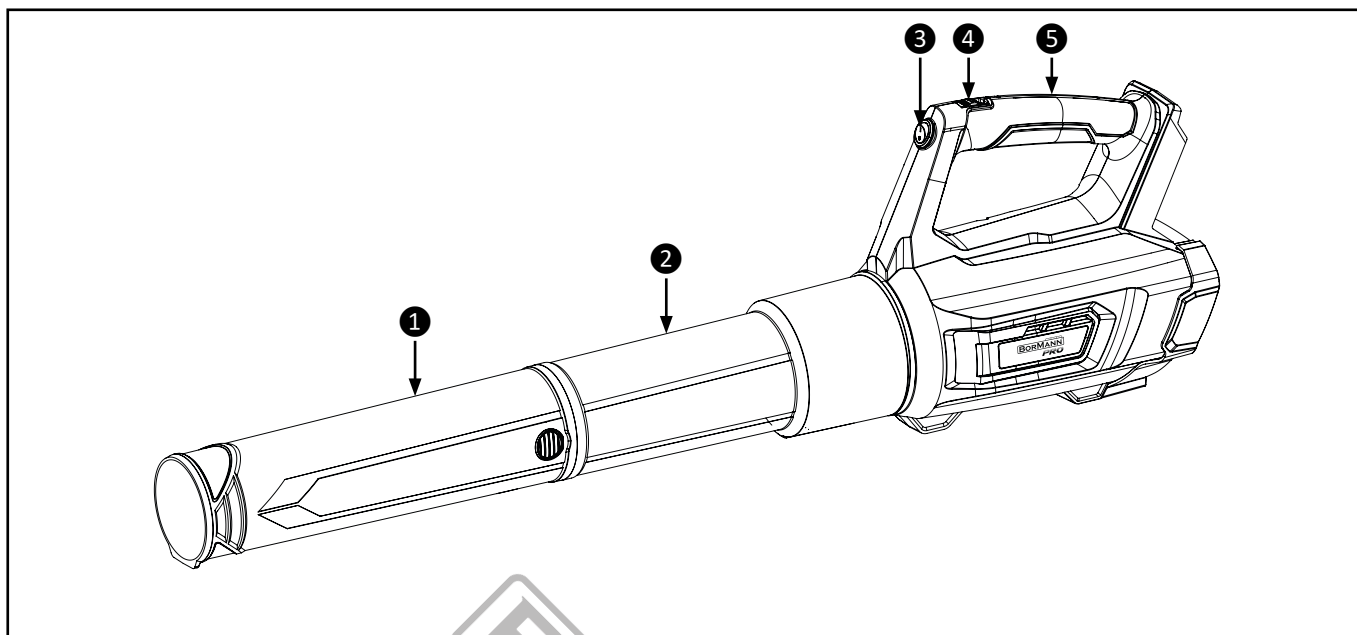
EN **IT**
EL **BG**
SR **HR**
HU **ES**



WWW.NIKOLAOOUTOOLS.COM

SCAN ME





EN

1. Extension nozzle
2. End nozzle
3. ON/OFF switch
4. Speed selector
5. Soft handle

IT

1. Estensione dell'ugello
2. Ugello terminale
3. Interruttore ON/OFF
4. Selettore di velocità
5. Impugnatura morbida

EL

1. Ακροφύσιο προέκτασης
2. Ακροφύσιο
3. Διακόπτης ON/OFF
4. Επιλογέας ταχύτητας
5. Λαβή

BG

1. Разширяване на дюзата
2. Край на дюзата
3. Превключвател ON/OFF (вкл/изкл)
4. Селектор на скоростта
5. Мека дръжка

SR

1. Продужни млазник
2. Крајњи млазник
3. Прекидач за укључивање/искључивање
4. Селектор брзине
5. Мекани држач

HR

1. Proširi mlaznicu
2. Završna mlaznica
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje (ON/OFF)
4. Birač brzine
5. Meka ručka

HU

1. Hosszabbító fúvóka
2. Végfúvóka
3. BE/KI kapcsoló
4. Sebességválasztó
5. Puha fogantyú

ES

1. Boquilla de extensión
2. Boquilla terminal
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Selector de velocidad
5. Mango ergonómico

SYMBOLS

The following shows the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Take particular care and attention.



Keep bystanders away.



Keep hands away from rotating parts.



Long hair may cause entanglement.



Wear eye and ear protection.



Read instruction manual.



Do not expose to moisture.



Only for EU countries Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

INTENDED USE

The product is intended for domestic use, for blowing leaves and garden waste at ground level such as grass clippings in the area around the garden and house. The product is not intended for use as a shredder. It can be dangerous to operate any product in a manner other than as specifically intended. Misuse can result in personal injury.

NOISE

The typical A-weighted noise level determined according to EN50636-2-100:

Sound pressure level (L_{pA}) : 86.8 dB(A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

Sound power level (L_{WA}) : 92.3 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING: Wear ear protection.

WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

VIBRATION

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN50636-2-100:

Work mode: operation without load

Vibration emission (a_h) : 2.03 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user. However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with EN 166 in Europe. It is advisable to wear a face shield to protect your face, too. It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipment by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled. The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. Follow instruction for lubricating and changing accessories.

SAFETY WARNINGS

Cordless Blower Safety Instructions

WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury. Save all warnings and instructions for future reference.

Training

1. Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the blower.
2. Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the blower. Local regulations may restrict the age of the operator.
3. Never operate the blower while people, especially children, or pets are nearby.
4. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

1. Always wear substantial footwear and long trousers while operating the blower.
2. Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlets.
3. Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with EN 166 in Europe, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too. It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.
4. To prevent dust irritation the wearing of a face mask is recommended.
5. While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Non-skid, closed-toed safety boots and shoes will reduce the risk of injury.
6. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Operation

1. Switch off the blower and remove the battery cartridge and make sure that all moving parts have come to a complete stop
 - whenever you leave the blower.
 - before clearing blockages.
 - before clearing blockages.
 - before checking, cleaning or working on the blower.
 - if the blower starts to vibrate abnormally.
2. Operate the blower only in daylight or in good artificial light.
3. Do not overreach and keep proper balance and footing at all times.
4. Always be sure of your footing on slopes.
5. Walk, never run.
6. Keep all cooling air inlets clear of debris.
7. Never blow debris in the direction of bystanders.
8. Operate the blower in a recommended position and on a firm surface.
9. Do not operate the blower at high places.
10. Never point the nozzle at anyone in the vicinity when using the blower.
11. Never block suction inlet and/or blower outlet.
 - Be careful not to block suction inlet or blower outlet with dust or dirt when operating in dusty area.
 - Do not use nozzles other than the nozzles provided by BORMANN.
 - Do not use the blower to inflate balls, rubber boat or the similar.
12. Do not operate the blower near open window, etc.

13. Operating the blower only at reasonable hours is recommended - not early in the morning or late at night when people might be disturbed.
14. Using rakes and brooms to loosen debris before blowing is recommended.
15. If the blower strikes any foreign objects or should start making any unusual noise or vibration, immediately switch off the blower to stop it. Remove the battery cartridge from the blower and inspect the blower for damage before restarting and operating the blower. If the blower is damaged, ask BORMANN Authorized Service Centers for repair.
16. Do not insert fingers or other objects into suction inlet or blower outlet.
17. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before inserting battery cartridge, picking up or carrying the blower. Carrying the blower with your finger on the switch or energizing the blower that has the switch on invites accidents.
18. Never blow dangerous materials, such as nails, fragments of glass, or blades.
19. Do not operate the blower near flammable materials.
20. Avoid operating the blower for a long time in low temperature environment.
21. Do not use the machine when there is a risk of lightning.
22. When you use the machine on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.
23. Avoid working in poor environment where increased user fatigue is expected.
24. Do not use the machine in bad weather where visibility is limited. Failure to do so may cause fall or incorrect operation due to low visibility.
25. Do not submerge the machine into a puddle.
26. When wet leaves or dirt adhere to the suction mouth (ventilation window) due to rain, remove them.

Maintenance and storage

1. Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the blower is in safe working condition.
2. If the parts are worn or damaged, replace them with parts provided by BORMANN.
3. Store the blower in a dry place out of the reach of children.
4. When you stop the blower for inspection, servicing, storage, or changing accessory, switch off the blower and make sure that all moving parts come to a complete stop, and remove the battery cartridge. Cool down the blower before making any work on the blower. Maintain the blower with care and keep it clean.
5. Always cool down the blower before storing.
6. Do not expose the blower to rain. Store the blower indoors.
7. When you lift the blower, be sure to bend your knees and be careful not to hurt your back.
8. Do not leave the machine unattended outdoors in the rain.
9. Do not wash the machine with high pressure water.
10. When storing the machine, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.
11. Perform inspection or maintenance in a place where rain can be avoided.
12. After using the machine, remove the adhered dirt and dry the machine completely before storing. Depending on the season or the area, there is a risk of malfunction due to freezing.

Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Electrical and battery safety

1. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
2. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. Do not charge battery in rain, or in wet locations.
4. Do not charge the battery outdoors.
5. Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.
6. Do not replace the battery in the rain.
7. Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery. Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place. If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheat, fire, or explosion.
8. After removing the battery from the machine or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.
9. Do not replace the battery with wet hands.
10. If the battery gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery completely in a dry place before use.
11. Avoid dangerous environment. Don't use the machine in dump or wet locations or expose it to rain. Water entering the machine will increase the risk of electric shock.

Service

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using the battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.
 A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by BORMANN. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near a high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: Only use genuine BORMANN batteries. Use of non-genuine BORMANN batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the BORMANN warranty for the BORMANN tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 5 °C - 45 °C. Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the machine.

INSTALLING THE END NOZZLE

To install the end nozzle, align the lock Button on the tool head with the sliding grooves on the end nozzle and then slide it onto the tool head. To remove the end nozzle, press the lock button and then pull the end nozzle out.

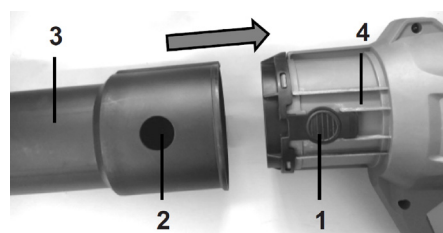


Fig. 2

1. Lock button on the tool head
2. Grooves on the end nozzle
3. End nozzle
4. Tool head

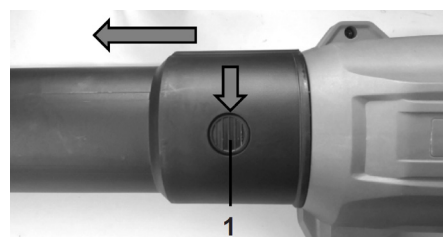


Fig. 3

INSTALLING OR REMOVING THE EXTEND NOZZLE

1. Lock button on the end nozzle
2. Grooves on the extend nozzle
3. End nozzle

4. Extend nozzle. To install the extend nozzle, press and align the lock button on both side of the end nozzle with the sliding grooves on both side of the extend nozzle and then slide it onto the end nozzle. To remove the extend nozzle, perform the installation procedure in reverse.

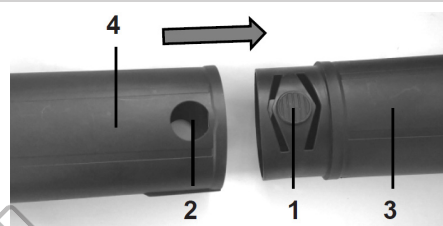


Fig. 4

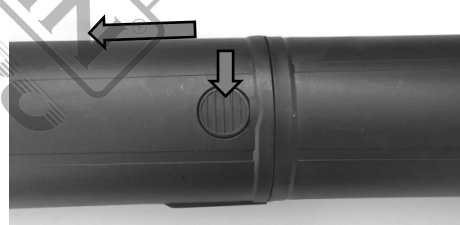


Fig. 5

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

INSTALLING OR REMOVING BATTERY CARTRIDGE

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

1. Button

2. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

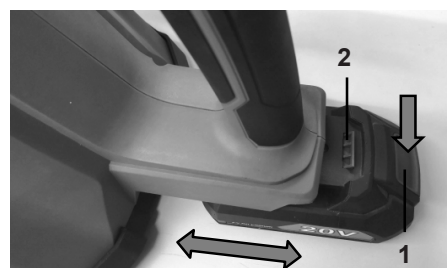


Fig. 6

CAUTION: Always install the battery cartridge fully. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

NOTE: Pay attention to the position of your fingers when installing the battery. The button will be depressed unintentionally.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

1. Indicator lamps

2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light off immediately when release the check button.

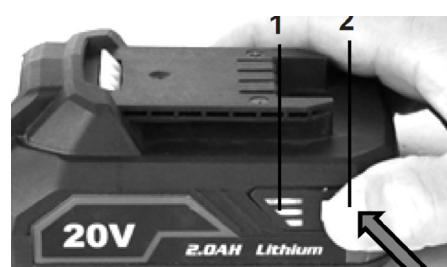


Fig. 7

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

INDICATOR LAMPS		REMAINING CAPACITY
LIGHTED	OFF	
		75% to 100%
		25% to 50%
		10% to 25%

Tab. 1

TOOL / BATTERY PROTECTION SYSTEM

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

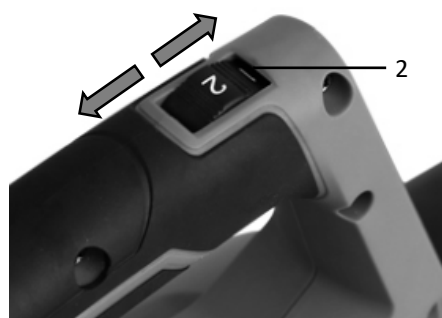
SWITCH ACTION

WARNING: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the tool is switched off properly.



1. ON/OFF switch

Fig. 8



2. Speed selector

Fig. 9

The tool features two speed settings, high speed mode (number "2") and low speed mode (number "1"). To switch on the tool, set the ON/OFF switch to the "I" position. To change the speed, set the speed selector towards number "1" or "2". Set the selector to the number suitable for the task at hand. To switch off the tool, set the ON/OFF switch to the "O" position.

NOTE: The selector can only be turned directly from "1" to "2" or from "2" to "1". Forcing the selector may damage the tool.

BLOWER OPERATION

CAUTION: Do not place the machine on the ground while it is switched on. Sand or dust may enter from suction inlet and cause a malfunction or personal injury.

Hold the machine firmly with a hand and perform the blowing operation by moving it around slowly. When blowing around building, big stone or vehicle, direct the nozzle away from them. When performing an operation in a corner, start from the corner and then move to wide area.



Fig. 10



Fig. 11

1. Suction inlet

NOTICE: Do not cover the suction inlet when working , or it may cause overheating and damage to the tool.

TROUBLESHOOTING

Before asking for repair, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the machine. Instead, ask the BORMANN Authorized Service Center, always using BORMANN replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using the machine to allow it to cool down.
The machine does not reach the maximum speed.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: stop the machine immediately!	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor cannot stop: Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

Tab. 2

TECHNICAL DATA

Model	BBP4350
Voltage	20 V (Li-ion)
Brushless motor	No
No-load speed	24000±10% rpm
Air speed	72-110 km/h
Air volume	360-505 m³/h
Weight without battery	2.04 kg
Other features	Adjustable speed
Includes	Extension nozzle

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

To avoid damage during transportation, the tool must be delivered in sturdy packaging. The packaging, as well as the unit and its accessories, are made from recyclable materials and can be disposed of accordingly. The tool's plastic components are labeled according to their material, allowing for environmentally friendly and differentiated disposal through available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

SIMBOLI

Di seguito sono riportati i simboli che possono essere utilizzati per l'apparecchiatura. Assicurarsi di averne compreso il significato prima dell'uso.



Prestare particolare cura e attenzione.



Tenere lontani gli astanti.



Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.



I capelli lunghi possono causare l'impigliamento.



Indossare protezioni per gli occhi e le orecchie.



Leggere le istruzioni per l'uso.



Non esporre all'umidità.



Solo per i paesi dell'UE. Non smaltire l'apparecchiatura elettrica o il pacco batterie insieme ai rifiuti domestici!

USO PREVISTO

Il prodotto è destinato all'uso domestico, per soffiare le foglie e i rifiuti del giardino a livello del suolo, come l'erba tagliata, nell'area intorno al giardino e alla casa. Il prodotto non è destinato all'uso come trituratore. Può essere pericoloso utilizzare qualsiasi prodotto in modo diverso da quello previsto. Un uso improprio può provocare lesioni personali.

RUMORE

Livello di rumore tipico ponderato A determinato secondo la norma EN50636-2-100:

Livello di pressione sonora (L_{pA}) : 86,8 dB(A)

Incertezza (K) : 3 dB(A)

Livello di potenza sonora (L_{WA}) : 92,3 dB (A)

Incertezza (K) : 3 dB(A)

NOTA: Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato secondo un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro.

NOTA: Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA: Indossare una protezione per le orecchie.

AVVERTENZA: L'emissione di rumore durante l'uso effettivo dell'elettro utensile può differire dai valori dichiarati a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile e in particolare del tipo di pezzo lavorato.

AVVERTENZA: Assicurarsi di individuare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i tempi di spegnimento e di funzionamento a vuoto dell'utensile, oltre al tempo di attivazione).

VIBRAZIONE

Il valore totale delle vibrazioni (somma vettoriale triassiale) determinato secondo la norma EN50636-2-100:

Modalità di lavoro: funzionamento senza carico

Emissione di vibrazioni (a_v) : 2,03 m/s² o meno

Incertezza (K) : 1,5 m/s²

NOTA: Il valore totale dichiarato delle vibrazioni è stato misurato in conformità a un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro.

NOTA: Il valore totale delle vibrazioni dichiarato può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA: L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'elettro utensile può differire dai valori dichiarati a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile e del tipo di pezzo lavorato.

AVVERTENZA: Assicurarsi di individuare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i tempi di spegnimento e di funzionamento a vuoto dell'utensile, oltre al tempo di attivazione).

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico con alimentazione a rete (a filo) o a batteria (a batteria).

Sicurezza nell'area di lavoro

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
2. Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
3. Tenere lontani i bambini e gli astanti mentre si utilizza un elettro utensile. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

Sicurezza elettrica

1. Le spine degli elettro utensili devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificate mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
2. Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.

3. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
4. Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
5. Quando si utilizza un elettrodotto all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
6. Se l'uso di un elettrodotto in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
7. Gli utensili elettrici possono produrre campi elettromagnetici (CEM) che non sono dannosi per l'utente. Tuttavia, gli utilizzatori di pacemaker e di altri dispositivi medici simili dovrebbero contattare il produttore del dispositivo e/o il medico per un consiglio prima di utilizzare questo elettrodotto.

Sicurezza personale

1. Quando si utilizza un elettrodotto, occorre essere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
2. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. I dispositivi di protezione come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, l'elmetto o le protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.
3. Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o la batteria, di sollevare o trasportare l'utensile. Trasportare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare energia agli utensili elettrici che hanno l'interruttore acceso invita agli incidenti.
4. Prima di accendere l'elettrodotto, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave. Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.
5. Non sporgersi troppo. Mantenere sempre un equilibrio e una posizione corretta. Ciò consente di controllare meglio l'elettrodotto in situazioni impreviste.
6. Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
7. Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.
8. Non lasciate che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili vi permetta di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza degli utensili. Un'azione incauta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.
9. Indossare sempre occhiali protettivi per proteggere gli occhi da eventuali lesioni quando si utilizzano utensili elettrici. Gli occhiali di protezione devono essere conformi alla norma EN 166 in Europa. È consigliabile indossare anche uno schermo per proteggere il viso. È responsabilità del datore di lavoro imporre l'uso di dispositivi di protezione adeguati agli operatori dell'utensile e alle altre persone presenti nell'area di lavoro.

Uso e cura degli utensili elettrici

1. Non forzare l'elettrodotto. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione. L'utensile corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
2. Non utilizzare l'elettrodotto se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
3. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'elettrodotto prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli elettrodotti. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrodotto.
4. Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
5. Manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Controllare che le parti mobili non siano disallineate o vincolate, che non siano rotte e che non vi siano altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettrodotto. Se danneggiato, far riparare l'elettrodotto prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
6. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e con i bordi taglienti affilati hanno meno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.
7. Utilizzare l'elettrodotto, gli accessori, le punte ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'elettrodotto per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.
8. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare l'utensile in modo sicuro in situazioni impreviste.
9. Quando si utilizza l'utensile, non indossare guanti da lavoro in tessuto che potrebbero impigliarsi. L'impigliamento dei guanti da lavoro in tessuto nelle parti in movimento può causare lesioni personali.

Uso e cura della batteria

1. Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
2. Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batteria specificatamente indicati. L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
3. Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
4. In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
5. Non utilizzare un pacco batteria o uno strumento danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
6. Non esporre il pacco batteria o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
7. Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica impropria o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Assistenza

1. La manutenzione dell'elettrotensile deve essere eseguita da un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotensile.
2. Non effettuare mai la manutenzione di pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.
3. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Istruzioni per la sicurezza del soffiatore a batteria

AVVERTENZA: NON lasciare che la comodità o la familiarità con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza per il prodotto in questione. L'uso improprio o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate nel presente manuale di istruzioni può causare gravi lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Formazione

1. Leggere attentamente le istruzioni. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto del soffiatore.
2. Non consentire mai l'uso del soffiatore a bambini, a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza o a persone che non conoscono le presenti istruzioni. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
3. Non azionare mai il soffiatore nelle vicinanze di persone, soprattutto bambini, o animali domestici.
4. Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o dei pericoli che si verificano ad altre persone o alle loro proprietà.

Preparazione

1. Durante l'utilizzo del soffiatore, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi.
2. Non indossare indumenti larghi o gioielli che possano essere attratti dalla presa d'aria. Tenere i capelli lunghi lontani dalle prese d'aria.
3. Indossare sempre occhiali protettivi per proteggere gli occhi da eventuali lesioni quando si utilizzano utensili elettrici. Gli occhiali di protezione devono essere conformi alla norma EN 166. In Europa è obbligatorio indossare anche uno schermo per proteggere il viso. È responsabilità del datore di lavoro imporre l'uso di dispositivi di protezione appropriati da parte degli operatori dell'utensile e delle altre persone presenti nell'area di lavoro.
4. Per prevenire l'irritazione da polvere si raccomanda di indossare una maschera facciale.
5. Durante l'utilizzo della macchina, indossare sempre calzature antiscivolo e protettive. Stivali e scarpe di sicurezza non scivolisti e con la punta chiusa riducono il rischio di lesioni.
6. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.

Operazione

1. Spegnerne il soffiatore, rimuovere la cartuccia della batteria e assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate completamente.
 - ogni volta che si lascia il soffiatore.
 - prima di eliminare le ostruzioni.
 - prima di eliminare le ostruzioni.
 - prima di controllare, pulire o intervenire sul soffiatore.
 - se il soffiatore inizia a vibrare in modo anomalo.
2. Utilizzare il soffiatore solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
3. Non sporgersi troppo e mantenere sempre un equilibrio e una posizione corretta.
4. In caso di pendenza, accertarsi sempre dell'appoggio.
5. Camminare, mai correre.
6. Mantenere tutte le prese d'aria di raffreddamento libere da detriti.
7. Non soffiare mai i detriti in direzione degli astanti.
8. Il soffiatore deve essere utilizzato in una posizione e su una superficie solida.
9. Non utilizzare il soffiatore in luoghi elevati.
10. Non puntare mai l'ugello verso nessuno nelle vicinanze quando si utilizza il soffiatore.
11. Non bloccare mai la bocca di aspirazione e/o l'uscita del soffiatore.
 - Fare attenzione a non bloccare la bocca di aspirazione o l'uscita del soffiatore con polvere o sporcizia quando si opera in un'area polverosa.
 - Non utilizzare ugelli diversi da quelli forniti da BORMANN.
 - Non utilizzare il soffiatore per gonfiare palloni, gonmoni o simili.
12. Non utilizzare il soffiatore in prossimità di finestre aperte, ecc.
13. Si raccomanda di far funzionare il soffiatore solo in orari ragionevoli, non la mattina presto o la sera tardi, quando le persone potrebbero essere disturbate.
14. Si consiglia di utilizzare rastrelli e scope per rimuovere i detriti prima di soffiare.
15. Se il soffiatore colpisce oggetti estranei o inizia a produrre rumori o vibrazioni insoliti, spegnerlo immediatamente per arrestarlo. Rimuovere la cartuccia della batteria dal soffiatore e controllare che non sia danneggiato prima di riavviare e mettere in funzione il soffiatore. Se il soffiatore è danneggiato, rivolgersi ai centri di assistenza autorizzati BORMANN per la riparazione.
16. Non inserire le dita o altri oggetti nella bocca di aspirazione o nell'uscita del soffiatore.
17. Evitare l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di inserire la cartuccia della batteria, sollevare o trasportare il soffiatore. Trasportare il soffiatore con il dito sull'interruttore o mettere in funzione il soffiatore con l'interruttore acceso invita a evitare incidenti.
18. Non soffiare mai materiali pericolosi, come chiodi, frammenti di vetro o lame.

19. Non utilizzare il soffiatore in prossimità di materiali infiammabili.
20. Evitare di far funzionare il soffiatore per lungo tempo in ambienti a bassa temperatura.
21. Non utilizzare la macchina in caso di rischio di fulmini.
22. Quando si utilizza la macchina su terreni fangosi, pendii bagnati o luoghi scivolosi, prestare attenzione all'appoggio dei piedi.
23. Evitare di lavorare in ambienti difficili in cui si prevede un maggiore affaticamento dell'utente.
24. Non utilizzare la macchina in caso di maltempo, quando la visibilità è limitata. In caso contrario, si potrebbero verificare cadute o operazioni errate a causa della scarsa visibilità.
25. Non immergere la macchina in una pozzanghera.
26. Quando foglie bagnate o sporcizia aderiscono alla bocca di aspirazione (finestra di ventilazione) a causa della pioggia, rimuoverle.

Manutenzione e stoccaggio

1. Mantenere stretti tutti i dadi, i bulloni e le viti per assicurarsi che il soffiatore sia in condizioni di lavoro sicure.
2. Se le parti sono usurate o danneggiate, sostituirle con parti fornite da BORMANN.
3. Conservare il soffiatore in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
4. Quando si ferma il soffiatore per l'ispezione, la manutenzione, lo stoccaggio o la sostituzione degli accessori, spegnere il soffiatore e assicurarsi che tutte le parti in movimento si fermino completamente, quindi rimuovere la cartuccia della batteria. Raffreddare il soffiatore prima di effettuare qualsiasi intervento su di esso. Mantenere il soffiatore con cura e pulirlo.
5. Raffreddare sempre il soffiatore prima di riporlo.
6. Non esporre il soffiatore alla pioggia. Conservare il soffiatore al chiuso.
7. Quando si solleva il soffiatore, piegare le ginocchia e fare attenzione a non farsi male alla schiena.
8. Non lasciare la macchina incustodita all'aperto sotto la pioggia.
9. Non lavare la macchina con acqua ad alta pressione.
10. Quando si ripone l'apparecchio, evitare la luce diretta del sole e la pioggia e riporlo in un luogo non caldo o umido.
11. Eseguire l'ispezione o la manutenzione in un luogo dove sia possibile evitare la pioggia.
12. Dopo l'uso, rimuovere lo sporco aderente e asciugare completamente la macchina prima di riporla. A seconda della stagione o della zona, esiste il rischio di malfunzionamenti dovuti al congelamento.

Uso e cura della batteria

1. Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
2. Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batteria specificatamente indicati. L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
3. Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
4. In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
5. Non utilizzare un pacco batteria o uno strumento danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
6. Non esporre il pacco batteria o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
7. Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica impropria o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Sicurezza elettrica e delle batterie

1. Non smaltire le batterie nel fuoco. La cella potrebbe esplodere. Verificare le norme locali per eventuali istruzioni speciali sullo smaltimento.
2. Non aprire o mutilare la batteria (o le batterie). L'elettrolito rilasciato è corrosivo e può causare danni agli occhi o alla pelle. Può essere tossico se ingerito.
3. Non caricare la batteria sotto la pioggia o in luoghi umidi.
4. Non caricare la batteria all'aperto.
5. Non maneggiare il caricabatterie, compresa la spina, e i terminali del caricabatterie con le mani bagnate.
6. Non sostituire la batteria sotto la pioggia.
7. Non bagnare il terminale della batteria con liquidi come l'acqua e non immergere la batteria. Non lasciare la batteria sotto la pioggia, né caricarla, usarla o conservarla in un luogo umido o bagnato. Se il terminale si bagna o del liquido penetra all'interno della batteria, quest'ultima potrebbe subire un cortocircuito con il rischio di surriscaldamento, incendio o esplosione.
8. Dopo aver rimosso la batteria dall'apparecchio o dal caricabatterie, assicurarsi di applicare il coperchio alla batteria e conservarla in un luogo asciutto.
9. Non sostituire la batteria con le mani bagnate.
10. Se la batteria si bagna, scaricare l'acqua al suo interno e poi pulirla con un panno asciutto. Asciugare completamente la batteria in un luogo asciutto prima dell'uso.
11. Evitare ambienti pericolosi. Non utilizzare l'apparecchio in luoghi umidi o discariche e non esporlo alla pioggia. L'ingresso di acqua nella macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Servizio

1. La manutenzione dell'elettrooutensile deve essere effettuata da un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrooutensile.
2. Non effettuare mai la manutenzione di pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

AVVERTENZA: NON lasciare che la comodità o la familiarità con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza per il prodotto in questione.

L'uso improprio o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate nel presente manuale di istruzioni può causare gravi lesioni personali.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA CARTUCCIA DELLA BATTERIA

1. Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate su (1) caricabatteria, (2) batteria e (3) prodotto che utilizza la batteria.
2. Non smontare o manomettere la cartuccia della batteria. Ciò potrebbe causare incendi, calore eccessivo o esplosioni.
3. Se il tempo di funzionamento si riduce eccessivamente, interrompere immediatamente il funzionamento. Potrebbe verificarsi un rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
4. Se l'elettrolito entra negli occhi, sciacquarli con acqua pulita e rivolgersi subito a un medico. Potrebbe causare la perdita della vista.
5. Non mettere in cortocircuito la cartuccia della batteria:
 - (1) Non toccare i terminali con alcun materiale conduttore.
 - (2) Evitare di riporre la cartuccia della batteria in un contenitore con altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc.
 - (3) Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.
 Un cortocircuito della batteria può causare un forte flusso di corrente, surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.
6. Non conservare e utilizzare l'utensile e la cartuccia della batteria in luoghi in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50 °C (122 °F).
7. Non incenerire la cartuccia della batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. La cartuccia della batteria può esplodere in caso di incendio.
8. Non inchiodare, tagliare, schiacciare, lanciare, far cadere la cartuccia della batteria o colpirla con un oggetto duro. Tali comportamenti possono provocare incendi, calore eccessivo o esplosioni.
9. Non utilizzare una batteria danneggiata.
10. Le batterie agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose. Per i trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi, spedizionieri, devono essere osservati i requisiti speciali relativi all'imballaggio e all'etichettatura. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è necessario consultare un esperto di materiali pericolosi. Osservare anche le normative nazionali eventualmente più dettagliate. Nascondere o mascherare i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa muoversi nell'imballaggio.
11. Quando si smaltisce la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile e smaltirla in un luogo sicuro. Seguire le norme locali relative allo smaltimento della batteria.
12. Utilizzare le batterie solo con i prodotti specificati da BORMANN. L'installazione delle batterie su prodotti non conformi può provocare incendi, calore eccessivo, esplosioni o perdite di elettrolito.
13. Se l'utensile non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, la batteria deve essere rimossa dall'utensile.
14. Durante e dopo l'uso, la cartuccia della batteria può assumere calore che può causare ustioni o bruciature a bassa temperatura. Prestare attenzione alla manipolazione di cartucce di batterie calde.
15. Non toccare il terminale dell'utensile subito dopo l'uso, poiché potrebbe diventare sufficientemente caldo da provocare ustioni.
16. Non lasciare che trucioli, polvere o terra rimangano incastrati nei terminali, nei fori e nelle scanalature della cartuccia della batteria. Ciò potrebbe causare prestazioni insufficienti o guasti all'utensile o alla cartuccia della batteria.
17. A meno che l'utensile non supporti l'uso in prossimità di linee elettriche ad alta tensione, non utilizzare la cartuccia della batteria in prossimità di linee elettriche ad alta tensione. Ciò potrebbe causare un malfunzionamento o un guasto dell'utensile o della cartuccia della batteria.
18. Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.

SALVARE QUESTE ISTRUZIONI.

ATTENZIONE: Utilizzare esclusivamente batterie originali BORMANN. L'uso di batterie BORMANN non originali o alterate può provocare lo scoppio della batteria e causare incendi, lesioni personali e danni. Inoltre, invaliderà la garanzia BORMANN per l'utensile e il caricabatterie BORMANN.

Suggerimenti per mantenere la massima durata della batteria

1. Caricare la cartuccia della batteria prima che sia completamente scarica. Interrompere sempre il funzionamento dell'utensile e caricare la cartuccia della batteria quando si nota una minore potenza dell'utensile.
2. Non ricaricare mai una cartuccia della batteria completamente carica. Il sovraccarico riduce la durata della batteria.
3. Caricare la cartuccia della batteria a una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 45 °C. Lasciare raffreddare la cartuccia della batteria calda prima di caricarla.
4. Quando non si utilizza la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile o dal caricabatterie.
5. Caricare la cartuccia della batteria se non la si utilizza per un lungo periodo (più di sei mesi).

MONTAGGIO

ATTENZIONE: Prima di eseguire qualsiasi intervento sulla macchina, assicurarsi sempre che sia spenta e che la batteria sia stata rimossa.

INSTALLAZIONE DELL'UGELLO TERMINALE

Per installare l'ugello finale, allineare il pulsante di blocco sulla testa dell'utensile con le scanalature di scorrimento sull'ugello finale e farlo scorrere sulla testa dell'utensile.

Per rimuovere l'ugello terminale, premere il pulsante di blocco e quindi estrarre l'ugello terminale.

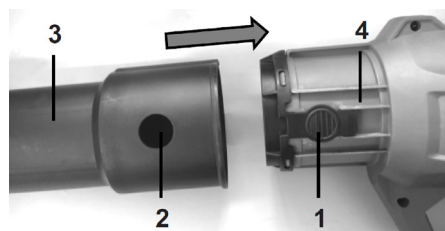


Fig. 2

1. Pulsante di blocco sulla testa dell'utensile
2. Scanalature sull'ugello terminale
3. Ugello terminale
4. Testa dell'utensile

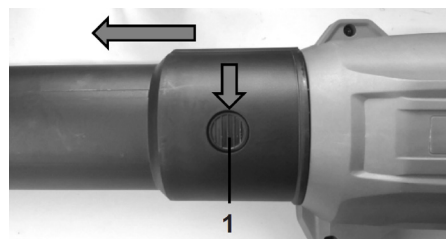


Fig. 3

INSTALLAZIONE O RIMOZIONE DELL'UGELLO DI ESTENSIONE

1. Pulsante di blocco sull'ugello terminale
2. Scanalature sull'ugello estensibile
3. Ugello terminale
4. Ugello estensibile. Per installare l'ugello estensibile, premere e allineare il pulsante di blocco su entrambi i lati dell'ugello finale con le scanalature di scorrimento su entrambi i lati dell'ugello estensibile, quindi farlo scorrere sull'ugello finale. Per rimuovere l'ugello estensibile, eseguire la procedura di installazione al contrario.

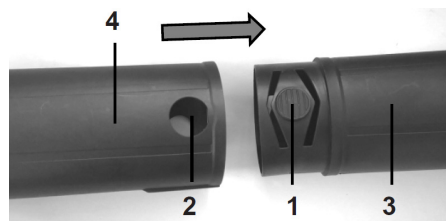


Fig. 4

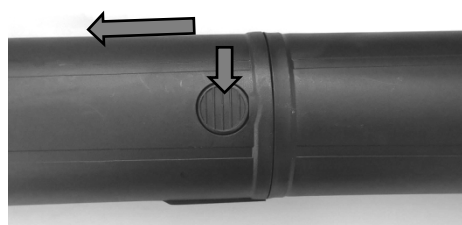


Fig. 5

DESCRIZIONE FUNZIONALE

ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di regolare o controllare il funzionamento dell'utensile.

INSTALLAZIONE O RIMOZIONE DELLA CARTUCCIA DELLA BATTERIA

ATTENZIONE: spegnere sempre l'utensile prima di installare o rimuovere la cartuccia della batteria.

ATTENZIONE: durante l'installazione o la rimozione della cartuccia della batteria, tenere saldamente l'utensile e la cartuccia della batteria. Se non si tengono saldamente l'utensile e la cartuccia della batteria, possono scivolare dalle mani e causare danni all'utensile e alla cartuccia della batteria e lesioni personali.

1. Pulsante
2. Cartuccia della batteria

Per rimuovere la cartuccia della batteria, farla scivolare dallo strumento facendo scorrere il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia.

Per installare la cartuccia della batteria, allineare la linguetta sulla cartuccia della batteria con la scanalatura dell'alloggiamento e inserirla in posizione. Inserirla fino in fondo finché non si blocca in posizione con un piccolo scatto.

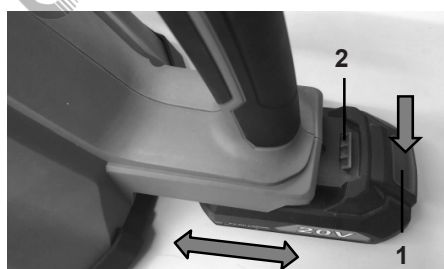


Fig. 6

ATTENZIONE: installare sempre completamente la cartuccia della batteria. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni a voi o a chi vi sta intorno.

ATTENZIONE: non installare la cartuccia della batteria con la forza. Se la cartuccia non scivola facilmente, non è stata inserita correttamente.

NOTA: prestare attenzione alla posizione delle dita durante l'installazione della batteria. Il pulsante potrebbe essere premuto involontariamente.

DESCRIZIONE FUNZIONALE

1. Spie luminose
2. Pulsante di controllo

Premere il pulsante di controllo sulla cartuccia della batteria per indicare la capacità residua della batteria. Le spie si spengono immediatamente quando si rilascia il pulsante di controllo.

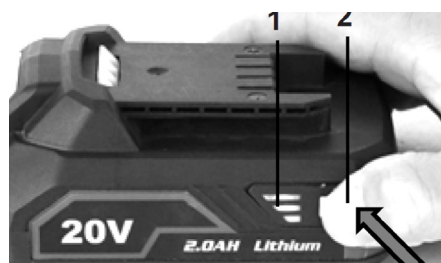


Fig. 7

NOTA: A seconda delle condizioni di utilizzo e della temperatura ambiente, l'indicazione può differire leggermente dalla capacità effettiva.

SPIE LUMINOSE		RIMANENTE CAPACITÀ
ILLUMINATO	OFF	
VERDE ARANCIONE ROSSO		75% a 100%
ARANCIONE ROSSO		25% a 50%
ROSSO		10% a 25%

Tab. 1

SISTEMA DI PROTEZIONE DEGLI UTENSILI E DELLE BATTERIE

L'utensile è dotato di un sistema di protezione dell'utensile e della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione del motore per prolungare la durata dell'utensile e della batteria. L'utensile si arresta automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

Protezione da sovraccarico

Quando la batteria viene utilizzata in modo da assorbire una corrente anormalmente elevata, l'utensile si arresta automaticamente senza alcuna indicazione. In questa situazione, spegnere l'utensile e interrompere l'applicazione che ha causato il sovraccarico. Quindi riaccendere l'utensile per riavviarlo.

Protezione contro il surriscaldamento

Quando l'utensile o la batteria si surriscaldano, l'utensile si arresta automaticamente. In questo caso, lasciare raffreddare l'utensile o la batteria prima di riaccenderlo.

Protezione da sovraccarica

Quando la capacità della batteria si riduce, l'utensile si arresta automaticamente. Se il prodotto non funziona anche quando si azionano gli interruttori, rimuovere le batterie dall'utensile e ricaricarle.

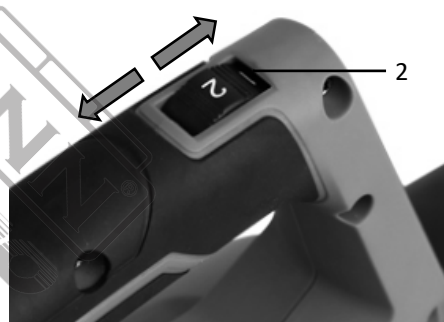
AZIONE DELL'INTERRUTTORE

AVVERTENZA: prima di installare la cartuccia della batteria nell'utensile, verificare sempre che l'utensile sia spento correttamente.



1. Interruttore ON/OFF

Fig. 8



2. Selettore di velocità

Fig. 9

L'utensile è dotato di due impostazioni di velocità, modalità alta velocità (numero "2") e modalità bassa velocità (numero "1"). Per accendere l'utensile, impostare l'interruttore ON/OFF sulla posizione "I". Per cambiare la velocità, impostare il selettore di velocità sul numero "1" o "2". Impostare il selettore sul numero adatto al lavoro da svolgere. Per spegnere l'utensile, impostare l'interruttore ON/OFF sulla posizione "O".

NOTA: il selettore può essere ruotato solo direttamente da "1" a "2" o da "2" a "1". Forzare il selettore può danneggiare l'utensile.

FUNZIONAMENTO DELLA SOFFIANTE

ATTENZIONE: Non appoggiare la macchina a terra mentre è accesa. La sabbia o la polvere potrebbero entrare dalla bocca di aspirazione e causare un malfunzionamento o lesioni personali.

Tenere la macchina saldamente con una mano ed eseguire l'operazione di soffiaggio muovendola lentamente. Quando si soffia intorno a edifici, grandi pietre o veicoli, dirigere l'ugello lontano da essi. Quando si esegue un'operazione in un angolo, iniziare dall'angolo e poi spostarsi in un'area ampia.



Fig. 10



Fig. 11

1. Ingresso di aspirazione

AVVISO: Non coprire la bocca di aspirazione quando si lavora, altrimenti si rischia di surriscaldare e danneggiare l'utensile.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di richiedere una riparazione, eseguire un'ispezione personale. Se si riscontra un problema non spiegato nel manuale, non tentare di smontare la macchina. Rivolgersi invece al Centro Assistenza Autorizzato BORMANN, utilizzando sempre ricambi BORMANN per le riparazioni.

Stato di anomalia	Causa probabile (malfunzionamento)	Rimedio
Il motore non funziona.	La cartuccia della batteria non è installata.	Installare la cartuccia della batteria.
	Problema della batteria (sottotensione)	Ricaricare la batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria.
	Il sistema di azionamento non funziona correttamente.	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
Il motore smette di funzionare dopo un breve utilizzo.	Il livello di carica della batteria è basso.	Ricaricare la batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria.
	Surriscaldamento.	Interrompere l'uso della macchina per consentirle di raffreddarsi.
La macchina non raggiunge la velocità massima.	La batteria è installata in modo non corretto.	Installare la cartuccia della batteria come descritto in questo manuale.
	La potenza della batteria sta diminuendo.	Ricaricare la batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria.
	Il sistema di azionamento non funziona correttamente.	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
Vibrazioni anomale: arrestare immediatamente la macchina!	Il sistema di azionamento non funziona correttamente.	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
Il motore non si ferma: Rimuovere immediatamente la batteria!	Malfunzionamento elettrico o elettronico.	Rimuovere la batteria e rivolgersi al centro di assistenza autorizzato centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

Tab. 2

DATI TECNICI

Modello	BBP4350
Tensione	20 V (Li-ion)
Motore senza spazzole	No
Velocità a vuoto	24000±10% giri/min
Velocità del vento	72-110 km/h
Volume d'aria	360-505 m³/h
Peso senza batteria	2,04 kg
Altre caratteristiche	Velocità regolabile
Include	Bocchetta di prolunga

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio robusto. L'imballaggio, così come l'unità e i suoi accessori, sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono etichettati in base al loro materiale, consentendo uno smaltimento ecologico e differenziato attraverso gli impianti di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

ΣΥΜΒΟΛΑ

Ακολουθούν τα σύμβολα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί.



Κρατήστε τους παρευρισκόμενους μακριά.



Κρατήστε τα χέρια μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.



Τα μακριά μαλλιά μπορεί να προκαλέσουν εμπλοκή.



Χρησιμοποιήστε προστασία όρασης και ακοής.



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.



Μην εκθέτετε το προϊόν στην υγρασία.



Μόνο για τις χώρες της ΕΕ. Μην απορρίπτετε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό ή τις μπαταρίες μαζί με οικιακά απορρίμματα!

ΣΚΟΠΟΥΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση, για το φύσημα φύλλων και απορριμμάτων κήπου στο επίπεδο του εδάφους, όπως τα κομμένα χόρτα στην περιοχή γύρω από τον κήπο και το σπίτι. Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση ως τεμαχιστής. Μπορεί να είναι επικίνδυνη η λειτουργία οποιουδήποτε προϊόντος με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που προορίζεται αρχικά. Η κακή χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

ΘΟΡΥΒΟΣ

Το τυπικό σταθμισμένο επίπεδο θορύβου Α που προσδιορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN50636-2-100:

(L_{PA}) : 86,8 dB(A)

Αβεβαιότητα (K) : 3 dB(A)

Επίπεδο ηχητικής ισχύος (L_{WA}) : 92,3 dB (A)

Αβεβαιότητα (K) : 3 dB(A)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η (οι) δηλωθείσα(ες) τιμή(ες) εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η (οι) δηλωθείσα(ες) τιμή(ες) εκπομπής θορύβου μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί(-ουν) σε μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φοράτε προστασία ακοής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τις δηλωθείσες τιμές, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου και ιδίως το είδος του τεμαχίου που επεξεργάζεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να προσδιορίσετε τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή που βασίζονται σε μια εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι κατά τους οποίους το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί σε αδράνεια εκτός από το χρόνο ενεργοποίησης).

ΚΡΑΔΑΣΜΟΙ

Η συνολική τιμή κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών αξόνων) προσδιορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN50636-2-100:

Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία χωρίς φορτίο

Εκπομπή κραδασμών (a_h) : 2,03 m/s² ή λιγότερο

Αβεβαιότητα (K) : 1,5 m/s²

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η (οι) δηλωθείσα(ες) συνολική(ες) τιμή(ες) δόνησης έχει(-ουν) μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η (οι) δηλωθείσα(ες) συνολική(ες) τιμή(ες) δόνησης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί(-ουν) σε μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τις δηλωμένες τιμές, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου και ιδίως το είδος του τεμαχίου που επεξεργάζεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να προσδιορίσετε τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή που βασίζονται σε μια εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι κατά τους οποίους το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί σε αδράνεια εκτός από το χρόνο ενεργοποίησης).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με το δίκτυο (ενσύρματο) ή με μπαταρία (ασύρματο).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

1. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι προκαλούν ατυχήματα.
2. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.
3. Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

Ηλεκτρική ασφάλεια

1. Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
2. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
3. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
4. Μην κάνετε κατάχρηση του καλώδιου. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
5. Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλώδιου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
6. Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρή τοποθεσία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε παροχή με προστασία από συσκευή προστασίας από ρελέ διαρροής (RCD). Η χρήση ενός ρελέ διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
7. Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να παράγουν ηλεκτρομαγνητικά πεδία (ΗΜΠ) που δεν είναι επιβλαβή για τον χρήστη. Ωστόσο, οι χρήστες βηματοδοτών και άλλων παρόμοιων ιατρικών συσκευών θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τον κατασκευαστή της συσκευής τους ή/και με το γιατρό τους για συμβουλές πριν από τη χρήση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προσωπική ασφάλεια

1. Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
2. Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το σκληρό καπέλο ή η προστασία ακοής που χρησιμοποιούνται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσουν τους προσωπικούς τραυματισμούς.
3. Αποτροπή ακούσιας εκκίνησης. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν από τη σύνδεση με την πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, τη λήψη ή τη μεταφορά του εργαλείου. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν το διακόπτη ενεργοποιημένο προσκαλεί ατυχήματα.
4. Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
5. Μην υπερβάλλετε. Διατηρήστε πάντα την ισορροπία και το σωστό πάτημα. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
6. Να ντύνεστε σωστά. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
7. Εάν υπάρχουν συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
8. Μην αφήνεται την εξοικείωση που αποκτάτε από τη συχνή χρήση των εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
9. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά για να προστατεύετε τα μάτια σας από τραυματισμούς όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Τα προστατευτικά γυαλιά πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 166 στην Ευρώπη. Συνιστάται να φοράτε και ασπίδα προσώπου για την προστασία του προσώπου σας. Είναι ευθύνη του εργοδότη να επιβάλει τη χρήση κατάλληλου προστατευτικού εξοπλισμού ασφαλείας από τους χειριστές των εργαλείων και από άλλα άτομα στον άμεσο χώρο εργασίας.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

1. Μην ασκείτε βία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
2. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
3. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας, εάν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου κατά λάθος.
4. Αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

5. Συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων και εξαρτημάτων. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή δέσιμο των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
6. Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
7. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις μύτες εργαλείων κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
8. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες σύλληψης στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες σύλληψης δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
9. Κατά τη χρήση του εργαλείου, μη φοράτε υφασμάτινα γάντια εργασίας τα οποία μπορεί να μπλεχτούν. Η εμπλοκή των υφασμάτινων γαντιών εργασίας στα κινούμενα μέρη μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

Χρήση και φροντίδα μπαταρίας

1. Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη συστοιχία μπαταριών.
2. Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά καθορισμένα πακέτα μπαταριών. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
3. Όταν το πακέτο μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, να το κρατάτε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
4. Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία- αποφύγετε την επαφή. Εάν συμβεί κατά λάθος επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
5. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.
6. Μην εκθέτετε ένα πακέτο μπαταριών ή ένα εργαλείο σε φωτιά ή σε υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
7. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σέρβις

1. Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο επισκευαστή, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί ότι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
2. Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε κατεστραμμένες μπαταρίες. Το σέρβις των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή των εξαρτημάτων.

Οδηγίες ασφαλείας ασύρματου φυσητήρα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ αφήνετε την άνεση ή την εξοικείωση με το προϊόν (που αποκτήθηκε από την επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας για το συγκεκριμένο προϊόν.

Η ΛΑΘΟΣ ΧΡΗΣΗ ή η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Εκπαίδευση

1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του φυσητήρα.
2. Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν τον φυσητήρα. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
3. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα ενώ βρίσκονται κοντά άνθρωποι, ιδιαίτερα παιδιά, ή κατοικίδια ζώα.
4. Λάβετε υπόψη σας ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που συμβαίνουν σε άλλα άτομα ή την περιουσία τους.

Προετοιμασία

1. Φοράτε πάντα γερά υποδήματα και μακριά παντελόνια κατά το χειρισμό του φυσητήρα.
2. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα που μπορεί να εισέλθουν στην είσοδο του αέρα. Κρατήστε τα μακριά μαλλιά μακριά από τις εισόδους αέρα.
3. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά για να προστατεύετε τα μάτια σας από τραυματισμούς όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Τα γυαλιά πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 166 στην Ευρώπη, είναι νομικά υποχρεωτικό να φοράτε και ασπίδα προσώπου για την προστασία του προσώπου σας. Είναι ευθύνη του εργοδότη να επιβάλει τη χρήση των κατάλληλων προστατευτικών μέσων ασφαλείας από τους χειριστές των εργαλείων και από άλλα άτομα στον άμεσο χώρο εργασίας.
4. Για την αποφυγή ερεθισμού από τη σκόνη συνιστάται η χρήση μάσκας προσώπου.
5. Κατά το χειρισμό του μηχανήματος να φοράτε πάντα αντιολισθητικά και προστατευτικά υποδήματα. Οι αντιολισθητικές, κλειστές μπότες και τα παπούτσια ασφαλείας θα μειώσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
6. Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, σκληρό καπέλο ή προστατευτικό ακοής που χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα, αφαιρέστε την μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς.
 - κάθε φορά που αφήνετε τον ανεμιστήρα.
 - πριν καθαρίσετε τις εμπλοκές.
 - πριν καθαρίσετε τα μπλοκαρίσματα.
 - πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή τις εργασίες στον ανεμιστήρα.
 - αν ο φυσητήρας αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα.
2. Λειτουργήστε τον ανεμιστήρα μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φως.
3. Μην υπερβάλλετε και διατηρήστε πάντα την κατάλληλη ισορροπία και το σωστό πάτημα.
4. Να είστε πάντοτε σίγουροι για το πάτημά σας σε πλαγιές.
5. Περιπατήστε, μην τρέχετε ποτέ.
6. Διατηρείτε όλες τις εισόδους αέρα ψύξης καθαρές από συντρίμια.
7. Ποτέ μην φυσάτε συντρίμια προς την κατεύθυνση του παρευρισκομένων.
8. Λειτουργείτε τον ανεμιστήρα σε συνιστώμενη θέση και σε σταθερή επιφάνεια.
9. Μην λειτουργείτε τον ανεμιστήρα σε υψηλά σημεία.
10. Ποτέ μην στρέψετε το ακροφύσιο σε κανέναν που βρίσκεται στην περιοχή κατά τη χρήση του φυσητήρα.
11. Μην μπλοκάρετε ποτέ την είσοδο αναρρόφησης ή/και την έξοδο του φυσητήρα.
 - Προσέξτε να μην μπλοκάρετε την είσοδο αναρρόφησης ή την έξοδο φυσητήρα με σκόνη ή βρωμιά όταν λειτουργείτε σε σκονισμένη περιοχή.
 - Μην χρησιμοποιείτε ακροφύσια άλλα από τα ακροφύσια που παρέχονται από την BORMANN.
 - Μην χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα για να φουσκώνετε μπάλες, λαστιχένιες βάρκες ή παρόμοια.
12. Μην χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα κοντά σε ανοιχτό παράθυρο κ.λπ.
13. Συνιστάται η λειτουργία του φυσητήρα μόνο σε λογικές ώρες - όχι νωρίς το πρωί ή αργά το βράδυ, όταν οι άνθρωποι μπορεί να ενοχλούνται.
14. Συνιστάται η χρήση τσουγκράνων και σκουπών για τη χαλάρωση των συντριμμίων πριν από το φύσημα.
15. Εάν ο φυσητήρας προσκρούσει σε ξένα αντικείμενα ή εάν αρχίσει να κάνει ασυνήθιστο θόρυβο ή κραδασμούς, απενεργοποιήστε αμέσως τον φυσητήρα για να τον σταματήσετε. Αφαιρέστε την κασέτα της μπαταρίας από τον φυσητήρα και επιθεωρήστε τον φυσητήρα για ζημιές πριν από την επανεκκίνηση και τη λειτουργία του φυσητήρα. Εάν ο φυσητήρας έχει υποστεί ζημιά, απευθυνθείτε στα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της BORMANN για επισκευή.
16. Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στην είσοδο αναρρόφησης ή στην έξοδο του φυσητήρα.
17. Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν τοποθετήσετε την κασέτα της μπαταρίας, πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε τον φυσητήρα. Η μεταφορά του φυσητήρα με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση του φυσητήρα που έχει το διακόπτη ενεργοποιημένο προσκαλεί ατυχήματα.
18. Μην φυσάτε ποτέ επικίνδυνα υλικά, όπως καρφιά, θραύσματα γυαλιού ή λεπίδες.
19. Μην χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
20. Αποφύγετε τη λειτουργία του ανεμιστήρα για μεγάλο χρονικό διάστημα σε περιβάλλον χαμηλής θερμοκρασίας.
21. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.
22. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε λασπωμένο έδαφος, υγρή πλαγιά ή ολισθηρό μέρος, προσέξτε το πάτημά σας.
23. Αποφεύγετε να εργάζεστε σε κακό περιβάλλον όπου αναμένεται αυξημένη κόπωση του χρήστη.
24. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε κακές καιρικές συνθήκες όπου η ορατότητα είναι περιορισμένη. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί πτώση ή εσφαλμένη λειτουργία λόγω χαμηλής ορατότητας.
25. Μην βυθίζετε το μηχάνημα σε λακκούβα.
26. Όταν βρεγμένα φύλλα ή βρωμιά προσκολλώνται στο στόμιο αναρρόφησης (παράθυρο εξαερισμού) λόγω βροχής, αφαιρέστε τα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

1. Πριν από τη χρήση της μπαταρίας, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές σημάνσεις (1) στο φορτιστή μπαταρίας, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. Μην αποσυναρμολογείτε ή πειράζετε την μπαταρία. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα ή έκρηξη.
3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει μειωθεί υπερβολικά, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανών εγκαυμάτων ή ακόμα και έκρηξης.
4. Εάν ο ηλεκτρολύτης εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της όρασής σας.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία:
 - (1) Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με οποιοδήποτε αγωγίμο υλικό.
 - (2) Αποφύγετε την αποθήκευση της μπαταρίας σε δοχείο με άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά, κέρματα κ.λπ.
 - (3) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό ή βροχή.
 Ένα βραχυκύκλωμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα και ακόμη και βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε και μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C (122 °F).
7. Μην αποτεφρώνετε την μπαταρία ακόμη και αν έχει υποστεί σοβαρή βλάβη ή έχει φθαρεί εντελώς. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση πυρκαγιάς.
8. Μην καρφώνετε, κόβετε, συνθλίβετε, πετάτε, ρίχνετε την μπαταρία ή χτυπάτε με σκληρό αντικείμενο την μπαταρία. Μια τέτοια συμπεριφορά μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα ή έκρηξη.
9. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά.

10. Οι περιεχόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπορεύματα. Για εμπορικές μεταφορές π.χ. από τρίτους, μεταφορείς, πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία και την επισήμανση. Για την προετοιμασία του αντικειμένου που μεταφέρεται, απαιτείται η συμβουλή ειδικού για επικίνδυνα υλικά. Παρακαλείσθε επίσης να τηρήσετε ενδεχομένως λεπτομερέστερους εθνικούς κανονισμούς. Κολλήστε με ταινία ή καλύψτε τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία.

11. Κατά την απόρριψη της μπαταρίας, αφαιρέστε την από το εργαλείο και πετάξτε την σε ασφαλές μέρος. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν την απόρριψη της μπαταρίας.

Συντήρηση και αποθήκευση

1. Κρατήστε σφιχτά όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες για να βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.
2. Εάν τα εξαρτήματα είναι φθαρμένα ή κατεστραμμένα, αντικαταστήστε τα με εξαρτήματα που παρέχονται από την BORMANN.
3. Αποθηκεύστε τον φυσητήρα σε ξηρό μέρος μακριά από παιδιά.
4. Όταν σταματάτε τον φυσητήρα για επιθεώρηση, συντήρηση, αποθήκευση ή αλλαγή αξεσουάρ, απενεργοποιήστε τον φυσητήρα και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς και αφαιρέστε την μπαταρία. Ψύξτε τον φυσητήρα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία στον φυσητήρα. Συντηρείτε τον φυσητήρα με προσοχή και διατηρείτε τον καθαρό.
5. Να ψύχετε πάντα τον φυσητήρα πριν τον αποθηκεύσετε.
6. Μην εκθέτετε τον φυσητήρα στη βροχή. Αποθηκεύστε τον φυσητήρα σε εσωτερικό χώρο.
7. Όταν σιγνώνετε τον φυσητήρα, φροντίστε να λυγίζετε τα γόνατά σας και προσέξτε να μην χτυπήσετε την πλάτη σας.
8. Μην αφήνετε το μηχάνημα χωρίς επίβλεψη σε εξωτερικό χώρο με βροχή.
9. Μην πλένετε το μηχάνημα με νερό υψηλής πίεσης.
10. Όταν αποθηκεύετε το μηχάνημα, αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως και τη βροχή και αποθηκεύστε το σε μέρος όπου δεν ζεσταίνεται ή υγραίνεται.
11. Πραγματοποιήστε την επιθεώρηση ή τη συντήρηση σε μέρος όπου μπορεί να αποφευχθεί η βροχή.
12. Μετά τη χρήση του μηχανήματος, αφαιρέστε την προσκολλημένη βρωμιά και στεγνώστε πλήρως το μηχάνημα πριν το αποθηκεύσετε. Ανάλογα με την εποχή ή την περιοχή, υπάρχει κίνδυνος δυσλειτουργίας λόγω παγετού.

Χρήση και φροντίδα μπαταρίας

1. Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.
2. Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
3. Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, να τη κρατάτε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
4. Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία- αποφύγετε την επαφή. Εάν συμβεί κατά λάθος επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
5. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.
6. Μην εκθέτετε τη μπαταρία ή ένα εργαλείο σε φωτιά ή σε υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
7. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Ηλεκτρική ασφάλεια και ασφάλεια μπαταριών

1. Μην πετάτε την μπαταρία (ή τις μπαταρίες) σε φωτιά. Το στοιχείο μπορεί να εκραγεί. Ελέγξτε τους τοπικούς κώδικες για πιθανές ειδικές οδηγίες απόρριψης.
2. Μην ανοίγετε και μην ακρωτηριάζετε την(τις) μπαταρία(ες). Ο ηλεκτρολύτης που απελευθερώνεται είναι διαβρωτικός και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια ή στο δέρμα. Μπορεί να είναι τοξικός σε περίπτωση κατάποσης.
3. Μην φορτίζετε την μπαταρία σε βροχή ή σε υγρές τοποθεσίες.
4. Μην φορτίζετε την μπαταρία σε εξωτερικούς χώρους.
5. Μην χειρίζεστε τον φορτιστή, συμπεριλαμβανομένου του βύσματος του φορτιστή, και τους ακροδέκτες του φορτιστή με βρεγμένα χέρια.
6. Μην αντικαθιστάτε την μπαταρία στη βροχή.
7. Μην βρέχετε τον ακροδέκτη της μπαταρίας με υγρό, όπως νερό, ή μην βυθίζετε την μπαταρία. Μην αφήνετε την μπαταρία στη βροχή, ούτε να φορτίζετε, να χρησιμοποιείτε ή να αποθηκεύετε την μπαταρία σε υγρό ή βρεγμένο μέρος. Εάν ο ακροδέκτης βραχεί ή εισέλθει υγρό στο εσωτερικό της μπαταρίας, η μπαταρία μπορεί να βραχυκυκλωθεί και υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή έκρηξης.
8. Αφού αφαιρέσετε την μπαταρία από το μηχάνημα ή τον φορτιστή, φροντίστε να τοποθετήσετε το κάλυμμα της μπαταρίας στην μπαταρία και να την αποθηκεύσετε σε στεγνό μέρος.
9. Μην αντικαθιστάτε την μπαταρία με βρεγμένα χέρια.
10. Εάν η μπαταρία βραχεί, στραγγίξτε το νερό που βρίσκεται στο εσωτερικό της και στη συνέχεια σκουπίστε την με ένα στεγνό πανί. Στεγνώστε εντελώς την μπαταρία σε στεγνό μέρος πριν τη χρησιμοποιήσετε.
11. Αποφύγετε το επικίνδυνο περιβάλλον. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε λάσπες ή υγρές τοποθεσίες ή μην το εκθέτετε στη βροχή. Το νερό που εισέρχεται στο μηχάνημα θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Σέρβις

1. Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο επισκευαστή, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί ότι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
2. Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε κατεστραμμένες συστοιχίες μπαταριών. Το σέρβις των συστοιχιών μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ αφήνετε την άνεση ή την εξοικείωση με το προϊόν (που αποκτήθηκε από την επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας για το συγκεκριμένο προϊόν.

Η ΛΑΘΟΣ ΧΡΗΣΗ ή η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

1. Πριν από τη χρήση της μπαταρίας, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές σημάνσεις (1) στο φορτιστή μπαταρίας, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. Μην αποσυναρμολογείτε ή πειράζετε την μπαταρία. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα ή έκρηξη.
3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει γίνει υπερβολικά μικρότερος, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία. Μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα ή ακόμα και έκρηξη.
4. Εάν ο ηλεκτρολύτης εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της όρασής σας.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία:
 - (1) Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με οποιοδήποτε αγώγιμο υλικό.
 - (2) Αποφύγετε την αποθήκευση της μπαταρίας σε δοχείο με άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά, κέρματα κ.λπ.
 - (3) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό ή βροχή.
- Ένα βραχυκύκλωμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα και ακόμη και βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε και μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C (122 °F).
7. Μην αποτεφρώνετε την μπαταρία, ακόμη και αν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση πυρκαγιάς.
8. Μην καρφώνετε, κόβετε, συνθλίβετε, πετάτε, ρίχνετε την μπαταρία ή χτυπάτε με σκληρό αντικείμενο την μπαταρία. Μια τέτοια συμπεριφορά μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα ή έκρηξη.
9. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά.
10. Οι περιεχόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπορεύματα. Για εμπορικές μεταφορές π.χ. από τρίτους, μεταφορείς, πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία και την επισήμανση. Για την προετοιμασία του αντικειμένου που μεταφέρεται, απαιτείται η συμβουλή ειδικού για επικίνδυνα υλικά. Παρακαλείσθε επίσης να τηρήσετε ενδεχομένως λεπτομερέστερους εθνικούς κανονισμούς. Κολλήστε με ταινία ή καλύψτε τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε τη μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία.
11. Κατά την απόρριψη της μπαταρίας, αφαιρέστε την από το εργαλείο και πετάξτε την σε ασφαλές μέρος. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν την απόρριψη της μπαταρίας.
12. Χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες μόνο με τα προϊόντα που καθορίζονται από την BORMANN. Η τοποθέτηση των μπαταριών σε μη συμμορφούμενα προϊόντα μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα, έκρηξη ή διαρροή ηλεκτρολύτη.
13. Εάν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από το εργαλείο.
14. Κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση, η μπαταρία μπορεί να αναπτύξει θερμότητα, η οποία μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή εγκαύματα χαμηλής θερμοκρασίας. Δώστε προσοχή στο χειρισμό των καυτών μπαταριών.
15. Μην αγγίζετε τον ακροδέκτη του εργαλείου αμέσως μετά τη χρήση, καθώς μπορεί να ζεσταθεί αρκετά ώστε να προκαλέσει εγκαύματα.
16. Μην αφήνετε να κολλήσουν υπολείμματα, σκόνη ή χώμα στους ακροδέκτες, τις οπές και τις αυλακώσεις της μπαταρίας. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε κακή απόδοση ή βλάβη του εργαλείου ή της μπαταρίας.
17. Εκτός εάν το εργαλείο υποστηρίζει τη χρήση κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης, μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης. Μπορεί να οδηγήσει σε κακή λειτουργία ή βλάβη του εργαλείου ή της μπαταρίας.
18. Κρατήστε την μπαταρία μακριά από παιδιά.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες BORMANN. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών BORMANN ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη της μπαταρίας προκαλώντας πυρκαγιά, τραυματισμό και ζημιές. Θα ακυρώσει επίσης την εγγύηση της BORMANN για το εργαλείο και τον φορτιστή BORMANN.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης διάρκειας ζωής της μπαταρίας

1. Φορτίστε την μπαταρία πριν αποφορτιστεί εντελώς. Σταματάτε πάντα τη λειτουργία του εργαλείου και φορτίζετε την μπαταρία όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ του εργαλείου.
2. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
3. Φορτίζετε την μπαταρία με θερμοκρασία δωματίου στους 5 °C - 45 °C. Αφήστε μια καυτή μπαταρία να κρυώσει πριν τη φορτίσετε.
4. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την μπαταρία, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.
5. Φορτίστε την μπαταρία εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα (περισσότερο από έξι μήνες).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιώνετε πάντα ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.

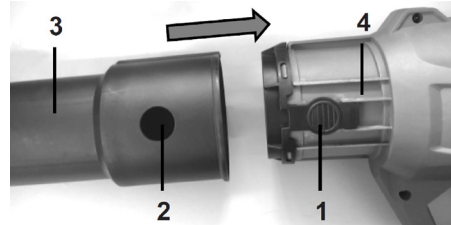
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να βεβαιώνετε πάντα ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟΥ

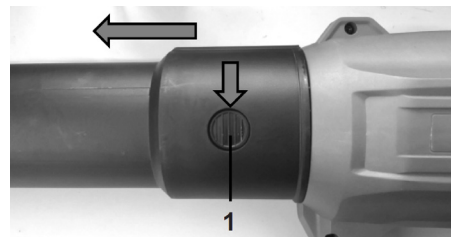
Για να τοποθετήσετε το ακροφύσιο, ευθυγραμμίστε το κουμπί ασφάλισης στην κεφαλή του εργαλείου με τις αυλακώσεις ολίσθησης στο ακροφύσιο και, στη συνέχεια, σύρετέ το πάνω στην κεφαλή του εργαλείου.

Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο, πατήστε το κουμπί ασφάλισης και, στη συνέχεια, τραβήξτε το ακροφύσιο προς τα έξω.



Εικ. 2

1. Κουμπί κλειδώματος στην κεφαλή του εργαλείου
2. Αυλακώσεις στο ακροφύσιο
3. Ακροφύσιο
4. Κεφαλή εργαλείου

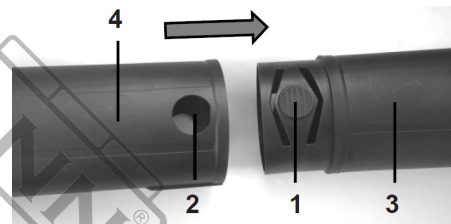


Εικ. 3

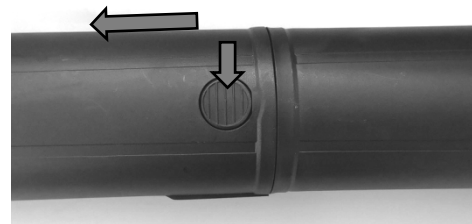
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟΥ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ

1. Κουμπί κλειδώματος στο ακροφύσιο
2. Αυλακώσεις στο ακροφύσιο επέκτασης
3. Ακροφύσιο

4. Ακροφύσιο προέκτασης. Για να τοποθετήσετε το ακροφύσιο προέκτασης, πατήστε και ευθυγραμμίστε το κουμπί ασφάλισης και στις δύο πλευρές του ακροφυσίου άκρου με τις αυλακώσεις ολίσθησης και στις δύο πλευρές του ακροφυσίου προέκτασης και, στη συνέχεια, σύρετέ το πάνω στο ακροφύσιο. Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο επέκτασης, εκτελέστε τη διαδικασία εγκατάστασης αντίστροφα.



Εικ. 4



Εικ. 5

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να βεβαιώνετε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν ρυθμίσετε ή ελέγξετε τη λειτουργία του εργαλείου.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

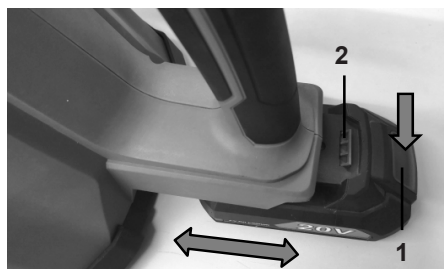
ΠΡΟΣΟΧΗ: Να απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της κασέτας μπαταρίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας. Εάν δεν κρατάτε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και την μπαταρία και τραυματισμός.

1. Κουμπί
2. Μπαταρία

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, σύρετέ την από το εργαλείο ενώ ταυτόχρονα σύρετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασέτας.

Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, ευθυγραμμίστε τη γλώσσα στην μπαταρία με την εγκοπή στο περίβλημα και σύρετέ την στη θέση της. Τοποθετήστε την μέχρι τέρμα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της με ένα μικρό κλικ.



Εικ. 6

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τοποθετείτε πάντα την μπαταρία πλήρως. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να πέσει κατά λάθος έξω από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε κάποιον γύρω σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην εγκαθιστάτε την μπαταρία με τη βία. Εάν η μπαταρία δε γλιστράει εύκολα, δεν τοποθετείται σωστά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δώστε προσοχή στη θέση των δακτύλων σας κατά την εγκατάσταση της μπαταρίας. Το κουμπί θα πατηθεί ακούσια.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Ενδεικτικές λυχνίες
2. Κουμπί ελέγχου

Πατήστε το κουμπί ελέγχου στην μπαταρία για να δείξει την υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες σβήνουν αμέσως όταν αφήσετε το κουμπί ελέγχου.



Εικ. 7

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από την πραγματική χωρητικότητα.

ΛΥΧΝΙΕΣ		ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΗ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ
ΦΩΤΙΣΜΕΝΟ	OFF	
ΠΡΑΣΙΝΟ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΟΚΚΙΝΟ		75% έως 100%
ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΟΚΚΙΝΟ		25% έως 50%
ΚΟΚΚΙΝΟ		10% έως 25%

Πιν. 1

ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ/ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας. Αυτό το σύστημα διακόπτει αυτόματα την τροφοδοσία του κινητήρα για να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου και της μπαταρίας. Το εργαλείο θα σταματήσει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, εάν το εργαλείο ή η μπαταρία βρεθεί σε μία από τις ακόλουθες συνθήκες:

Προστασία από υπερφόρτωση

Όταν η μπαταρία λειτουργεί με τρόπο που προκαλεί την άντληση ασυνήθιστα υψηλού ρεύματος, το εργαλείο σταματά αυτόματα χωρίς καμία ένδειξη. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το εργαλείο και σταματήστε την εφαρμογή που προκάλεσε την υπερφόρτωση του εργαλείου. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το εργαλείο για να επανεκκινήσετε.

Προστασία από υπερθέρμανση

Όταν το εργαλείο ή η μπαταρία υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε το εργαλείο/μπαταρία να κρυώσει πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

Προστασία από υπερφόρτιση

Όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας μειωθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί ακόμη και όταν λειτουργούν οι διακόπτες, αφαιρέστε τις μπαταρίες από το εργαλείο και φορτίστε τις μπαταρίες.

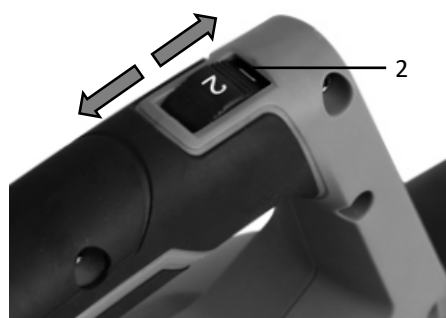
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ & ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από την τοποθέτηση της μπαταρίας στο εργαλείο, ελέγχετε πάντα αν το εργαλείο είναι σωστά απενεργοποιημένο.



1. Διακόπτης ON/OFF

Εικ. 8



2. Επιλογέας ταχύτητας

Εικ. 9

Το εργαλείο διαθέτει δύο ρυθμίσεις ταχύτητας, υψηλή ταχύτητα (αριθμός "2") και χαμηλή ταχύτητα (αριθμός "1"). Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε τον διακόπτη ON/OFF στη θέση "I". Για να αλλάξετε την ταχύτητα, κυλήστε τον επιλογέα ταχύτητας στον αριθμό "1" ή "2". Κυλήστε τον επιλογέα στον αριθμό που είναι κατάλληλος για την εργασία σας. Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε τον διακόπτη ON/OFF στη θέση "O".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο επιλογέας μπορεί να κυληθεί απευθείας μόνο από το "1" στο "2" ή από το "2" στο "1". Για την αποφυγή ζημιάς στο εργαλείο, μην ασκείτε υπερβολική πίεση στον επιλογέα για να αλλάξει η ρύθμιση ταχύτητας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΥΣΗΤΗΡΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε το μηχάνημα στο έδαφος ενώ είναι ενεργοποιημένο. Μπορεί να εισέλθει άμμος ή σκόνη από την είσοδο αναρρόφησης και να προκληθεί δυσλειτουργία ή προσωπικό τραυματισμός.

Κρατήστε το μηχάνημα σταθερά με το ένα χέρι και εκτελέστε τη λειτουργία φύσηματος μετακινώντας το αργά. Όταν φυσάτε γύρω από κτίριο, μεγάλη πέτρα ή όχημα, κατευθύνετε το ακροφύσιο μακριά από αυτά. Όταν εκτελείτε μια εργασία σε μια γωνία, ξεκινήστε από τη γωνία και στη συνέχεια μετακινηθείτε σε ευρεία περιοχή.



Εικ. 10



Εικ. 11

1. Είσοδος αναρρόφησης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην καλύπτετε την είσοδο αναρρόφησης κατά την εργασία, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση και ζημιά στο εργαλείο.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν ζητήσετε επισκευή, κάντε πρώτα τον δικό σας έλεγχο. Εάν διαπιστώσετε κάποιο πρόβλημα που δεν εξηγείται στο εγχειρίδιο, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το μηχάνημα. Αντ' αυτού, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της BORMANN, χρησιμοποιώντας πάντα ανταλλακτικά BORMANN για τις επισκευές.

Κατάσταση δυσλειτουργίας	Πιθανή αιτία (βλάβη)	Αντιμετώπιση
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Η μπαταρία δεν είναι τοποθετημένη.	Τοποθετήστε την μπαταρία.
	Πρόβλημα με την μπαταρία (χαμηλή τάση)	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Εάν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το σύστημα κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Ζητήστε επισκευή από τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Το μοτέρ σταματά να λειτουργεί μετά από λίγη χρήση.	Το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι χαμηλό.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Εάν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Υπερθέρμανση.	Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για να το αφήσετε να κρυώσει.
Το μηχάνημα δεν φτάνει στη μέγιστη ταχύτητα.	Η μπαταρία έχει τοποθετηθεί λανθασμένα.	Τοποθετήστε την μπαταρία όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
	Η ισχύς της μπαταρίας πέφτει.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Εάν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το σύστημα κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Ζητήστε επισκευή από το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Ανώμαλη δόνηση: Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα!	Το σύστημα κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Ζητήστε επισκευή από το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Ο κινητήρας δε μπορεί να σταματήσει: Αφαιρέστε αμέσως την μπαταρία!	Ηλεκτρική ή ηλεκτρονική δυσλειτουργία.	Αφαιρέστε την μπαταρία και ρωτήστε το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.

Πιν. 2

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	BBP4350
Τάση	20 V (Li-ion)
Μοτέρ χωρίς ψήκτρες (brushless)	Όχι
Στροφές χωρίς φορτίο	24000±10% rpm
Ταχύτητα αέρα	72-110 km/h
Όγκος αέρα	360-505 m³/h
Βάρος χωρίς μπαταρία	2,04 kg
Άλλα χαρακτηριστικά	Ρυθμιζόμενη ταχύτητα
Περιλαμβάνει	Ακροφύσιο προέκτασης

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το προϊόν πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

СИМВОЛИ

По-долу са показани символите, които могат да се използват за оборудването. Уверете се, че разбирате значението им, преди да ги използвате.



Бъдете особено внимателни и предпазливи.



Дръжте настрана страничните лица.



Дръжте ръцете си далеч от въртящите се части.



Дългата коса може да доведе до заплитане.



Носете предпазни средства за очите и ушите.



Прочетете ръководството за употреба.



Да не се излага на влага.



Само за страните от ЕС. Не изхвърляйте електрическото оборудване или акумулаторния блок заедно с битови отпадъци!

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА

Продуктът е предназначен за домашна употреба, за издихване на листа и градински отпадъци на нивото на земята, като например окосена трева в района около градината и къщата. Продуктът не е предназначен за използване като шредер. Използването на продукта по начин, различен от този, за който е предназначен, може да бъде опасно. Неправилната употреба може да доведе до телесни наранявания.

ШУМ

Типичното ниво на шума, претеглено с А, определено съгласно EN50636-2-100:

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 86,8 dB(A)

Несигурност (K) : 3 dB(A)

Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 92,3 dB (A)

Несигурност (K) : 3 dB(A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Декларираната(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на един инструмент с друг.

ЗАБЕЛЕЖКА: Декларираната(ите) стойност(и) на шумовите емисии може да се използва(т) и за предварителна оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Носете защита на ушите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Емисията на шум по време на действителната употреба на електроинструмента може да се различава от обявената стойност(и) в зависимост от начините, по които се използва инструментът, особено от вида на обработвания детайл.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не забравяйте да определите мерки за безопасност за защита на оператора, които се основават на оценка на експозицията при действителните условия на употреба (като се вземат предвид всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен и когато работи на празен ход в допълнение към времето на задействане).

VIBRATION

Обща стойност на вибрациите (сума на триосните вектори), определена в съответствие с EN50636-2-100:

Работен режим: работа без товар

Емисия на вибрации (a_h) : 2,03 m/s² или по-малко

Несигурност (K) : 1,5 m/s²

ЗАБЕЛЕЖКА: Декларираната(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на един инструмент с друг.

ЗАБЕЛЕЖКА: Декларираната(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) и за предварителна оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Емисията на вибрации по време на действителната употреба на електроинструмента може да се различава от обявената стойност(и) в зависимост от начините, по които се използва инструментът, особено от това какъв вид детайл се обработва.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не забравяйте да определите мерки за безопасност за защита на оператора, които се основават на оценка на експозицията при действителните условия на употреба (като се вземат предвид всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен и когато работи на празен ход в допълнение към времето на задействане).

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички изброени по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася за вашия електроинструмент, захранван от електрическата мрежа (с кабел), или за електроинструмент, захранван от батерия (с акумулатор).

Безопасност в работната зона

1. Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Замърсените или тъмни зони са предпоставка за инциденти.
2. Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
3. Пазете децата и страничните лица настрана, докато работите с електроинструмент. Разсейването на вниманието може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

1. Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени (заземени) електрически инструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от токов удар.
2. Избягвайте контакт на тялото със заземени или заземими повърхности, като тръби, радиатори, котлони и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
3. Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия. Навлизането на вода в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.
4. Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени шнурове увеличават риска от токов удар.
5. Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.
6. Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
7. Електроинструментите могат да произвеждат електромагнитни полета (ЕМП), които не са вредни за потребителя. Въпреки това, потребителите на пейсмейкъри и други подобни медицински устройства трябва да се свържат с производителя на своето устройство и/или с лекар за съвет, преди да работят с този електроинструмент.

Лична безопасност

1. Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмента, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни лични наранявания.
2. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни средства за очите. Защитното оборудване, като например маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или защита на слуха, използвано при подходящи условия, ще намали личните наранявания.
3. Предотвратете непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигнете или пренесете инструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването под напрежение на електроинструменти, които са с включен превключвател, подканва към злополуки.
4. Преди да включите електроинструмента, извадете регулиращия ключ или гаечния ключ. Ключ или гаечен ключ, оставени прикрепени към въртяща се част на електроинструмента, могат да доведат до телесни повреди.
5. Не се надигайте. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
6. Облечете се правилно. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
7. Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на устройства за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.
8. Не позволявайте на познанието, придобито от честото използване на инструментите, да ви позволи да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите. Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.
9. Винаги носете защитни очила, за да предпазите очите си от нараняване, когато използвате електрически инструменти. Очилата трябва да отговарят на изискванията на стандарта EN 166 в Европа. Препоръчително е да носите и предпазен щит, за да защитите лицето си. Отговорност на работодателя е да наложи използването на подходящи предпазни средства от операторите на инструмента и от други лица в непосредствената работна зона.

Използване и грижа за електроинструменти

1. Не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
2. Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
3. Изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако е разглобяема, от електроинструмента, преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменяте принадлежности или да съхранявате електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
4. Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
5. Поддържайте електроинструментите и принадлежностите. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
6. Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-лесни за управление.

7. Използвайте електроинструмента, принадлежностите и крайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземате предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

8. Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.

9. Когато използвате инструмента, не носете платнени работни ръкавици, които могат да се заплетат. Заплитането на платнените работни ръкавици в движещите се части може да доведе до телесни наранявания.

Използване и грижа за акумулаторните инструменти

1. Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип акумулаторна батерия.

2. Използвайте електроинструменти само със специално предназначени за целта акумулаторни пакети. Използването на всякакви други акумулаторни пакети може да създаде риск от нараняване и пожар.

3. Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от един терминал към друг. Късото съединяване на клемите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар.

4. При условия на злоупотреба от батерията може да се изхвърли течност; избягвайте контакт. Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ. Течността, изхвърлена от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.

5. Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.

6. Не излагайте акумулаторния блок или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или на температура над 130 °C може да доведе до експлозия.

7. Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерияния пакет или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Услуга

1. Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.

2. Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии. Сервизното обслужване на акумулаторните пакети трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни фирми.

3. Спазвайте инструкциите за смазване и смяна на принадлежностите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Инструкции за безопасност на акумулаторния вентилатор

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте на удобството или познаването на продукта (придобито от многократна употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за съответния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА или неспазването на правилата за безопасност, посочени в това ръководство за употреба, може да доведе до сериозни лични наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Инструкции за безопасност на акумулаторния вентилатор

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте на удобството или познаването на продукта (придобито от многократна употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за съответния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА или неспазването на правилата за безопасност, посочени в това ръководство за употреба, може да доведе до сериозни лични наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Обучение

1. Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с органите за управление и правилното използване на вентилатора.

2. Никога не позволявайте на деца, лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и познания, както и на хора, които не са запознати с тези инструкции, да използват въздуходувката. Местните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора.

3. Никога не работете с въздуходувката, докато наблизо има хора, особено деца, или домашни животни.

4. Имайте предвид, че операторът или потребителят носи отговорност за злополуки или опасности, възникнали за други хора или тяхното имущество.

Подготовка

1. Винаги носете здрави обувки и дълги панталони, докато работите с вентилатора.

2. Не носете свободни дрехи или бижута, които могат да бъдат завлечени във входа за въздух. Дръжте дългата коса на разстояние от въздуховодите.

3. Винаги носете защитни очила, за да предпазите очите си от нараняване, когато използвате електрически инструменти. Очилата трябва да отговарят на изискванията на стандарт EN 166 в Европа, като по закон се изисква да носите и предпазен щит за защита на лицето си. Отговорност на работодателя е да наложи използването на подходящи предпазни средства от операторите на инструмента и от други лица в непосредствената работна зона.

4. За да се предотврати дразненето от прах, се препоръчва носенето на маска за лице.

5. По време на работа с машината винаги носете нехлъзгащи се и защитни обувки. Нехлъзгащите се защитни обувки и ботуши със затворени пръсти ще намалят риска от нараняване.

6. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни средства за очите. Защитното оборудване, като например маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или защита на слуха, използвано за подходящи условия, ще намали личните наранявания.

Операция

1. Изключете вентилатора, извадете касетата с батерията и се уверете, че всички движещи се части са спрели напълно.
 - всеки път, когато оставяте вентилатора.
 - Преди да започнете да почиствате запущванията.
 - преди да изчистите блоковете.
 - преди да проверявате, почиствате или работите по вентилатора.
 - ако вентилаторът започне да вибрира необичайно.
2. Работете с вентилатора само на дневна светлина или при добра изкуствена светлина.
3. Не се надвесвайте и поддържайте правилно равновесие и стойка през цялото време.
4. Винаги се уверявайте в стъпването си на наклонени терени.
5. Ходете, никога не бягайте.
6. Поддържайте всички входни отвори за охлаждащ въздух чисти от замърсявания.
7. Никога не издухвайте отломки по посока на странични лица.
8. Работете с вентилатора в препоръчителна позиция и върху твърда повърхност.
9. Не работете с вентилатора на високи места.
10. Никога не насочвайте дюзата към някого в близост когато използвате въздуходувката.
11. Никога не блокирайте смукателния вход и/или изхода на вентилатора.
 - Внимавайте да не блокирате входа за засмукване или изхода на вентилатора с прах или мръсотия, когато работите в запрашена зона.
 - Не използвайте дюзи, различни от тези, предоставени от BORMANN.
 - Не използвайте вентилатора за надуване на топки, гумени лодки или други подобни.
12. Не работете с вентилатора в близост до отворен прозорец и др.
13. Препоръчва се вентилаторът да работи само в разумни часове - не рано сутрин или късно вечер, когато хората могат да бъдат обезпокоени.
14. Препоръчва се използването на грапавини и метли за разчистване на боклуци преди издухване.
15. Ако вентилаторът се удари в чужди предмети или започне да издава необичаен шум или вибрации, незабавно изключете вентилатора, за да го спрете. Извадете касетата с батерията от вентилатора и проверете вентилатора за повреди, преди да го стартирате отново и да работите с него. Ако вентилаторът е повреден, обърнете се към оторизираните сервисни центрове на BORMANN за ремонт.
16. Не вкарвайте пръсти или други предмети в смукателния вход или в изхода на вентилатора.
17. Предотвратете неволно пускане в действие. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да поставите патрона с батерията, да вдигнете или пренесете вентилатора. Пренасянето на вентилатора с пръст върху превключвателя или включването на вентилатора, който е включен превключвател, прилагаша злополуки.
18. Никога не надувайте опасни материали, като например пирони, парчета стъкло или остриета.
19. Не работете с вентилатора в близост до запалими материали.
20. Избягвайте да работите с вентилатора за дълго време в среда с ниска температура.
21. Не използвайте машината, когато има опасност от мълнии.
22. Когато използвате машината върху кална земя, мокър склон или хлъзгаво място, обърнете внимание на стъпването си.
23. Избягвайте да работите в лоша среда, където се очаква повишена умора на потребителя.
24. Не използвайте машината при лошо време, когато видимостта е ограничена. Неспазването на това изискване може да доведе до падане или неправилна работа поради слаба видимост.
25. Не потапяйте машината в локва.
26. Когато мокри листа или мръсотията полепнат по смукателния отвор (вентилационното прозорче) вследствие на дъжд, отстранете ги.

Поддръжка и съхранение

1. Поддържайте всички гайки, болтове и винтове затегнати, за да сте сигурни, че вентилаторът е в безопасно работно състояние.
2. Ако частите са износени или повредени, заменете ги с части, предоставени от BORMANN.
3. Съхранявайте вентилатора на сухо място, недостъпно за деца.
4. Когато спирате вентилатора за проверка, обслужване, съхранение или смяна на аксесоари, изключете вентилатора и се уверете, че всички движещи се части са спрели напълно, и извадете касетата с батерията. Охладете вентилатора, преди да извършвате каквито и да било работи по него. Поддържайте вентилатора внимателно и го поддържайте чист.
5. Винаги охлаждайте вентилатора, преди да го съхранявате.
6. Не излагайте въздуходувката на дъжд. Съхранявайте вентилатора на закрито.
7. Когато вдигате вентилатора, не забравяйте да сгъвате коленете си и внимавайте да не нараните гърба си.
8. Не оставяйте машината без надзор на открито при дъжд.
9. Не мийте машината с вода под високо налягане.
10. Когато съхранявате машината, избягвайте пряка слънчева светлина и дъжд и я съхранявайте на място, където не се нагрява и не се овлажнява.
11. Извършвайте проверка или поддръжка на място, където може да се избегне дъжд.
12. След като използвате машината, отстранете полепнатата мръсотия и подсушете напълно машината, преди да я съхранявате. В зависимост от сезона или района съществува риск от неизправност поради замръзване.

Използване и грижа за акумулаторните инструменти

1. Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип акумулаторна батерия.
2. Използвайте електроинструменти само със специално предназначени за целта акумулаторни пакети. Използването на всякакви други акумулаторни пакети може да създаде риск от нараняване и пожар.
3. Когато батерийният пакет не се използва, го дръжте далеч от други метални предмети, като щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от един терминал към друг. Късото съединяване на клемите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар.
4. В условия на злоупотреба от батерията може да се изхвърли течност; избягвайте контакт. Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ. Течността, изхвърлена от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.
5. Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
6. Не излагайте акумулаторния блок или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или на температура над 130 °C може да доведе до експлозия.
7. Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерийния пакет или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Електрическа безопасност и безопасност на батериите

1. Не изхвърляйте батерията(ите) в огън. Клетката може да се взриви. Проверете в местните правила за възможни специални инструкции за изхвърляне.
2. Не отваряйте и не повреждайте батерията(ите). Освободеният електролит е корозивен и може да причини увреждане на очите или кожата. Той може да бъде токсичен при поглъщане.
3. Не зареждайте батерията при дъжд или на влажни места.
4. Не зареждайте батерията на открито.
5. Не боравете със зарядното устройство, включително щепсела на зарядното устройство, и клемите на зарядното устройство с мокри ръце.
6. Не подменяйте батерията в дъжд.
7. Не мокрете полюсите на батерията с течност, например вода, и не потапяйте батерията. Не оставяйте батерията на дъжд, нито зареждайте, използвайте или съхранявайте батерията на влажно или мокро място. Ако клемата се намокри или течност попадне във вътрешността на батерията, може да се получи късо съединение и има риск от прегряване, пожар или експлозия.
8. След като извадите батерията от машината или зарядното устройство, не забравяйте да поставите капака на батерията върху нея и да я съхранявате на сухо място.
9. Не сменяйте батерията с мокри ръце.
10. Ако батерията се намокри, източете водата отвътре и след това я избършете със суха кърпа. Изсушете напълно батерията на сухо място преди употреба.
11. Избягвайте опасна среда. Не използвайте машината на сметища или влажни места и не я излагайте на дъжд. Навлизането на вода в машината ще увеличи риска от токов удар.

Услуга

1. Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.
2. Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии. Сервизното обслужване на акумулаторните пакети трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни фирми.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте на комфорта или познаването на продукта (придобито от многократна употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за съответния продукт.

НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА или неспазването на правилата за безопасност, посочени в това ръководство за употреба, може да доведе до сериозни лични наранявания.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА КАСЕТАТА С БАТЕРИЯ

1. Преди да използвате касетата с батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни обозначения върху (1) зарядното устройство, (2) батерията и (3) продукта, използващ батерията.
2. Не разглобявайте и не манипулирайте с батерийния патрон. Това може да доведе до пожар, прекомерна топлина или експлозия.
3. Ако времето за работа е станало прекомерно кратко, незабавно спрете работа. Това може да доведе до риск от прегряване, възможни изгаряния и дори експлозия.
4. Ако електролитът попадне в очите ви, изплакнете ги с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не късайте патрона на батерията:
 - (1) Не докосвайте клемите с какъвто и да е проводящ материал.
 - (2) Избягвайте да съхранявате касетата с батерията в контейнер с други метални предмети, като например пирони, монети и др.
 - (3) Не излагайте касетата на батерията на въздействието на вода или дъжд.
 Късото съединение на батерията може да доведе до голям поток на ток, прегряване, възможни изгаряния и дори повреда.
6. Не съхранявайте и не използвайте инструмента и касетата на батерията на места, където температурата може да достигне или надвиши 50 °C (122 °F).

7. Не изгаряйте батерийния патрон, дори ако той е силно повреден или е напълно износен. Батерийният патрон може да се взриви при пожар.
8. Не забивайте нокти, не режете, не мачкайте, не хвърляйте, не изпускайте батерийния патрон и не удряйте с твърд предмет батерийния патрон. Такова поведение може да доведе до пожар, прекомерна топлина или експлозия.
9. Не използвайте повредена батерия.
10. Съдържащите се литиево-йонни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни товари. При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. За подготовката на превозваното изделие е необходима консултация с експерт по опасни материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробни национални разпоредби. Залепете с тиксо или маска отворените контакти и опаковайте батерията по такъв начин, че да не може да се движи в опаковката.
11. Когато изхвърляте касетата с батерията, извадете я от инструмента и я изхвърлете на безопасно място. Спазвайте местните разпоредби, свързани с изхвърлянето на батерията.
12. Използвайте батериите само с продуктите, посочени от BORMANN. Инсталирането на батериите към несъответстващи на изискванията продукти може да доведе до пожар, прекомерна топлина, експлозия или изтичане на електролит.
13. Ако инструментът не се използва за дълъг период от време, батерията трябва да се извади от инструмента.
14. По време на и след употреба патронът на батерията може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Обръщайте внимание на боравенето с горещи акумулаторни касети.
15. Не докосвайте клемите на инструмента непосредствено след употреба, тъй като те могат да се нагряят достатъчно, за да причинят изгаряния.
16. Не допускайте попадането на стружки, прах или почва в клемите, отворите и каналите на акумулаторния патрон. Това може да доведе до лошо функциониране или повреда на инструмента или касетата с батерии.
17. Освен ако инструментът не поддържа използване в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторния патрон в близост до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неправилно функциониране или повреда на инструмента или касетата с батерии.
18. Пазете акумулаторната батерия далеч от деца.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални батерии BORMANN. Използването на неоригинални батерии BORMANN или батерии, които са били променени, може да доведе до спукване на батерията, което да причини пожар, телесни повреди и щети. Това също така води до прекратяване на гаранцията на BORMANN за инструмента и зарядното устройство BORMANN.

Съвети за поддържане на максимален живот на батерията

1. Зареждайте касетата на батерията, преди да се е разрезила напълно. Винаги спирайте работата на инструмента и зареждайте акумулаторния патрон, когато забележите, че мощността на инструмента е по-малка.
2. Никога не презареждайте напълно зареден акумулаторен патрон. Презареждането съкращава експлоатационния живот на акумулаторната батерия.
3. Зареждайте акумулаторния патрон при стайна температура от 5 °C до 45 °C. Оставете горещия акумулаторен патрон да изстине, преди да го заредите.
4. Когато не използвате акумулаторния патрон, извадете го от инструмента или зарядното устройство.
5. Зареждайте акумулаторния патрон, ако не го използвате за дълъг период от време (повече от шест месеца).

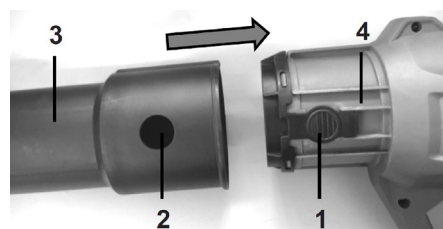
СГЛОБЯВАНЕ

ВНИМАНИЕ: Винаги се уверявайте, че машината е изключена и касетата с батерията е извадена, преди да извършвате каквато и да е работа по машината.

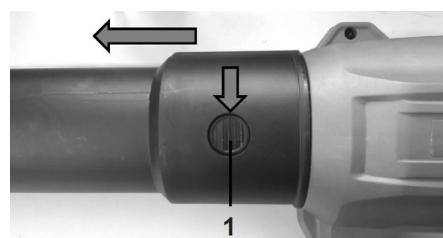
ИНСТАЛИРАНЕ НА КРАЙНИЯ НАКРАЙНИК

За да монтирате крайната дюза, подравнете заключващия бутон на главата на инструмента с плъзгащите се канали на крайната дюза и след това я плъзнете върху главата на инструмента.

За да отстраните крайната дюза, натиснете бутона за заключване и след това издърпайте крайната дюза.



Фиг. 2



Фиг. 3

1. Бутон за заключване на главата на инструмента
2. Жлебове на крайната дюза
3. Крайна дюза
4. Глава на инструмента

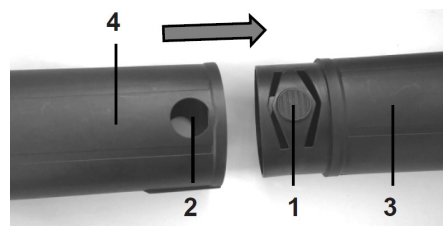
ИНСТАЛИРАНЕ ИЛИ ДЕМОНТИРАНЕ НА ДЮЗАТА ЗА УДЪЛЖАВАНЕ

1. Бутон за заключване на крайния накрайник

2. Жлебовете на дюзата за удължаване

3. Краен накрайник

4. Разширителна дюза. За да монтирате дюзата за удължаване, натиснете и подравнете бутона за заключване от двете страни на крайната дюза с плъзгащите се жлебовете от двете страни на дюзата за удължаване и след това я плъзнете върху крайната дюза. За да отстраните дюзата за удължаване, извършете процедурата за инсталиране в обратен ред.



Фиг. 4



Фиг. 5

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и касетата с батерията е извадена, преди да регулирате или проверявате функциите на инструмента.

ИНСТАЛИРАНЕ ИЛИ ИЗВАЖДАНЕ НА КАСЕТА С БАТЕРИЯ

ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте инструмента, преди да поставите или изваждате касетата с батерията.

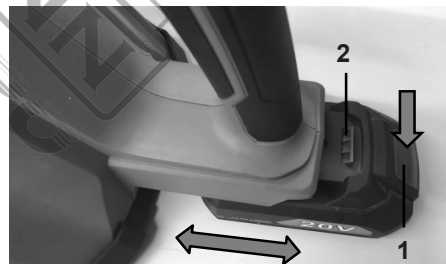
ВНИМАНИЕ: Дръжте здраво инструмента и батерияния патрон, когато инсталирате или изваждате батерияния патрон. Ако не държите здраво инструмента и касетата с батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и това да доведе до повреда на инструмента и касетата с батерия и до телесни повреди.

1. Бутон

2. Касета с батерия

За да извадите касетата с батерията, плъзнете я от инструмента, като същевременно плъзгате бутона отпред на касетата.

За да инсталирате касетата с батерия, подравнете езичето на касетата с жлеба в корпуса и я плъзнете на място. Поставете го докрай, докато се заключи на място с леко щракване.



Фиг. 6

ВНИМАНИЕ: Винаги поставяйте касетата с батерията докрай. В противен случай тя може случайно да изпадне от инструмента и да причини нараняване на вас или на някой около вас.

ВНИМАНИЕ: Не поставяйте касетата с батерията насила. Ако касетата не се плъзга лесно, тя не е поставена правилно.

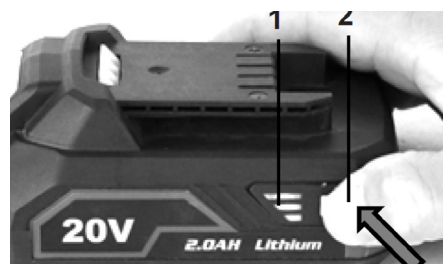
ЗАБЕЛЕЖКА: Обърнете внимание на позицията на пръстите си, когато инсталирате батерията. Бутонът ще бъде натиснат по невнимание.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

1. Индикаторни лампи

2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка на касетата с батерии, за да покажете оставащия капацитет на батерията. Индикаторните лампи изгасват незабавно, когато освободите бутона за проверка.



Фиг. 7

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на използване и температурата на околната среда индикацията може леко да се различава от действителния капацитет.

КОНТРОЛНИ ЛАМПИ		ОСТАВА КАПАЦИТЕТ
ОСВЕТЕН	ИЗКЛЮЧЕН	
		75% към 100%
		25% към 50%
		10% към 25%

Таб. 1

СИСТЕМА ЗА ЗАЩИТА НА ИНСТРУМЕНТА / БАТЕРИЯТА

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/бateria. Тази система автоматично прекъсва захранването на двигателя, за да удължи живота на инструмента и батерията. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията се окажат в едно от следните условия:

Защита от претоварване

Когато батерията работи по начин, който я кара да консумира необичайно висок ток, инструментът автоматично спира без никаква индикация. В тази ситуация изключете инструмента и спрете приложението, което е причинило претоварването на инструмента. След това включете инструмента, за да го рестартирате.

Защита от прегряване

Когато инструментът или батерията се прегреят, инструментът спира автоматично. В тази ситуация оставете инструмента/аккумулятора да изстине, преди да включите инструмента отново.

Защита от свръхразряд

Когато капацитетът на батерията стане нисък, инструментът спира автоматично. Ако продуктът не работи дори при задействане на превключвателите, извадете батериите от инструмента и заредете батериите.

ДЕЙСТВИЕ НА ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да поставите касетата с батерията в инструмента, винаги проверявайте дали инструментът е изключен правилно.



1. Превключвател за включване/изключване (ON/OFF)

Фиг. 8



2. Превключвател на скоростта

Фиг. 9

Инструментът разполага с две настройки на скоростта, режим на висока скорост (номер „2“) и режим на ниска скорост (номер „1“). За да включите инструмента, поставете превключвателя за включване/изключване в положение „1“. За да промените скоростта, настройте селектора за скоростта към номер „1“ или „2“. Настройте селектора към числото, подходящо за съответната задача. За да изключите инструмента, поставете превключвателя за включване/изключване в положение „0“.

ЗАБЕЛЕЖКА: Селекторът може да се завърти директно само от „1“ към „2“ или от „2“ към „1“. Принудителното завъртане на селектора може да повреди инструмента.

РАБОТА НА ВЕНТИЛАТОРА

ВНИМАНИЕ: Не поставяйте машината на земята, докато е включена. Пясък или прах могат да попаднат от всмукателния вход и да причинят неизправност или нараняване на хора.

Дръжте машината здраво с една ръка и извършете операцията по издухване, като я движите бавно. Когато духате около сграда, голям камък или превозно средство, насочете дюзата далеч от тях. Когато извършвате операция в ъгъл, започнете от ъгъла и след това се придвижете към широка зона.



Фиг. 10



Фиг. 11

1. Входящ отвор за слънцето

ЗАБЕЛЕЖКА: Не покривайте входа за засмукване, когато работите, в противен случай това може да доведе до прегряване и повреда на инструмента.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да поискате ремонт, първо извършете собствена проверка. Ако откриете проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате машината. Вместо това се обърнете към оторизирания сервизен център на BORMANN, като за ремонта винаги използвайте резервни части на BORMANN.

Състояние на аномалия	Вероятна причина (неизправност)	Лекарство
Двигателят не работи.	Касетата с батерия не е инсталирана.	Поставете касетата с батерия.
	Проблем с батерията (ниско напрежение)	Заредете батерията. Ако презареждането не е ефективно, сменете батерията.
	Задвижващата система не работи правилно.	Обърнете се към местния оторизиран сервизен център за ремонт.
Двигателят спира да работи след малка употреба.	Нивото на заряд на батерията е ниско.	Заредете батерията. Ако презареждането не е ефективно, сменете батерията.
	Прегряване.	Преустановете използването на машината, за да я оставите да изстине.
Машината не достига до максималната скорост.	Батерията е инсталирана неправилно.	Инсталирайте касетата с батерия, както е описано в този в ръководството.
	Захранването на батерията намалява.	Заредете батерията. Ако презареждането не е ефективно, сменете батерията.
	Задвижващата система не работи правилно.	Обърнете се към местния оторизиран сервизен център за ремонт.
Необичайни вибрации: незабавно спрете машината!	Задвижващата система не работи правилно.	Обърнете се към местния оторизиран сервизен център за ремонт.
Двигателят не може да спре: Веднага извадете батерията!	Електрическа или електронна неизправност.	Извадете батерията и попитайте местния оторизиран сервизен център за ремонт.

Таб. 2

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	BVP4350
Напрежение	20 V (Li-ion)
Безчетков мотор	Не
Скорост без натоварване	24000±10% об/мин
Скорост на вятъра	72-110 km/h
Обем на въздуха	360-505 m³/h
Тегло без акумулатор	2,04 kg
Други характеристики	Регулируема скорост
В комплекта	Удължителна дюза

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди по време на транспортирането, инструментът трябва да се доставя в здрава опаковка. Опаковката, както и уредът и неговите аксесоари, са изработени от рециклируеми материали и могат да се изхвърлят по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което позволява екологично и диференцирано изхвърляне чрез наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрическото оборудване заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

СИМБОЛИ

Следе симболи који се могу користити за опрему. Уверите се да разумете њихово значење пре употребе.



Посебна пажња и опрез.



Држите посматраче на удаљености.



Држите руке даље од ротирајућих делова.



Дуга коса може да се запетља.



Носите заштиту за очи и уши.



Прочитајте упутство за употребу.



Не излажите влази.



Само за земље ЕУ: не одбацујте електричну опрему или пакет батерија заједно са комуналним отпадом!



НАМЕНА

Производ је намењен за кућну употребу, за дување лишћа и баштенског отпада на нивоу земље, као што су исечке траве у околини баште и куће. Производ није намењен за коришћење као сецкалица. Може бити опасно користити било који производ на начин другачији од оног за који је посебно намењен. Неправилна употреба може довести до телесних повреда.

БУКА

Типични ниво звука А-тежине утврђен у складу са EN50636-2-100:

Ниво звучног притиска (L_{pA}) : 86,8 dB(A)

Неизвесност (K) : 3 dB(A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}) : 92,3 dB (A)

Неизвесност (K) : 3 dB(A)

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене у складу са стандардном методом испитивања и могу се користити за упоређивање једног алата са другим.

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке могу се користити и за прелиминарну процену изложености.

УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштиту за уши.

УПОЗОРЕЊЕ: Емисија буке током стварне употребе електричног алата може да се разликује од наведених вредности у зависности од начина коришћења алата, нарочито од врсте обрађиваног комада.

УПОЗОРЕЊЕ: Обавезно одредите безбедносне мере за заштиту оператора које се заснивају на процени изложености у стварним условима коришћења (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што су времена када је алат искључен и када ради у празном ходу, поред времена активирања).

ВИБРАЦИЈА

Укупна вредност вибрације (троосни векторски збир) утврђена у складу са EN50636-2-100:

Радни режим: рад без оптерећења

Емисија вибрација (a_h) : 2,03 m/s² или мање

Неизвесност (K) : 1,5 m/s²

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрације су измерене у складу са стандардном методом испитивања и могу се користити за упоређивање једног алата са другим.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација могу се користити и за прелиминарну процену изложености.

УПОЗОРЕЊЕ: Емисија вибрација током стварне употребе електричног алата може да се разликује од наведених вредности у зависности од начина коришћења алата, нарочито од врсте обрађиваног комада.

УПОЗОРЕЊЕ: Обавезно одредите мере безбедности за заштиту оператора које се заснивају на процени изложености у стварним условима коришћења (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што су времена када је алат искључен и када ради у празном ходу, поред времена активирања).

СИГУРНОСНЕ УПУТСТВА

УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва упозорења о безбедности, упутства, илустрације и спецификације које се односе на овај електрични алат. Непоштовање свих доле наведених упутстава може довести до струјног удара, пожара и/или озбиљних повреда.

Сачувајте све упозорења и упутства за будућу употребу.

Термин "електрични алат" у упозорењима се односи на ваш електрични алат који се напаја из мреже (са каблом) или на батеријски електрични алат.

Безбедност радног простора

- Одржите радно место чистим и добро осветљеним. Неуређена или мракна места доприносе незгодама.
- Не користите електричне алате у експлозивним атмосферама, као што су запаљиве течности, гасови или прашина. Електрични алати производе искре које могу да запале прашину или испарења.
- Држите децу и пролазнике подале док радите са електричним алатом. Ометања могу довести до губитка контроле.

Електрична безбедност

- Клизачи електричних алата морају одговарати прикључцима. Никада не мењајте клизач на било који начин. Не користите адаптере за уземљене електричне алате. Неизмењени клизачи и одговарајући прикључци смањују ризик од струјног удара.
- Избегавајте контакт тела са уземљеним површинама, као што су цеви, радијатори, шпорети и фрижидери. Постоји повећан ризик од електричног удара ако је ваше тело уземљено.
- Не излажите електричне алате киши или влажности. Улазак воде у електрични алат повећава ризик од електричног удара.
- Не злоупотребљавајте кабл. Никада не користите кабл за ношење, повлачење или искључивање електричне алатке. Држите кабл даље од топлоте, уља, оштрих ивица или покретних делова. Оштећени или запетљани каблови повећавају ризик од струјног удара.
- Када радите са електричним алатом на отвореном, користите продужни кабл погодан за спољну употребу. Коришћење кабла погодног за спољну употребу смањује ризик од струјног удара.
- Ако је рад електричне алате на влажном месту неизбежан, користите напајање заштићено уређајем за заштиту од преосталог струјног удара (RCD). Коришћење RCD-а смањује ризик од струјног удара.
- Електрични алати могу да производе електромагнетно поље (ЕМП) које није штетно за корисника. Међутим, корисници пејсмејкера и других сличних медицинских уређаја треба да се обрате произвођачу свог уређаја и/или лекару за савет пре коришћења овог електричног алата.

Лична безбедност

- Останите на опрезу, пазите шта радите и користите здрав разум при руковању електричним алатом. Не користите електрични алат када сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова. Тренутак непажње при руковању електричним алатом може довести до озбиљне повреде.
- Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. Заштитна опрема као што су маска за прашину, неклизајуће безбедносне ципеле, кацига или заштита за слух, коришћена у одговарајућим условима, смањује личне повреде.
- Спречите ненамерно покретање. Уверите се да је прекидач у искљученом положају пре прикључивања на извор напајања и/или батеријски пакет, пре узимања или ношења алата. Ношење електричних алата са прстом на прекидачу или укључивање алата са укљученим прекидачем доводи до незгода.
- Уклоните сваки кључ за подешавање или кључ за точкове пре укључивања електричног алата. Кључ или точкови који су остали прикључени на ротирајући део електричног алата могу довести до повреде.
- Не претерајте. Увек одржавајте чврст ослонац и равнотежу. То омогућава бољу контролу над електричним алатом у неочекиваним ситуацијама.
- Обуците се прикладно. Не носите широку одећу или накит. Држите косу и одећу даље од покретних делова. Широка одећа, накит или дуга коса могу бити захваћени покретним деловима.
- Ако су уређаји обезбеђени за прикључивање система за извлачење и сакупљање прашине, уверите се да су прикључени и правилно коришћени. Коришћење система за сакупљање прашине може смањити опасности повезане са прашином.
- Не дозволите да вам често коришћење алата и познавање њиховог рада усаде осећај сигурности и наведу вас да занемарите безбедносне принципе. Непажљив потез може изазвати тешку повреду за делић секунде.
- Увек носите заштитне наочаре како бисте заштитили очи од повреда приликом коришћења електричних алата. Наочаре морају бити у складу са стандардом EN 166 у Европи. Препоручљиво је да носите и заштитну кацигу (штитник за лице) ради заштите лица. Одговорност послодавца је да обезбеди коришћење одговарајуће заштитне опреме од стране оператера алата и других лица у непосредном радном простору.

Коришћење и одржавање електричних алата

- Не преоптерећујте електрични алат. Користите одговарајући електрични алат за вашу примену. Одговарајући електрични алат ће обавити посао боље и безбедније брзином за коју је дизајниран.
- Не користите електрични алат ако се прекидач не може да га укључи и искључи. Сваки електрични алат који се не може контролисати прекидачем је опасан и мора бити поправљен.
- Искључите прикључак из извора напајања и/или уклоните батеријски пакет, ако је одвојив, из електричног алата пре него што вршите било каква подешавања, мењате прикључне алате или складиштите електричне алате. Такве превентивне безбедносне мере смањују ризик од случајног покретања електричног алата.
- Чувајте неискоришћене електричне алате ван домаћаја деце и не дозволите особама које нису упознате са алатом или овим упутствима да га користе. Електрични алати су опасни у рукама нестручних корисника.
- Одржите електричне алате и прикључке. Проверите да ли су покретни делови поравнати или заглављени, да ли су делови поломљени и било какво друго стање које може утицати на рад електричног алата. Ако је оштећен, нека се електрични алат поправи пре употребе. Многи несрећни случајеви настају због лоше одржаваних електричних алата.
- Држите резне алате оштрим и чистим. Правовремено одржавани резни алати са оштрим ивицама мање се заглављују и лакше се контролишу.
- Користите електрични алат, прикључке и резна чела итд. у складу са овим упутствима, имајући у виду радне услове и посао који треба обавити. Коришћење електричног алата за операције различите од предвиђених може довести до опасне ситуације.
- Ручке и површине за хватање држите сувим, чистим и без уља и масти. Слијепаве ручке и површине за хватање не омогућавају сигурно руковање и контролу алата у неочекиваним ситуацијама.
- Приликом коришћења алата не носите платнене радне рукавице које се могу запетљати. Запетљавање платнених радних рукавица у покретним деловима може довести до повреде.

Коришћење и одржавање батеријског алата

- Пуњач користите само онај који је произвођач наменио. Пуњач који је погодан за једну врсту батеријског пакета може представљати ризик од пожара када се користи са другим батеријским пакетом.
- Користите електричне алате само са посебно назначеним батеријским блоковима. Коришћење било којих других батеријских блокова може представљати ризик од повреда и пожара.

3. Када се батеријски сет не користи, држите га даље од других металних предмета, као што су спајалице, новчићи, кључеви, ексери, вијци или други мали метални предмети, који могу да повежу један прикључак са другим. Кратко спојавање прикључака батерије може изазвати опекотине или пожар.
4. У случају неправилне употребе, из батерије може да изађе течност; избегавајте контакт. Ако дође до случајног контакта, испрати водом. Ако течност дође у контакт са очима, додатно потражите медицинску помоћ. Течност која изађе из батерије може изазвати иритацију или опекотине.
5. Не користите батеријски пакет или алат који је оштећен или измењен. Оштећене или измењене батерије могу показати непредвидиво понашање што може довести до пожара, експлозије или ризика од повреда.
6. Не излажите батеријски пакет или алат ватри или прекомерној температури. Излагање ватри или температури изнад 130 °C може изазвати експлозију.
7. Поштујте све упутства за пуњење и не пуните батеријски сет или алат ван температурног опсега наведеног у упутствима. Неправилно пуњење или пуњење на температурама ван наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

Сервис

1. Обезбедите да ваш електрични алат сервисира квалификовано лице користећи искључиво идентичне резервне делове. То ће обезбедити одржавање безбедности алата.
2. Никада не сервисирајте оштећене батеријске пакете. Сервис батеријских пакета треба да обавља само произвођач или овлашћени сервис.
3. Пратите упутства за подмазивање и замену прибора.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Безбедносне упутства за бежични дувач

УПОЗОРЕЊЕ: НЕ ДОПУСТИТЕ да удобност или познавање производа (стечено поновљеном употребом) замене строго придржавање безбедносних правила за овај производ.

НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству може довести до озбиљних телесних повреда.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будућу употребу.

Обука

1. Пажљиво прочитајте упутства. Упознајте се са контролама и правилно користите дуваљку.
2. Никада не дозволите деци, особама са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, особама без искуства и знања или особама које нису упознате са овим упутствима да користе дуваљку. Локални прописи могу ограничити старосну доб оператера.
3. Никада не користите дуваљку док су људи, посебно деца, или кућни љубимци у близини.
4. Имајте на уму да је оператер или корисник одговоран за несреће или опасности које могу настати другим особама или њиховој имовини.

Припрема

1. Увек носите чврсту обућу и дуге панталоне док радите са дувачем.
2. Не носите широку одећу или накит који би могао бити увучен у отвор за улаз ваздуха. Држите дугу косу даље од отвора за улаз ваздуха.
3. Увек носите заштитне наочаре како бисте заштитили очи од повреда приликом коришћења електричних алата. Наочаре морају бити у складу са стандардом EN 166 у Европи, а по закону је такође обавезно носити штитник за лице. Одговорност послодавца је да обезбеди употребу одговарајуће заштитне опреме од стране оператера алата и других лица у непосредном радном простору.
4. Да бисте спречили иритацију од прашине, препоручује се ношење маске за лице.
5. Приликом рада са машином увек носите неклизајућу и заштитну обућу. Неклизајуће, затворене безбедносне цизме и ципеле смањују ризик од повреда.
6. Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. Заштитна опрема као што су маска за праšину, неклизајуће безбедносне ципеле, заштитна каца или заштита за слух, коришћена у одговарајућим условима, смањују личне повреде.

Рад

1. Искључите дуваљку и извадите батеријски модул и уверите се да су се сви покретни делови у потпуности зауставили:
 - сваки пут када напустите дуваљку.
 - пре уклањања зачепљења.
 - пре уклањања зачепљења.
 - пре провере, чишћења или рада на дуваљу.
 - ако вентилатор почне да вибрира ненормално.
2. Радите пухач само даном или при добром вештачком осветљењу.
3. Не претерајте и увек одржавајте правилан баланс и чврсту подлогу под ногама.
4. Увек пазите на чврсту подлогу на падинама.
5. Ходајте, никада не трчите.
6. Држите све отворе за улазак раскладног ваздуха чистим од нечистоћа.
7. Никада не душите отпад у правцу пролазника.
8. Радите пухач у препорученом положају и на чврстој површини.
9. Не користите дуваљку на вишим местима.
10. Никада не усмеравајте млазницу ка било коме у близини приликом коришћења дуваљке.
11. Никада не блокирајте улаз за усисавање и/или излаз вентилатора.
 - Пазите да при раду у праšњавом простору не запустите усисни отвор или излаз вентилатора прашином или прљавштином.
 - Не користите млазнице осим оних које испоручује BORMANN.
 - Не користите дуваљку за надувавање лопти, гумених чамаца или слично.
12. Не користите дуваљку у близини отвореног прозора и слично.

13. Препоручује се да дуваљка ради само у разумним сатима – не рано ујутру или касно увече када би могла узнемирити људе.
14. Препоручује се коришћење грабуља и метли за олакшавање уклањања отпада пре дувања.
15. Ако дувач удари у било који страни предмет или почне да испушта необичан звук или вибрацију, одмах искључите дувач да бисте га зауставили. Извадите батеријски картриџ из дувача и пре поновног покретања и рада проверите да ли је дувач оштећен. Ако је дувач оштећен, обратите се овлашћеним сервисним центрима BORMANN ради поправке.
16. Не убацијте прсте или друге предмете у улаз за усисавање или излаз дуваљке.
17. Спречите случајно покретање. Уверите се да је прекидач у искљученом положају пре убацивања батеријске касете, подизања или ношења дуваљке. Ношење дуваљке са прстом на прекидачу или укључивање дуваљке са укљученим прекидачем представља опасност од незгоде.
18. Никада не душите опасне материјале, као што су ексери, фрагменти стакла или оштри предмети.
19. Не користите дуваљку у близини запаљивих материјала.
20. Избегавајте дуго коришћење пухалице у окружењу са ниским температурама.
21. Не користите машину када постоји ризик од грома.
22. Када користите машину на блатњавом тлу, влажном нагибу или клизавом месту, пазите где стајете.
23. Избегавајте рад у непогодним условима где се очекује повећана уморност корисника.
24. Не користите машину у лошим временским условима када је видљивост ограничена. Непоштовање овог упозорења може довести до пада или неправилног рада због смањене видљивости.
25. Не урањајте машину у локву.
26. Када се мокри листови или прљавштина прилепе за усисни отвор (вентилациони прозор) због кише, уклоните их.

Održavanje и складиштење

1. Затегните све навртке, вијке и завртње како бисте били сигурни да је вентилатор у безбедном радном стању.
2. Ако су делови истрошени или оштећени, замените их деловима које обезбеђује BORMANN.
3. Чувајте дуваљку на сувом месту, ван домаћаја деце.
4. Када зауставите дуваљку ради прегледа, сервиса, складиштења или замене додатне опреме, искључите је и уверите се да су сви покретни делови потпуно заустављени, а затим извадите батеријски картриџ. Охладите дуваљку пре него што на њој обавите било какве радове. Редовно одржавајте дуваљку и држите је чистом.
5. Увек оставите дуваљку да се охлади пре складиштења.
6. Не излажите дуваљку киши. Чувајте дуваљку у затвореном простору.
7. Када подижете дуваљку, савијте колена и пазите да не повредите леђа.
8. Не остављајте машину без надзора напољу на киши.
9. Не перејте машину водом под високим притиском.
10. При складиштењу машине избегавајте директну сунчеву светлост и кишу и чувајте је на месту где не долази до загревања или влажности.
11. Извршите преглед или одржавање на месту где је заштићено од кише.
12. Након коришћења машине, уклоните прилепљену прљавштину и потпуно осушите машину пре складиштења. У зависности од сезоне или подручја, постоји ризик од квара због замрзавања.

Коришћење и одржавање батеријских алата

1. Пуњач користите само онај који је произвођач наменио. Пуњач који је погодан за један тип батеријског пакета може представљати ризик од пожара када се користи са другим батеријским пакетом.
2. Користите електричне алате само са посебно назначеним батеријским блоковима. Коришћење било којих других батеријских блокова може представљати ризик од повреда и пожара.
3. Када се батеријски сет не користи, држите га даље од других металних предмета, као што су спајкерице, новчићи, кључеви, ексери, вијци или други мали метални предмети, који могу да повежу један прикључак са другим. Кратко спојавање прикључака батерије може изазвати опекотине или пожар.
4. У случају неправилне употребе, из батерије може да испадне течност; избегавајте контакт. Уколико дође до случајног контакта, испрати водом. Ако течност дође у контакт са очима, додатно потражите медицинску помоћ. Течност која испадне из батерије може изазвати иритацију или опекотине.
5. Не користите батеријски пакет или алат који је оштећен или модификован. Оштећене или модификоване батерије могу показати непредвидиво понашање што може довести до пожара, експлозије или ризика од повреда.
6. Не излажите батеријски пакет или алат ватри или прекомерној температури. Излагање ватри или температури изнад 130 °C може изазвати експлозију.
7. Поштујте све упутства за пуњење и не пуните батеријски сет или алат ван температурног опсега наведеног у упутствима. Неправилно пуњење или пуњење на температурама ван наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

Безбедност електричне енергије и батерија

1. Не бацајте батерију(е) у ватру. Ћелија може да експлодира. Проверите локалне прописе за могуће посебне упуте за одлагање.
2. Не отварајте или оштећујте батерију/батерије. Испуштени електролит је корозиван и може изазвати оштећење очију или коже. Може бити токсичан ако се прогута.
3. Не пуњајте батерију на киши или на влажним местима.
4. Не пуњати батерију на отвореном.
5. Не додирујте пуњач, укључујући прикључак пуњача и терминале пуњача, влажним рукама.
6. Не замењујте батерију на киши.
7. Немојте мокрити терминал батерије течностима као што је вода, нити потопити батерију у течност. Не остављајте батерију на киши, нити је пуните, користите или складиштите у влажном или мокром месту. Ако се терминал умочи или течност уђе унутар батерије, може доћи до кратког споја, прегревања, пожара или експлозије.
8. Након уклањања батерије из уређаја или пуњача, обавезно причврстите поклопац батерије и чувајте га на сувом месту.
9. Не замењујте батерију влажним рукама.
10. Ако се батерија намочи, испустите воду из ње и обришите је сувом крпом. Потпуно осушите батерију на сувом месту пре употребе.
11. Избегавајте опасне услове. Не користите уређај на влажним или мокрым местима и не излажите га киши. Улазак воде у уређај повећава ризик од електричног удара.

Сервис

1. Нека ваш електрични алат сервисира квалификовано лице, користећи искључиво идентичне резервне делове. То ће обезбедити да су безбедносни захтеви електричног алата одржани.

2. Никада не сервисирајте оштећене батеријске пакете. Сервис батеријских пакета треба да обавља само произвођач или овлашћени сервис.

ЧУВАЈТЕ ОВА УПУТСТВА.

УПОЗОРЕЊЕ: НЕ дозволите да удобност или познавање производа (стечено понављањем употребом) замене строго придржавање безбедносних правила за овај производ.

НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству може довести до озбиљних телесних повреда.

ВАЖНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ УПУТСТВО ЗА БАТЕРИЈСКУ КАСЕТУ

1. Пре коришћења батеријског картриджа, прочитајте сва упутства и упозорења на (1) пуњачу батерија, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.

2. Не растављајте или не мењајте батеријски картридж. То може довести до пожара, прекомерног загревања или експлозије.

3. Ако се време рада знатно скратило, одмах прекините рад. То може довести до прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.

4. Ако електролит уђе у ваше очи, исперите их чистом водом и одмах потражите медицинску помоћ. То може довести до губитка вида.

5. Не краткирајте батеријски картридж:

(1) Не додирујте терминале ниједним проводним материјалом.

(2) Избегавајте чување картриджа батерије у контејнеру са другим металним предметима као што су ексери, новчићи итд.

(3) Не излажите картридж батерије води или киши.

Кратко спој батерије може изазвати велики проток струје, прегревање, могуће опекотине и чак хаварију.

6. Не складиштите и не користите алат и батеријски уложак на местима где температура може да достигне или пређе 50 °C (122 °F).

7. Не спаљивајте картридж батерије чак и ако је озбиљно оштећен или потпуно истрошен. Картридж батерије може експлодирати у пожару.

8. Не забодајте, не режите, не дробите, не бацајте, не испуштајте картридж батерије или га не ударајте о тврд предмет. Такво понашање може довести до пожара, прекомерног загревања или експлозије.

9. Не користите оштећену батерију.

10. Уграђене литијум-јонске батерије подлежу захтевима законодавства о опасним добрима. За комерцијалне превозе, нпр. од стране трећих лица или шпедитера, морају се поштовати посебни захтеви за паковање и означавање. За припрему предмета који се шаље, потребно је консултовати стручњака за опасне материје. Молимо вас да поштујете и евентуално детаљнија национална прописа. Заштитите отворене контакте траком или маском и упакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.

11. При одлагању батеријског модула, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Поштујте локалне прописе у вези са одлагањем батерија.

12. Користите батерије само са производима које је навео BORMANN. Уградња батерија у некомпатибилне производе може довести до пожара, прекомерног загревања, експлозије или цурења електролита.

13. Ако алат није коришћен дужи временски период, батерија мора бити уклоњена из алата.

14. Током и након употребе, батеријски картридж може да се загреје, што може изазвати опекотине или опекотине при ниским температурама. Обратите пажњу при руковању врућим батеријским картриџима.

15. Не додирујте контактну плочу алата одмах након употребе јер може бити довољно врућа да изазове опекотине.

16. Не дозволите да се стругутине, прашина или прљавштина заглаве у терминалима, отворима и жлебовима батеријске касете. То може довести до лошег рада или кvara алата или батеријске касете.

17. Осим ако алат не подржава употребу у близини далековода високог напона, не користите батеријски уложак у близини далековода високог напона. То може довести до кvara или оштећења алата или батеријског уложка.

18. Држите батерију даље од деце.

ЧУВАЈТЕ ОВА УПУТСТВА.

ОПРЕЗ: Користите само оригиналне BORMANN батерије. Коришћење неоригиналних BORMANN батерија или батерија које су модификоване може довести до пуцања батерије, што може изазвати пожар, личне повреде и штету. То ће такође поништити BORMANN гаранцију за BORMANN алат и пуњач.

Савети за одржавање максималног века трајања батерије

1. Пуњајте картридж батерије пре него што се потпуно испразни. Увек прекините рад алата и пуњајте картридж батерије када приметите смањену снагу алата.

2. Никада не пуњајте батеријски картридж који је потпуно напуњен. Пренапоњавање скраћује век трајања батерије.

3. Пуњајте картридж батерије на собној температури од 5 °C до 45 °C. Пустите да се врућ картридж батерије охлади пре пуњења.

4. Када не користите батеријски картридж, уклоните га из алата или пуњача.

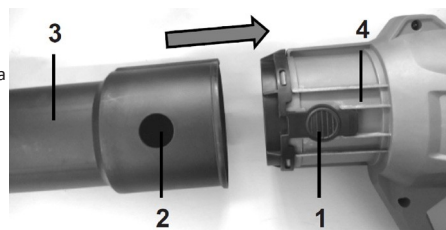
5. Напуните батеријски картридж ако га нећете користити дужи временски период (више од шест месеци).

СКЛОПЕ

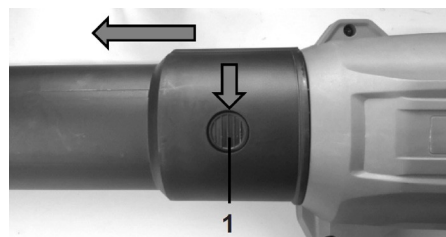
ОПРЕЗ: Увек се уверите да је машина искључена и да је батеријски картридж уклоњен пре него што обавите било какве радове на машини.

УГРАЂИВАЊЕ КРАЈЊЕГ МЛЕЗИЛА

Да бисте инсталирали крајњу млазницу, поравнајте дугме за закључавање на глави алата са клизним жлебовима на крајњој млазници и затим је уклозите на главу алата. Да бисте уклонили крајњу млазницу, притисните дугме за закључавање и затим извуците крајњу млазницу.



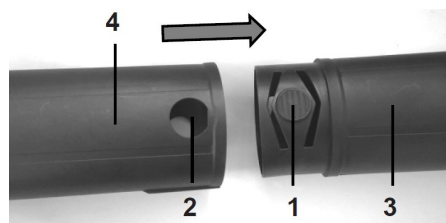
Сл. 2



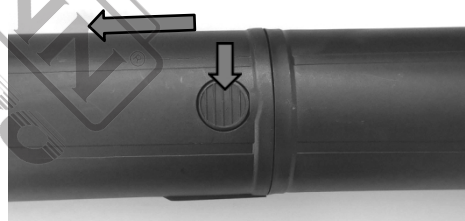
Сл. 3

1. Дугме за закључавање на глави алата
2. Жлебови на крајњој млазници
3. Крајња млазница
4. Глава алата

ПОСТАВЉАЊЕ ИЛИ УКЛАЊАЊЕ ПРОДУЖЕТА ЗА МЛЕЗИВО



Сл. 4



Сл. 5

1. Дугме за закључавање на крајњој млазници
2. Жлебови на продужном млазном nastavku
3. Крајња млазница
4. Продужна млазница. Да бисте инсталирали продужну млазницу, притисните и поравнајте дугме за закључавање са обе стране крајње млазнице са жлебовима за клизање са обе стране продужне млазнице, а затим је клизите на крајњу млазницу. Да бисте уклонили продужну млазницу, извршите поступак инсталације у обрнутом редоследу.

ФУНКЦИОНАЛНИ ОПИС

ОПРЕЗ: Увек се уверите да је алат искључен и да је батеријски картридж уклоњен пре подешавања или провере функције алата.

УГРАЂИВАЊЕ ИЛИ УКЛАЊАЊЕ БАТЕРИЈСКОГ КАРТРИЦА

ПРЕДУЗИМИТЕ ОПРЕЗ: Увек искључите алат пре уградње или вађења батеријског картриджа.

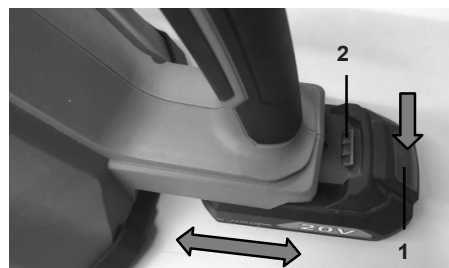
ПРЕДУЗИМИТЕ ОПРЕЗ: Чврсто држите алат и батеријски картридж приликом уградње или вађења батеријског картриджа. Уколико не држите алат и батеријски картридж чврсто, могу вам испури из руку и довести до оштећења алата и батеријског картриджа и до личних повреда.

1. Дугме

2. Батеријски картридж

Да бисте уклонили батеријски картридж, извуците га из алата док клизите дугме на предњој страни картриджа.

Да бисте инсталирали батеријски картридж, поравнајте језичак на картриджу са жлебом у кућишту и убаците га на место. Убаците га потпуно док се не закључа са благим кликтањем.



Сл. 6

ОПРЕЗ: Увек у потпуности убаците батеријски картридж. У супротном, може случајно испати из алата и повредити вас или некога у вашој близини.

ПРЕДУЗМИТЕ ОПРЕЗ: Не уграђујте картридж батерије силом. Ако картридж не клизи лако, то значи да га не убацујете правилно.

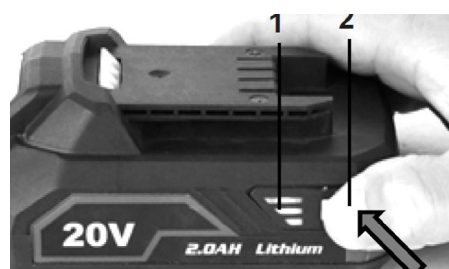
НАПОМЕНА: Обратите пажњу на положај прстију приликом уградње батерије. Дугме ће се ненамерно притиснути.

ФУНКЦИОНАЛНИ ОПИС

1. Индикаторска светла

2. Думбир за проверу

Притисните дугме за проверу на батеријском картици да бисте видели преостали капацитет батерије. Индикаторска светла се одмах гасе када отпустите дугме за проверу.



Сл. 7

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и спољашње температуре, индикација може мало да се разликује од стварног капацитета.

ИНДИКАТОРСКА СВЕТИЛКА		ПРЕОСТАЛО КАПАЦИТЕТ
Осветљено	Искључено	
		75% до 100%
		25% до 50%
		10% до 25%

Табела 1

СИСТЕМ ЗА ЗАШТИТУ АЛАТА / БАТЕРИЈЕ

Алат је опремљен системом заштите алата/батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања алата и батерије. Алат ће се аутоматски зауставити током рада ако се алат или батерија нађу у једном од следећих услова:

Заштита од преоптерећења

Када се батерија користи на начин који изазива да црпи необично висок струјни интензитет, алат се аутоматски искључује без икаквог упозорења. У том случају искључите алат и зауставите апликацију која је изазвала преоптерећење. Затим укључите алат да бисте га поново покренули.

Заштита од прегревања

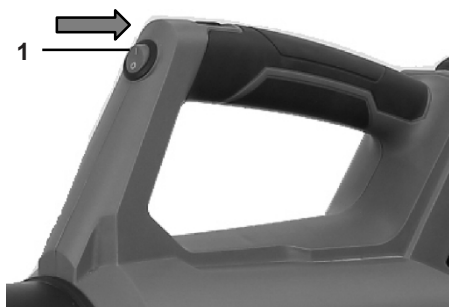
Када се алат или батерија прегреје, алат се аутоматски искључује. У том случају, оставите алат/батерију да се охлади пре него што га поново укључите.

Заштита од прекомерног грађења

Када ниво пуњења батерије опадне, алат се аутоматски зауставља. Ако уређај не ради чак и када се укључе прекидачи, извадите батерије из алата и напуните их.

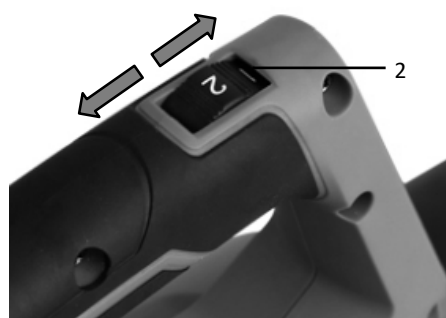
РАД ПРЕКИДАЧА

УПОЗОРЕЊЕ: Пре уградње батеријске касете у алат, увек проверите да ли је алат правилно искључен.



1. Прекидач за укључивање/искључивање

Сл. 8



2. Селектор брзина

Сл. 9

Алат има два режима брзине: режим високе брзине (број "2") и режим ниске брзине (број "1"). Да бисте укључили алат, поставите прекидач УКЛ/ИСКЛ у положај "I". Да бисте променили брзину, подесите селектор брзине ка броју "1" или "2". Поставите селектор на број прикладан за задатак који обављате. Да бисте искључили алат, поставите прекидач УКЛ/ИСКЛ у положај "O".

НАПОМЕНА: Селектор се може окретати само директно из положаја "1" у "2" или из положаја "2" у "1". Присилно окретање селектора може оштетити алат.

РАД ДУВАЛИЦЕ

ПРЕДУЗМИТЕ ОПРЕЗ: Не стављајте машину на земљу док је укључена. Песак или прашина могу ући кроз усисни отвор и изазвати квар или повреду.

Чврсто држите машину једном руком и изводите дување полако померајући је. Када дувате око зграде, велике камење или возила, усмерите млазницу даље од њих. Када обављате рад у углу, почните од угла, а затим пређите на шире подручје.



Сл. 10



Сл. 11

1. Улаз за усисавање

ОПОМЕНА: Не покривајте улаз за усисавање током рада, јер то може довести до прегревања и оштећења алата.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Пре него што затражите поправку, прво сами извршите преглед. Ако откријете проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да раставите машину. Уместо тога, обратите се овлашћеном сервисном центру BORMANN, увек користећи BORMANN резервне делове за поправке.

Стање неправилности	Вероватни узрок (неисправност)	Решење
Мотор не ради.	Батеријски модул није уграђен.	Уградите батеријски картридж.
	Проблем са батеријом (ниски напон)	Напуните батерију. Ако пуњење није ефикасно, замените батерију.
	Систем погона не ради исправно.	Обратите се овлашћеном сервисном центру у вашој близини ради поправке.
Мотор се зауставља након кратке употребе.	Ниво пуњења батерије је низак.	Напуните батерију. Ако пуњење није ефикасно, замените батерију.
	Прегревање.	Престаните да користите машину да бисте јој омогућили да се охлади.
Машина не достиже максималну брзину.	Батерија је неправилно уграђена.	Инсталирајте батеријски картридж према упутствима у овом приручнику.
	Ниво напуњености батерије опада.	Напуните батерију. Ако пуњење није ефикасно, замените батерију.
	Систем погона не функционише исправно.	Обратите се овлашћеном сервисном центру у вашој близини ради поправке.
Неуобичајена вибрација: зауставите машину одмах!	Систем погона не ради исправно.	Обратите се вашем локалном овлашћеном сервисном центру ради поправке.
Мотор не може да се заустави: Одмах уклоните батерију!	Квар електричног или електронског система.	Уклоните батерију и обратите се овлашћеном сервисном центру у вашој близини ради поправке.

Табела 2

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	BVP4350
Напон	20 V (Li-ion)
Бескетни мотор	Не
Брзина при празном ходу	24000±10% обр/мин
Ваздушна брзина	72-110 км/ч
Волумен ваздуха	360-505 м³/ч
Тежина без батерије	2,04 кг
Остале карактеристике	Подесива брзина
Укључује	Продужна млазница

* Произвођач задржава право да врши мање измене у дизајну производа и техничким спецификацијама без претходне најаве, осим ако те измене значајно не утичу на перформансе и безбедност производа. Делови описани/илустровани у страницама упутства које држите у рукама могу се односити и на друге моделе из произвођачеве линије производа са сличним карактеристикама и можда неће бити укључени у производ који сте управо набавили.

* Да би се обезбедила безбедност и поузданост производа и важећост гаранције, сви послови поправке, прегледа или замене, укључујући одржавање и посебна подешавања, морају да буду обављени искључиво од стране техничара овлашћеног сервисног центра произвођача.

* Увек користите производ са испорученом опремом. Коришћење производа са необезбеђеном опремом може изазвати кварове или чак озбиљне повреде или смрт. Произвођач и увозник неће бити одговорни за повреде и штету настале услед коришћења неодговарајуће опреме.

ОДЛАГАЊЕ У ОКРУЖЕЊУ

Да би се избегло оштећење током транспорта, алат мора бити испоручен у чврстој амбалажи. Амбалажа, као и уређај и његови додаци, направљени су од материјала који се могу рециклирати и могу се одлагати у складу с тим. Пластичне компоненте алата означене су у складу са својим материјалом, што омогућава еколошко и раздвојено одлагање путем доступних објеката за прикупљање.



Само за земље ЕУ

Не одлажите електричну опрему заједно са комуналним отпадом!

У складу са Европском директивом 2002/96/ЕС о отпадној електричној и електронској опреми и њеном спровођењем у складу са националним законодавством, електрични алати који су достигли крај свог животног века морају се посебно прикупљати и враћати у објекат за рециклажу који је еколошки прихватљив.

SIMBOLI

U nastavku su prikazani simboli koji se mogu koristiti za opremu. Budite sigurni da razumijete njihovo značenje prije uporabe.



Posebno pazite i pazite.



Držite promatrače podalje.



Držite ruke podalje od rotirajućih dijelova.



Duga kosa može uzrokovati zapetljavanje.



Nosite zaštitu za oči i uši.



Pročitajte priručnik s uputama.



Ne izlažite se vlazi.



Samo za zemlje EU-a Ne odlažite električnu opremu ili bateriju zajedno s kućnim otpadnim materijalom!

NAMJENA

Proizvod je namijenjen za kućnu uporabu, za puhanje lišća i vrtnog otpada u prizemlju kao što su isječci trave u području oko vrta i kuće. Proizvod nije namijenjen za uporabu kao drobilica. Može biti opasno rukovati bilo kojim proizvodom na način koji nije posebno namijenjen. Zloupotrebica može rezultirati tjelesnim ozljedama.

BUKA

Tipična A-ponderirana razina buke određena prema EN50636-2-100:

Razina zvučnog tlaka (L_{pA}): 86,8 dB(A)

Nesigurnost (K) : 3 dB(A)

Razina zvučne snage (L_{WA}) : 92,3 dB (A)

Nesigurnost (K) : 3 dB(A)

NAPOMENA: Deklarirane vrijednosti emisija buke mjerene su u skladu sa standardnom ispitnom metodom i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirane vrijednosti emisija buke mogu se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti.

UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarne uporabe električnog alata može se razlikovati od deklariranih vrijednosti ovisno o načinu na koji se alat koristi, posebno o vrsti obratka koji se obrađuje.

UPOZORENJE: Obavezno utvrdite sigurnosne mjere za zaštitu operatera koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu uz vrijeme okidača).

VIBRACIJA

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbroj) određena prema EN50636-2-100:

Način rada: rad bez opterećenja

Emisija vibracija (a_{hv}) : 2,03 m/s² ili manje

Neizvjesnost (K) : 1,5 m/s²

NAPOMENA: Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija izmjerene su u skladu sa standardnom ispitnom metodom i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija mogu se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti.

UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarne uporabe električnog alata može se razlikovati od deklariranih vrijednosti ovisno o načinu na koji se alat koristi, posebno o vrsti obrade.

UPOZORENJE: Obavezno utvrdite sigurnosne mjere za zaštitu operatera koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu uz vrijeme okidača).

SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje dolje navedenih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

Spremite sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na mrežni (kabelski) električni alat ili električni alat na baterije (bez akumulatora).

Sigurnost radnog područja

1. Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Pretrpana ili tamna područja pozivaju na nesreće.
2. Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
3. Držite djecu i promatrače podalje dok upravljate električnim alatom. Distrakcije mogu uzrokovati gubitak kontrole.

Električna sigurnost

1. Utikači za električni alat moraju odgovarati utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač na bilo koji način. Ne koristite utikače adaptera s uzemljenim (uzemljenim) električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
2. Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim ili uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, rasponi i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno ili uzemljeno.
3. Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima. Voda koja ulazi u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
4. Ne zloupotrebļjavajte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
5. Pri radu s električnim alatom na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Korištenje kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od strujnog udara.
6. Ako je rad električnim alatom na vlažnom mjestu neizbježan, koristite zaštićeno napajanje uređajem za preostalu struju (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
7. Električni alati mogu proizvesti elektromagnetska polja (EMF) koja nisu štetna za korisnika. Međutim, korisnici pejsmejkera i drugih sličnih medicinskih proizvoda trebaju se obratiti proizvođaču svog uređaja i / ili liječniku za savjet prije rada s ovim električnim alatom.

Osobna sigurnost

1. Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri radu s električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada električnih alata može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
2. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele bez klizanja, tvrdi šešir ili zaštita sluha koja se koristi u odgovarajućim uvjetima smanjit će tjelesne ozljede.
3. Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, preuzimanja ili nošenja alata. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili energizirajući električni alati koji imaju uključen prekidač poziva na nesreće.
4. Uklonite bilo koju tipku za podešavanje ili ključ prije uključivanja električnog alata. Ključ ili ključ koji je ostao pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može dovesti do tjelesnih ozljeda.
5. Nemojte pretjerivati. Držite pravilno uporište i ravnotežu u svakom trenutku. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
6. Pravilno se odjenite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.
7. Ako su uređaji predviđeni za spajanje uređaja za usisavanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno korišteni. Upotreba sakupljanja prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
8. Ne dopustite da vam poznavanje stečeno čestom uporabom alata omogući da postanete samozadovoljni i zanemarite načela sigurnosti alata. Nepažljivo djelovanje može uzrokovati teške ozljede u djeliću sekunde.
9. Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od ozljeda kada koristite električne alate. Naočale moraju biti u skladu s normom EN 166 u Europi. Preporučljivo je nositi štitnik za lice kako biste zaštitili i lice. Poslodavac je odgovoran za provedbu uporabe odgovarajuće zaštitne opreme od strane operatera alata i drugih osoba u neposrednom radnom području.

Korištenje i njega električnih alata

1. Ne forsirajte električni alat. Koristite ispravan električni alat za svoju aplikaciju. Ispravan električni alat obaviti će posao bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajniran.
2. Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Bilo koji električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.
3. Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju, ako se može odvojiti, iz električnog alata prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja električnih alata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
4. Čuvajte neaktivne električne alate izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da upravljaju električnim alatom. Električni alati opasni su u rukama neobučenih korisnika.
5. Održavajte električne alate i pribor. Provjerite neusklađenost ili vezanje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim električnim alatima.
6. Držite alate za rezanje oštirim i čistim. Pravilno održavani alati za rezanje s oštirim reznim rubovima imaju manju vjerojatnost da će se vezati i lakše ih je kontrolirati.
7. Koristite električni alat, pribor i dijelove alata itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i radove koje treba obaviti. Uporaba električnog alata za operacije koje se razlikuju od predviđenih može dovesti do opasne situacije.
8. Ručke i površine za hvatanje držite suhim, čistim i bez ulja i masti. Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
9. Kada koristite alat, ne nosite radne rukavice od tkanine koje mogu biti zapletene. Zapetljavanje platnenih radnih rukavica u pokretne dijelove može dovesti do tjelesnih ozljeda.

Upotreba i njega alata za baterije

1. Napunite samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara kada se koristi s drugom baterijom.
2. Koristite električne alate samo s posebno određenim baterijama. Upotreba bilo kojeg drugog paketa baterija može uzrokovati opasnost od ozljeda i požara.
3. Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu uspostaviti vezu s jednog terminala na drugi. Spajanje stezaljki baterije može uzrokovati opekline ili požar.
4. U uvjetima zlouporabe tekućina se može izbaciti iz baterije; Izbjegavajte kontakt. Ako se slučajno dogodi kontakt, isperite vodom. Ako tekućina dodirne oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
5. Ne koristite bateriju ili alat koji je oštećen ili modificiran. Oštećene ili modificirane baterije mogu pokazivati nepredvidivo ponašanje koje rezultira požarom, eksplozijom ili rizikom od ozljeda.
6. Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi. Izloženost vatri ili temperaturi iznad 130 °C može uzrokovati eksploziju.
7. Slijedite sve upute za punjenje i ne punite bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

Servis

1. Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba za popravak koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
2. Nikada ne servisirajte oštećene baterije. Servis baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni davatelj usluga.
3. Slijedite upute za podmazivanje i mijenjanje pribora.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Sigurnosne upute za bežični puhalo

UPOZORENJE: NE dopustite da udobnost ili poznavanje proizvoda (dobiveno ponovljenom uporabom) zamijeni strogo pridržavanje sigurnosnih pravila za predmetni proizvod. ZLOUPORABA ili nepoštivanje sigurnosnih pravila navedenih u ovom priručniku s uputama može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede. Spremite sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Obuka

1. Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom uporabom puhalo.
2. Nikada ne dopustite djeci, osobama sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatku iskustva i znanja ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste puhalo. Lokalni propisi mogu ograničiti dob operatera.
3. Nikada ne koristite puhalo dok su ljudi, posebno djeca, ili kućni ljubimci u blizini.
4. Imajte na umu da je operater ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se događaju drugim ljudima ili njihovoj imovini.

Priprema

1. Uvijek nosite pozamašnu obuću i duge hlače dok upravljate puhalom.
2. Ne nosite široku odjeću ili nakit koji se može uvući u ulaz za zrak. Držite dugu kosu podalje od ulaza zraka.
3. Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od ozljeda kada koristite električne alate. Naočale moraju biti u skladu s EN 166 u Europi, zakonski je obavezno nositi štitnik za lice kako biste zaštitili i svoje lice. Poslodavac je odgovoran za provedbu uporabe odgovarajuće zaštitne opreme od strane operatera alata i drugih osoba u neposrednom radnom području.
4. Kako bi se spriječila iritacija prašine, preporučuje se nošenje maske za lice.
5. Tijekom rada sa strojem uvijek nosite neklizajuću i zaštitnu obuću. Sigurnosne čizme i cipele bez klizanja i zatvorenih prstiju smanjit će rizik od ozljeda.
6. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele bez klizanja, tvrdi šešir ili zaštitna sluha koja se koristi u odgovarajućim uvjetima smanjit će tjelesne ozljede.

Operacija

1. Isključite puhalo i izvadite uložak baterije i provjerite jesu li se svi pokretni dijelovi potpuno zaustavili.
 - kad god napustite puhalo.
 - prije uklanjanja blokada.
 - prije uklanjanja blokada.
 - prije provjere, čišćenja ili rada na puhalištu.
 - ako puhalo počne abnormalno vibrirati.
2. Puhalicom upravljajte samo na dnevnom svjetlu ili u dobrom umjetnom svjetlu.
3. Nemojte pretjerivati i održavati pravilnu ravnotežu i uporište u svakom trenutku.
4. Uvijek budite sigurni u svoje uporište na padinama.
5. Hodajte, nikada ne trčite.
6. Sve ulaze rashladnog zraka držite podalje od ostataka.
7. Nikada ne puhajte krhotine u smjeru Promatrači.
8. Puhalicom rukujte u preporučenom položaju i na čvrstoj površini.
9. Ne koristite puhalo na visokim mjestima.
10. Nikada ne uperite mlaznicu ni u koga u blizini kada koristite puhalo.
11. Nikada ne blokirajte usisni ulaz i/ili izlaz puhalo.
 - Pazite da prilikom rada u prašini ili prljavštini ne blokirate usisni ulaz ili izlaz puhalo prašinom ili prljavštinom.
 - Ne koristite mlaznice osim mlaznica koje isporučuje BORMANN.
 - Ne koristite puhalo za napuhavanje kuglica, gumenog čamca ili slično.
12. Ne koristite puhalo u blizini otvorenog prozora itd.
13. Preporučuje se rukovanje puhalicom samo u razumnim satima - ne rano ujutro ili kasno noću kada bi ljudi mogli biti poremećeni.
14. Preporučuje se korištenje grablji i metli za otpuštanje krhotina prije puhanja.
15. Ako puhalo udari u bilo koji strani predmet ili počne stvarati neobičnu buku ili vibracije, odmah isključite puhalo kako biste ga zaustavili. Izvadite uložak baterije iz puhalo i prije ponovnog pokretanja i rada puhalo provjerite ima li oštećenja puhalo. Ako je puhalo oštećeno, zatražite popravak od ovlaštenih servisnih centara BORMANN.
16. Ne umećite prste ili druge predmete u usisni ulaz ili otvor puhalo.
17. Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije umetanja spremnika baterije, podizanja ili nošenja puhalo. Nošenje puhalo s prstom na prekidaču ili energiziranjem puhalo koji ima uključen prekidač poziva na nesreće.
18. Nikada ne puhajte opasne materijale, kao što su čavli, fragmenti stakla ili oštrice.
19. Ne koristite puhalo u blizini zapaljivih materijala.
20. Izbjegavajte dugo rad puhalo u okruženju s niskim temperaturama.
21. Ne koristite stroj kada postoji opasnost od munje.
22. Kada stroj koristite na blatnom tlu, mokrom nagibu ili skliskom mjestu, obratite pozornost na svoje uporište.
23. Izbjegavajte rad u lošem okruženju u kojem se očekuje povećani umor korisnika.
24. Ne koristite stroj u lošim vremenskim uvjetima gdje je vidljivost ograničena. Ako to ne učinite, može doći do pada ili nepravilnog rada zbog slabe vidljivosti.
25. Ne uranjajte stroj u lokvu.
26. Kada se mokro lišće ili prljavština prijanja na usisna usta (ventilacijski prozor) zbog kiše, uklonite ih.

Održavanje i skladištenje

1. Držite sve matice, vijke i vijke čvrsto kako biste bili sigurni da je puhalo u sigurnom radnom stanju.
2. Ako su dijelovi istrošeni ili oštećeni, zamijenite ih dijelovima tvrtke BORMANN.
3. Puhalo čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.
4. Kada zaustavite puhalo radi pregleda, servisiranja, skladištenja ili mijenjanja pribora, isključite puhalo i provjerite jesu li svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni i uklonite spremnik baterije. Ohladite puhalo prije nego što napravite bilo kakav rad na puhalu. Pažljivo održavajte puhalo i održavajte ga čistim.
5. Prije skladištenja uvijek ohladite puhalo.
6. Ne izlažite puhalo kiši. Puhalo čuvajte u zatvorenom prostoru.
7. Kada podignete puhalo, obavezno savijte koljena i pazite da ne ozlijedite leđa.
8. Ne ostavljajte stroj bez nadzora na kiši.
9. Ne perite stroj vodom pod visokim tlakom.
10. Prilikom skladištenja stroja izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i kišu i čuvajte ga na mjestu gdje ne postane vruće ili vlažno.
11. Izvršite pregled ili održavanje na mjestu gdje se može izbjeći kiša.
12. Nakon upotrebe stroja uklonite prilijepljenu prljavštinu i potpuno osušite stroj prije skladištenja. Ovisno o godišnjem dobu ili području, postoji opasnost od kvara zbog smrzavanja.

Upotreba i njega alata za baterije

1. Napunite samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara kada se koristi s drugom baterijom.
2. Koristite električne alate samo s posebno određenim baterijama. Upotreba bilo kojeg drugog paketa baterija može uzrokovati opasnost od ozljeda i požara.
3. Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu uspostaviti vezu s jednog terminala na drugi. Spajanje stezaljki baterije može uzrokovati opekline ili požar.
4. U uvjetima zlouporabe tekućina se može izbaciti iz baterije; Izbjegavajte kontakt. Ako se slučajno dogodi kontakt, isperite vodom. Ako tekućina dodirne oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
5. Ne koristite bateriju ili alat koji je oštećen ili modificiran. Oštećene ili modificirane baterije mogu pokazivati nepredvidivo ponašanje koje rezultira požarom, eksplozijom ili rizikom od ozljeda.
6. Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi. Izloženost vatri ili temperaturi iznad 130 °C može uzrokovati eksploziju.
7. Slijedite sve upute za punjenje i ne puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

Električna sigurnost i sigurnost baterije

1. Ne odlažite bateriju u vatru. Stanica može eksplodirati. Provjerite s lokalnim kodovima moguće posebne upute za odlaganje.
2. Ne otvarajte i ne osakaćivajte bateriju. Oslobođeni elektrolit je korozivan i može uzrokovati oštećenje očiju ili kože. Može biti toksičan ako se proguta.
3. Ne puniti bateriju na kiši ili na vlažnim mjestima.
4. Ne puniti bateriju na otvorenom.
5. Ne rukujte punjačem, uključujući utikač punjača, i priključke punjača mokrim rukama.
6. Ne zamjenjujte bateriju na kiši.
7. Ne navlažite priključak baterije tekućinom kao što je voda ili ne uranjajte bateriju. Ne ostavljajte bateriju na kiši, niti puniti, koristite ili čuvajte bateriju na vlažnom ili mokrom mjestu. Ako se terminal smoči ili tekućina uđe u bateriju, baterija može biti kratkog spoja i postoji opasnost od pregrijavanja, požara ili eksplozije.
8. Nakon vađenja baterije iz stroja ili punjača, obavezno pričvrstite poklopac baterije na bateriju i pohranite je na suho mjesto.
9. Ne zamjenjujte bateriju mokrim rukama.
10. Ako se baterija smoči, ispuštite vodu unutra, a zatim je obrišite suhom krpom. Prije uporabe potpuno osušite bateriju na suhom mjestu.
11. Izbjegavajte opasno okruženje. Ne koristite stroj na odlagalištu ili na mokrim mjestima niti ga izlažite kiši. Voda koja ulazi u stroj povećat će rizik od strujnog udara.

Servis

1. Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba za popravak koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
2. Nikada ne servisirajte oštećene baterije. Servis baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni davatelji usluga.

SPREMITE OVE UPUTE.

UPOZORENJE: NE dopustite da udobnost ili poznavanje proizvoda (dobiveno ponovljenom uporabom) zamijeni strogo pridržavanje sigurnosnih pravila za predmetni proizvod.

ZLOUPORABA ili nepoštivanje sigurnosnih pravila navedenih u ovom priručniku s uputama može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA SPREMNIK BATERIJE

1. Prije uporabe spremnika baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu pomoću baterije.
 2. Ne rastavljajte i ne dirajte uložak baterije. To može rezultirati požarom, prekomjernom toplinom ili eksplozijom.
 3. Ako je vrijeme rada postalo pretjerano kraće, odmah prestanite raditi. To može rezultirati rizikom od pregrijavanja, mogućih opekline, pa čak i eksplozije.
 4. Ako vam elektrolit uđe u oči, isperite ih čistom vodom i odmah potražite liječničku pomoć. To može rezultirati gubitkom vida.
 5. Nemojte skratiti spremnik baterije:
 - (1) Ne dodirujte stezaljke bilo kojim vodljivim materijalom.
 - (2) Izbjegavajte spremanje spremnika baterije u spremnik s drugim metalnim predmetima kao što su čavli, kovanice itd.
 - (3) Ne izlažite spremnik baterije vodi ili kiši.
- Kratka baterija može uzrokovati veliki protok struje, pregrijavanje, moguće opekline, pa čak i kvar.

6. Ne čuvajte i ne koristite uložak alata i baterije na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 50 °C.
7. Ne spaljujte uložak baterije čak i ako je teško oštećen ili potpuno istrošen. Spremnik baterije može eksplodirati u požaru.
8. Nemojte čavlići, rezati, gnječiti, bacati, ispuštati uložak baterije ili udarati o tvrdi predmet u spremnik baterije. Takvo ponašanje može rezultirati požarom, prekomjernom toplinom ili eksplozijom.
9. Ne koristite oštećenu bateriju.
10. Sadržane litij-ionske baterije podliježu zahtjevima zakonodavstva o opasnim tvarima. Za komercijalne prijevoze, npr. od strane trećih strana, špeditera, moraju se poštivati posebni zahtjevi za pakiranje i označivanje. Za pripremu predmeta koji se otprema potrebno je konzultirati stručnjaka za opasni materijal. Također se pridržavajte eventualno detaljnijih nacionalnih propisa. Zalijepite ili maskirajte otvorene kontakte i spakirajte bateriju tako da se ne može kretati u pakiranju.
11. Prilikom odlaganja spremnika baterije izvadite ga iz alata i odložite na sigurno mjesto. Slijedite lokalne propise koji se odnose na odlaganje baterije.
12. Baterije koristite samo s proizvodima koje je naveo BORMANN. Ugradnja baterija na nesukladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. Ako se alat ne koristi duže vrijeme, baterija se mora ukloniti iz alata.
14. Tijekom i nakon uporabe, spremnik baterije može poprimiti toplinu koja može uzrokovati opekline ili opekline niske temperature. Obratite pozornost na rukovanje ulošcima s vrućim baterijama.
15. Ne dodirujte terminal alata odmah nakon uporabe jer se može dovoljno zagrijati da izazove opekline.
16. Ne dopustite da se čips, prašina ili tlo zaglavi u stezaljkama, rupama i žljebovima spremnika baterije. To može dovesti do loših performansi ili kvara alata ili spremnika baterije.
17. Osim ako alat ne podržava uporabu u blizini visokonaponskih električnih vodova, ne koristite spremnik baterije u blizini visokonaponskih električnih vodova. To može dovesti do kvara ili kvara alata ili spremnika baterije.
18. Držite bateriju podalje od djece.

SPREMITE OVE UPUTE.

OPREZ: Koristite samo originalne BORMANN baterije. Upotreba neoriginalnih BORMANN baterija ili baterija koje su izmijenjene može dovesti do pucanja baterije koja uzrokuje požare, osobne ozljede i oštećenja. Također će poništiti BORMANN jamstvo za BORMANN alat i punjač.

Savjeti za održavanje maksimalnog vijeka trajanja baterije

1. Napunite uložak baterije prije potpunog pražnjenja. Uvijek zaustavite rad alata i napunite spremnik baterije kada primijetite manju snagu alata.
2. Nikada ne puniti potpuno napunjen spremnik baterije. Prekomjerno punjenje skraćuje vijek trajanja baterije.
3. Napunite spremnik baterije sobne temperature na 5 °C - 45 °C . Ostavite vrući spremnik baterije da se ohladi prije punjenja.
4. Kada ne koristite spremnik baterije, izvadite ga iz alata ili punjača.
5. Napunite uložak baterije ako ga ne koristite dulje vrijeme (više od šest mjeseci).

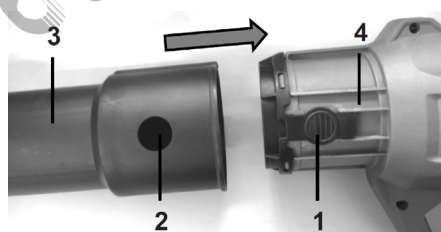
SKUPŠTINA

OPREZ: Uvijek pazite da je stroj isključen i da je spremnik baterije uklonjen prije izvođenja bilo kakvih radova na stroju.

UGRADNJA KRAJNJE MLAZNICE

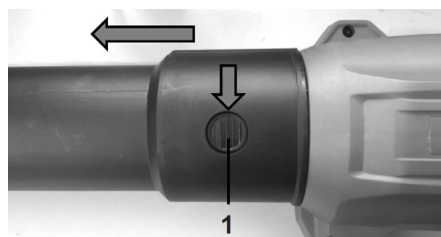
Da biste instalirali krajnju mlaznicu, poravnajte gumb za zaključavanje na glavi alata s kliznim žljebovima na krajnjoj mlaznici, a zatim ga gurnite na glavu alata.

Da biste uklonili krajnju mlaznicu, pritisnite gumb za zaključavanje, a zatim izvucite krajnju mlaznicu.



Br. 2

1. Zaključajte gumb na glavi alata
2. Žljebovi na krajnjoj mlaznici
3. Završna mlaznica
4. Glava alata



Br. 3

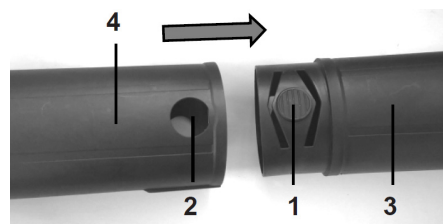
UGRADNJA ILI UKLANJANJE PRODUŽNE MLAZNICE

1. Zaključajte gumb na krajnjoj mlaznici

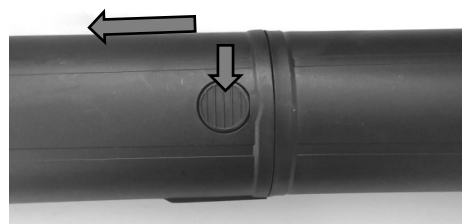
2. Žljebovi na produžnoj mlaznici

3. Završna mlaznica

4. Proširite mlaznicu. Za ugradnju produžne mlaznice pritisnite i poravnajte gumb za zaključavanje s obje strane krajnje mlaznice s kliznim žljebovima s obje strane produžne mlaznice, a zatim ga gurnite na krajnju mlaznicu. Da biste uklonili proširenu mlaznicu, postupak ugradnje izvedite obrnuto.



Br. 4



Br. 5

FUNKCIONALNI OPIS

OPREZ: Uvijek pazite da je alat isključen i da je spremnik baterije uklonjen prije podešavanja ili provjere funkcije na alatu.

INSTALIRANJE ILI UKLANJANJE SPREMNIKA BATERIJE

OPREZ: Uvijek isključite alat prije instaliranja ili uklanjanja spremnika baterije.

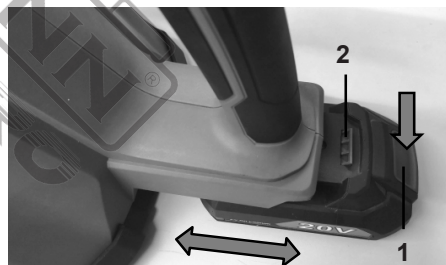
OPREZ: Čvrsto držite alat i uložak baterije prilikom ugradnje ili uklanjanja spremnika baterije. Ako čvrsto ne držite alat i uložak baterije, mogu vam skliznuti s ruku i oštetiti alat i uložak baterije te doći do tjelesne ozljede.

1. Gumb

2. Spremnik baterije

Da biste uklonili uložak baterije, gurnite ga iz alata dok klizite gumb na prednjoj strani spremnika.

Da biste instalirali spremnik baterije, poravnajte jezik na ulošku baterije s utorom u kućištu i gurnite ga na svoje mjesto. Umetnite ga do kraja dok se ne zaključa na mjestu malim klikom.



Br. 6

OPREZ: Uvijek u potpunosti instalirajte spremnik baterije. Ako ne, može slučajno ispasti iz alata, uzrokujući ozljede vama ili nekome oko vas.

OPREZ: Ne postavljajte uložak baterije na silu. Ako uložak ne klizi lako, ne umeće se ispravno.

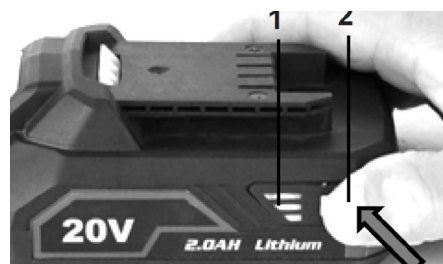
NAPOMENA: Obratite pažnju na položaj prstiju prilikom ugradnje baterije. Gumb će biti nenamjerno pritisnut.

FUNKCIONALNI OPIS

1. Indikatorske svjetiljke

2. Gumb za provjeru

Pritisnite gumb za provjeru na spremniku baterije kako biste naznačili preostali kapacitet baterije. Indikatorske lampice odmah se pale prilikom otpuštanja gumba za provjeru.



Br. 7

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima uporabe i temperaturi okoline, indikacija se može neznatno razlikovati od stvarnog kapaciteta.

INDIKATORSKE SVJETILJKE		PREOSTALI KAPACITET
OSVIJETLJENI	ISKLJUČENO	
		75% do 100%
		25% do 50%
		10% do 25%

St. 1

SUSTAV ZAŠTITE ALATA / BATERIJE

Alat je opremljen sustavom zaštite alata / baterije. Ovaj sustav automatski isključuje napajanje motora kako bi produžio vijek trajanja alata i baterije. Alat će se automatski zaustaviti tijekom rada ako je alat ili baterija postavljena pod jednim od sljedećih uvjeta:

Zaštita od preopterećenja

Kada baterija radi na način koji uzrokuje da privuče abnormalno veliku struju, alat se automatski zaustavlja bez ikakvih naznaka. U tom slučaju isključite alat i zaustavite aplikaciju koja je uzrokovala preopterećenje alata. Zatim uključite alat za ponovno pokretanje.

Zaštita od pregrijavanja

Kada se alat ili baterija pregrijava, alat se automatski zaustavlja. U tom slučaju ostavite alat / bateriju da se ohladi prije ponovnog uključivanja alata.

Zaštita od prekomjernog punjenja

Kada kapacitet baterije postane nizak, alat se automatski zaustavlja. Ako proizvod ne radi čak i kada prekidači rade, izvadite baterije iz alata i napunite baterije.

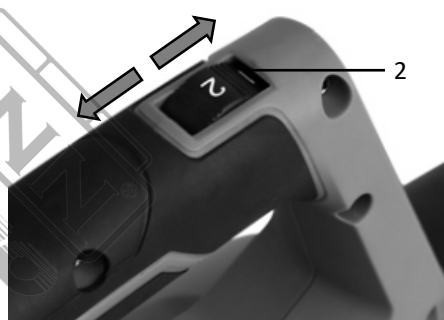
AKCIJA PREBACIVANJA

UPOZORENJE: Prije ugradnje spremnika baterije u alat uvijek provjerite je li alat ispravno isključen.



1. Prekidač ON/OFF (uključ./isključ.)

Br. 8



2. Birač brzine

Br. 9

Alat ima dvije postavke brzine, način rada velike brzine (broj "2") i način rada male brzine (broj "1"). Za uključivanje alata postavite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj "I". Za promjenu brzine, postavite birač brzine prema broju "1" ili "2". Postavite birač na broj prikladan za zadatak koji imate. Za isključivanje alata postavite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj "O".

NAPOMENA: Birač se može okrenuti samo izravno s "1" na "2" ili s "2" na "1". Forsiranje birača može oštetiti alat.

RAD PUHALA

OPREZ: Ne postavljajte stroj na tlo dok je uključen. Pijesak ili prašina mogu ući iz usisnog ulaza i uzrokovati kvar ili osobnu ozljedu.

Čvrsto držite stroj rukom i izvedite operaciju puhanja polako ga pomičući. Kada pušete oko zgrade, velikog kamena ili vozila, usmjerite mlaznicu dalje od njih. Prilikom izvođenja operacije u kutu počnite od ugla, a zatim se pomaknite na široko područje.



Br. 10



Br. 11

1. Ulaz za sunčanje

NAPOMENA: Ne pokrivajte usisni ulaz tijekom rada ili može uzrokovati pregrijavanje i oštećenje alata.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije nego što zatražite popravak, prvo provedite vlastiti pregled. Ako naiđete na problem koji nije objašnjen u priručniku, ne pokušavajte rastaviti stroj. Umjesto toga, pitajte ovlašteni servisni centar BORMANN, uvijek koristeći BORMANN zamjenske dijelove za popravke.

Stanje abnormalnosti	Vjerojatni uzrok (kvar)	Lijek
Motor ne radi.	Spremnik baterije nije instaliran.	Ugradite spremnik baterije.
	Problem s baterijom (pod naponom)	Napunite bateriju. Ako punjenje nije učinkovito, zamijenite bateriju.
	Pogonski sustav ne radi ispravno.	Od lokalnog ovlaštenog servisnog centra zatražite popravak.
Motor prestaje raditi nakon malo upotrebe.	Razina napunjenosti baterije je niska.	Napunite bateriju. Ako punjenje nije učinkovito, zamijenite bateriju.
	Pregrijavanje.	Prestanite koristiti stroj kako biste mu omogućili da se ohladi.
Stroj ne dopire do maksimalna brzina.	Baterija je nepravilno instalirana.	Instalirajte spremnik baterije kako je opisano u ovome priručniku.
	Baterija opada.	Napunite bateriju. Ako punjenje nije učinkovito, zamijenite bateriju.
	Pogonski sustav ne radi ispravno.	Od lokalnog ovlaštenog servisnog centra zatražite popravak.
Abnormalne vibracije: Odmah zaustavite stroj!	Pogonski sustav ne radi ispravno.	Od lokalnog ovlaštenog servisnog centra zatražite popravak.
Motor se ne može zaustaviti: Odmah izvadite bateriju!	Električni ili elektronički kvar.	Izvadite bateriju i pitajte lokalno ovlašteno servisni centar za popravak.

St. 2

TEHNIČKI PODACI

Model	BBP4350
Napon	20 V (Li-ion)
Motor bez četkica	Ne
Brzina bez opterećenja	24000±10% okr/min
Brzina vjetra	72-110 km/h
Volumen zraka	360-505 m³/h
Težina bez baterije	2,04 kg
Ostale značajke	Podesiva brzina
Uključuje	Produžna mlaznica

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

EKOLOŠKO ZBRINJAVANJE

Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom transporta, alat mora biti isporučen u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i uređaj i njegov pribor, izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se u skladu s tim zbrinuti. Plastični dijelovi alata označeni su prema materijalu, što omogućuje ekološki prihvatljivo i diferencirano zbrinjavanje putem dostupnih sabirnih centara.



Samo za zemlje EU

Ne odlagati električnu opremu zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinom provedbom u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su dostigli kraj svog životnog vijeka moraju se zasebno prikupljati i vratiti u postrojenje za recikliranje koje je ekološki prihvatljivo.

SZIMBOLOK

Az alábbiakban a berendezésekhez használható szimbólumok láthatók. Használat előtt győződjön meg arról, hogy érti a jelentésüket.



Legyen különösen óvatos és figyelmes.



Tartsa távol a járókelőket.



Tartsa távol a kezét a forgó részekről.



A hosszú haj belegabalyodást okozhat.



Viseljen szem- és fülvédőt.



Olvassa el a használati útmutatót.



Ne tegye ki nedvességnak.



Csak az EU országokban Ne dobja ki az elektromos berendezést vagy az akkumulátorcsomagot a háztartási hulladékkal együtt!

SZÁNDÉKOS FELHASZNÁLÁS

A terméket háztartási használatra szánják, a levelek és a kerti hulladékok, például fűszelvények talajszintre fújására a kert és a ház körül. A termék nem aprítógépként való használatra szolgál. Veszélyes lehet bármely terméknek a kifejezetten rendeltetésétől eltérő módon történő üzemeltetése. A helytelen használat személyi sérülést okozhat.

ZÖRÖM

Az EN50636-2-100 szabvány szerint meghatározott tipikus A-súlyozott zajszint:

Hangnyomásszint (L_{pA}) : 86,8 dB(A)

Bizonytalanság (K) : 3 dB(A)

Hangteljesítményszint (L_{WA}) : 92,3 dB (A)

Bizonytalanság (K) : 3 dB(A)

MEGJEGYZÉS: A megadott zajkibocsátási érték(ek)et szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható az egyik szerszám és a másik összehasonlítására.

MEGJEGYZÉS: A bejelentett zajkibocsátási érték(ek) az expozíció előzetes értékeléséhez is felhasználhatók.

FIGYELMEZTETÉS: viseljen fülvédőt.

FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszám tényleges használata során a zajkibocsátás eltérhet a megadott érték(ek)től, attól függően, hogy a szerszámot milyen módon használják, különösen attól függően, hogy milyen munkadarabot dolgoznak meg.

FIGYELMEZTETÉS: Feltétlenül határozza meg a kezelőt védő biztonsági intézkedéseket, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció becslésén alapulnak (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolt és üresjáratú idejét a kioldási időn kívül).

VIBRÁCIÓ

Az EN50636-2-100 szabvány szerint meghatározott rezgési összérték (háromtengelyű vektorösszeg):

Munkamód: terhelés nélküli működés

Rezgéskibocsátás (a) : 2,03 m/s² vagy annál kisebb

Bizonytalanság (K) : 1,5 m/s²

MEGJEGYZÉS: A megadott rezgési összérték(ek)et szabványos vizsgálati módszer szerint mértük, és felhasználható egy szerszámnak egy másikkal való összehasonlítására.

MEGJEGYZÉS: A bejelentett rezgési összérték(ek) az expozíció előzetes értékeléséhez is felhasználható(k).

FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszám tényleges használata során a rezgéskibocsátás eltérhet a megadott érték(ek)től, attól függően, hogy a szerszámot milyen módon használják, különösen attól, hogy milyen munkadarabot dolgoznak meg.

FIGYELMEZTETÉS: Feltétlenül határozza meg a kezelőt védő biztonsági intézkedéseket, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció becslésén alapulnak (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolt és üresjáratú idejét a kioldási időn kívül).

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámmal együtt mellékeltek. Az alábbiakban felsorolt összes utasítás be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Minden figyelmeztetést és utasítást mentse el a későbbi hivatkozáshoz.

A figyelmeztetéseken szereplő "elektromos szerszám" kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos szerszámra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

Munkaterület biztonsága

1. Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen vagy sötét területek balesetveszélyesek.
2. Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
3. Tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodókat az elektromos szerszámok működtetése közben. A figyelemelterelés miatt elveszítheti az irányítást.

Elektromos biztonság

1. Az elektromos szerszámok dugóinak meg kell felelniük a konnektornak. Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. Ne használjon semmilyen adapterdugót földelt (földelt) elektromos szerszámokkal. A változatlan dugók és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés veszélyét.
2. Kerülje a test érintkezését földelt vagy földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelt vagy földelt.
3. Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
4. Ne éljen vissza a zsinórral. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa a kábelt távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott zsinór növeli az áramütés veszélyét.
5. Ha elektromos szerszámot használ kültéren, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas vezeték használata csökkenti az áramütés veszélyét.
6. Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon hibásáramú eszközzel (RCD) védett tápegységet. Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.
7. Az elektromos szerszámok elektromágneses tereket (EMF) termelhetnek, amelyek nem károsak a felhasználóra. A pacemakerrel és más hasonló orvosi eszközökkel rendelkező felhasználóknak azonban az elektromos szerszám használata előtt tanácsot kell kérniük a készülék gyártójától és/vagy orvosuktól.

Személyes biztonság

1. Maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszt, amikor elektromos szerszámot használ. Ne használjon elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok működtetése közben súlyos személyi sérülést okozhat.
2. Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, keménykalap vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések számát.
3. Megakadályozza a véletlen indítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van, mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felveszi vagy hordozza a szerszámot. Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujj a kapcsolón van, vagy a kapcsolóval bekapcsolt elektromos szerszámok feszültség alá helyezése balesetveszélyes.
4. Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy a kulcsot. Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített kulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
5. Ne essünk túlzásokba. Mindig tartsa meg a megfelelő lábtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
6. Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. A laza ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
7. Ha a poreszívó és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök vannak, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról. A poreszívás használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
8. Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából eredő ismeretség miatt önelégülté váljon, és figyelmen kívül hagyja a szerszámok biztonsági elveit. Egy óvatlan mozdulat a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.
9. Az elektromos szerszámok használatakor mindig viseljen védőszemüveget, hogy megóvja szemét a sérülésektől. A védőszemüvegnek Európában meg kell felelnie az EN 166 szabványnak. A jánlatos arcvédő viselése az arc védelme érdekében is. A munkáltatfelelőssége, hogy a szerszámkezelői és a közvetlen munkaterületen tartózkodó más személyek számára is kikényszerítse a megfelelő védőfelszerelések használatát.

Elektromos szerszámok használata és gondozása

1. Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja az alkalmazásnak megfelelő elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fogja elvégezni a munkát abban a sebességben, amelyre tervezték.
2. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
3. Húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort (ha levehető) az elektromos szerszámából, mielőtt bármilyen beállítást elvégezne, tartozékot cserélne vagy tárolná az elektromos szerszámot. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű beindításának kockázatát.
4. A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek számára elérhetetlen helyen tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást nem ismerő személyek kezeljék. Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.
5. Karbantartja az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Sérülés esetén használat előtt javíttassa meg az elektromos szerszámot. Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.
6. Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóéllal rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben irányíthatók.
7. Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszámhegyeket stb. a jelen használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
8. Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.
9. A szerszám használatakor ne viseljen szövet munkakesztyűt, amelybe belegabalyodhat. A szövet munkakesztyű mozgó alkatrészekbe való belegabalyodása személyi sérülést okozhat.

Akkumulátoros szerszámok használata és ápolása

1. Csak a gyártó által megadott töltővel tölts fel a készüléket. Az egyik típusú akkumulátorcsomaghoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorcsomaggal használja.
2. Az elektromos szerszámokat csak a kifejezetten erre a célra szolgáló akkumulátorokkal használja. Bármilyen más akkumulátorcsomag használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.

3. Amikor az akkumulátor nem használatban van, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremthetnek az egyik csatlakozóról a másikra. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
4. Visszaélészerű körülmények között az akkumulátorból folyadék kerülhet ki; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezés történik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, emellett forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kilövellő folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
5. Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy eszközt. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
6. Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek. Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek való kitétel robbanást okozhat.
7. Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsen az akkumulátorcsomagot vagy a szerszámot a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

Szolgáltatás

1. Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg. Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonságát fenntartva.
2. Soha ne szervizelje a sérült akkumulátorokat. Az akkumulátorcsomagok szervizelését csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott szervizek végezhetik.
3. Kövesse a tartozékok kenésére és cseréjére vonatkozó utasításokat.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Akkus fúvó biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS: NE hagyja, hogy a kényelem vagy a termékkel való (többszöri használatból származó) ismeretség helyettesítse a termékre vonatkozó biztonsági szabályok szigorú betartását. A HIBA vagy a jelen használati útmutatóban szereplő biztonsági szabályok be nem tartása súlyos személyi sérülést okozhat. Minden figyelmeztetést és utasítást mentse el a későbbi hivatkozáshoz.

Képzés

1. Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Ismerje meg a kezelőszerveket és a fúvó helyes használatát.
2. Soha ne engedje, hogy gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek, illetve a jelen utasításokat nem ismerő személyek használják a fúvógépet. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
3. Soha ne működtesse a fúvót, ha emberek, különösen gyermekek vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.
4. Ne feledje, hogy az üzemeltető vagy felhasználó felelős a más személyeket vagy tulajdonukat érő balesetekért vagy veszélyekért.

Előkészítés

1. A fúvógép működtetése közben mindig viseljen szilárd lábbelit és hosszú nadrágot.
2. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket, amelyek a légbeömlő nyílásba kerülhetnek. Tartsa a hosszú hajat távol a levegőbeömlő nyílásoktól.
3. Az elektromos szerszámok használatakor mindig viseljen védőszemüveget, hogy megóvja szemét a sérülésektől. A védőszemüvegnek meg kell felelnie az EN 166 európai szabványnak, az arc védelmére arcvédő viselése is törvényileg előírt. A munkáltató felelőssége, hogy a szerszám kezelői és a közvetlen munkaterületen tartózkodó más személyek számára a megfelelő védőfelszerelések használatát kikényszerítse.
4. A porirritáció megelőzése érdekében ajánlott az arcmaszk viselése.
5. A gép működtetése közben mindig viseljen csúszásmentes és védő lábbelit. A csúszásmentes, zárt orrú biztonsági csizma és cipő csökkenti a sérülésveszélyt.
6. Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, keménykalap vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések számát.

Művelet

1. Kapcsolja ki a fúvót, vegye ki az elemtartályt, és győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen megállt.
- amikor elhagyja a fúvókát.
- a dugulások elhárítása előtt.
- a dugulások elhárítása előtt.
- a fúvó ellenőrzése, tisztítása vagy a fúvókán végzett munkálatok előtt.
- ha a fúvó rendellenesen vibrálni kezd.
2. A fúvókát csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágításban működtesse.
3. Ne nyúljon túl nagyra, és mindig tartsa meg a megfelelő egyensúlyt és lábtartást.
4. A lejtőkön mindig legyen biztos a lábában.
5. Sétálj, soha ne fuss.
6. Tartsa tisztán az összes hűtőlevegő-bemeneti nyílást a törmelékektől.
7. Soha ne fújjon törmeléket a járókelők irányába.
8. A fúvógépet ajánlott helyzetben és szilárd felületen működtesse.
9. Ne működtesse a fúvót magasan fekvő helyeken.
10. A fúvóka használata közben soha ne irányítsa a fúvókát a közelben tartózkodó személyekre.
11. Soha ne zárja el a szívónyílást és/vagy a fúvónyílást.
- Vigyázzon, hogy poros területen történő üzemeltetés esetén ne tömítse el a szívónyílást vagy a fúvónyílást porral vagy szennyeződéssel.
- Ne használjon a BORMANN által biztosított fúvókáktól eltérő fúvókákat.
- Ne használja a fúvókát labdák, gumicsónak vagy hasonló felfújására.
12. Ne működtesse a fúvót nyitott ablak stb. közelében.

13. A fűvókát csak ésszerű órákban ajánlott működtetni - nem kora reggel vagy késő este, amikor az emberek zavarhatják.
14. Fűjás előtt gereblyék és seprők használata ajánlott a törmelék fellazítására.
15. Ha a fűvó bármilyen idegen tárgynak ütközik, vagy bármilyen szokatlan zajt vagy rezgést kezd kiadni, azonnal kapcsolja ki a fűvót, hogy leállítsa. A fűvóka újraindítása és működtetése előtt vegye ki az elemkazettát a fűvóból, és vizsgálja meg a fűvóka sérülését. Ha a fűvóka sérült, kérje a BORMANN hivatalos szervizközpontoktól a javítást.
16. Ne helyezzen ujjakat vagy más tárgyakat a szívónyílásba vagy a fűvónyílásba.
17. Megakadályozza a véletlen indítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt behelyezi az akkumulátorbetétet, felveszi vagy hordozza a fűvógépet. A fűvógépet úgy cipelni, hogy az ujjai a kapcsolón van, vagy olyan fűvógépet bekapcsolni, amelynél a kapcsoló be van kapcsolva, balesetveszélyes.
18. Soha ne fújjon veszélyes anyagokat, például szögeket, üvegszilánkokat vagy pengéket.
19. Ne üzemeltesse a fűvót gyúlékony anyagok közelében.
20. Kerülje a fűvó hosszú ideig történő üzemeltetését alacsony hőmérsékletű környezetben.
21. Ne használja a gépet, ha fennáll a villámcsapás veszélye.
22. Ha a gépet sáros talajon, nedves lejtőn vagy csúszós helyen használja, ügyeljen a talpraállásra.
23. Kerülje az olyan rossz környezetben való munkavégzést, ahol a felhasználó fokozott fáradtsága várható.
24. Ne használja a gépet rossz időben, amikor a látási viszonyok korlátozottak. Ennek elmulasztása esést vagy a rossz látási viszonyok miatt helytelen működést okozhat.
25. Ne merítse a gépet pocsolóba.
26. Ha eső miatt nedves levelek vagy szennyeződések tapadnak a szívónyílásra (szellőzőablak), távolítsa el azokat.

Karbantartás és tárolás

1. Tartsa szorosan az összes anyát, csavart és csavart, hogy a fűvó biztosan biztonságos működési állapotban legyen.
2. Ha az alkatrészek elhasználódtak vagy sérültek, cserélje ki őket a BORMANN által biztosított alkatrészekre.
3. A fűvókát száraz, gyermekek elől elzárt helyen tárolja.
4. Ha a fűvógépet ellenőrzés, szervizelés, tárolás vagy tartozékcseré céljából leállítja, kapcsolja ki a fűvógépet, győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen megállt, és vegye ki az akkumulátorkazettát. Hűtse le a fűvógépet, mielőtt bármilyen munkát végez a fűvógépen. A fűvógépet gondosan tartsa karban és tisztán.
5. Tárolás előtt mindig hűtse le a fűvókát.
6. Ne tegye ki a fűvót esőnek. Tárolja a fűvót zárt térben.
7. A fűvógép felemelésekor ügyeljen arra, hogy a térdeit behajlítsa, és vigyázzon, nehogy megsérüljön a háta.
8. Ne hagyja a gépet felügyelet nélkül a szabadban esőben.
9. Ne mossa a gépet nagynyomású vízzel.
10. A gép tárolásakor kerülje a közvetlen napfényt és az esőt, és olyan helyen tárolja, ahol nem melegszik fel és nem párosodik.
11. Az ellenőrzést vagy karbantartást olyan helyen végezze, ahol az eső elkerülhető.
12. A gép használata után távolítsa el a ráragadt szennyeződések, és tárolás előtt szárítsa meg teljesen a gépet. Az évszaktól vagy a területtől függően fennáll a fagyás miatti meghibásodás veszélye.

Akkumulátoros szerszámok használata és ápolása

1. Csak a gyártó által megadott töltővel töltsen fel a készüléket. Az egyik típusú akkumulátorcsomaghoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorcsomaggal használja.
2. Az elektromos szerszámokat csak a kifejezetten erre a célra szolgáló akkumulátorokkal használja. Bármilyen más akkumulátorcsomag használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.
3. Amikor az akkumulátor nem használatban van, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremthetnek az egyik csatlakozóról a másikra. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
4. Visszaélészerű körülmények között az akkumulátorból folyadék kerülhet ki; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezés történik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, emellett forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kilövellő folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
5. Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy eszközt. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
6. Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek. Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek való kitétel robbanást okozhat.
7. Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsen az akkumulátorcsomagot vagy a szerszámot a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

Elektromos és akkumulátor-biztonság

1. Ne dobja az akkumulátor(oka)t tűzbe. A cella felrobbanhat. Az esetleges speciális ártalmatlanítási utasításokról tájékozódjon a helyi szabályzatokban.
2. Ne nyissa ki és ne rongálja meg az akkumulátor(oka)t. A felszabaduló elektrolit maró hatású, és szem- vagy bőrkárosodást okozhat. Lenyelve mérgező lehet.
3. Ne töltsen az akkumulátort esőben vagy nedves helyen.
4. Ne töltsen az akkumulátort a szabadban.
5. Ne kezelje a töltőt, beleértve a töltő csatlakozóját és a töltő csatlakozóit nedves kézzel.
6. Ne cserélje ki az akkumulátort esőben.
7. Ne nedvesítse be az akkumulátor csatlakozóját folyadékkal, például vízzel, és ne merítse alá az akkumulátort. Ne hagyja az akkumulátort esőben, és ne töltsen, használja vagy tárolja az akkumulátort nedves vagy nedves helyen. Ha a csatlakozó nedves lesz, vagy folyadék kerül az akkumulátor belsejébe, az akkumulátor rövidzárlatot okozhat, és fennáll a túlmelegedés, tűz vagy robbanás veszélye.
8. Miután kivette az akkumulátort a készülékből vagy a töltőből, mindenképpen rögzítse az akkumulátor fedelét az akkumulátorhoz, és tárolja száraz helyen.
9. Ne cserélje ki az akkumulátort nedves kézzel.
10. Ha az akkumulátor beázik, engedje le a benne lévő vizet, majd törölje le száraz ruhával. Használat előtt szárítsa meg teljesen száraz helyen az akkumulátort.
11. Kerülje a veszélyes környezetet. Ne használja a gépet szemétdombon vagy nedves helyen, és ne tegye ki esőnek. A gépbe kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.

Szolgáltatás

1. Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságát fenntartva.
2. Soha ne szervizelje a sérült akkumulátorokat. Az akkumulátorcsomagok szervizelését csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott szervizek végezhetik.

MENTSE EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS: NE hagyja, hogy a kényelem vagy a termékkel való (többszöri használatból származó) ismeretség helyettesítse a termékre vonatkozó biztonsági szabályok szigorú betartását. A HIBA vagy a jelen használati útmutatóban szereplő biztonsági szabályok be nem tartása súlyos személyi sérülést okozhat.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ELEM-TARTÁLYHOZ

1. Az akkumulátorkazetta használata előtt olvassa el az összes utasítást és figyelmeztető jelzést (1) az akkumulátortöltőn, (2) az akkumulátoron és (3) az akkumulátort használó terméken.
 2. Ne szedje szét és ne piszkálja meg az akkumulátorkazettát. Ez tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
 3. Ha az üzemidő túlzottan lerövidült, azonnal állítsa le a működést. Ez túlmelegedés, esetleges égési sérülések és akár robbanás veszélyét is eredményezheti.
 4. Ha elektrolit kerül a szemébe, öblítse ki tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. Ez a látása elvesztéséhez vezethet.
 5. Ne zárja rövidre az akkumulátorkazettát:
 - (1) Ne érintse a csatlakozókat semmilyen vezető anyaggal.
 - (2) Kerülje az elemtartály tárolását más fémtárgyakkal, például szögekkel, érmékkel stb. együtt.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátorkazettát víznek vagy esőnek.
- Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, esetleges égési sérüléseket és akár meghibásodást is okozhat.
6. Ne tárolja és ne használja a szerszámot és az akkumulátor-kazettát olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot (122 °F).
 7. Ne égesse el az elemkazettát még akkor sem, ha az súlyosan sérült vagy teljesen elhasználódott. Az elemkazetta tűzben felrobbanhat.
 8. Ne szögelve, vágja, törje össze, ne dobja, ne ejtse le az elemtartályt, és ne üsse kemény tárggyal az elemtartót. Az ilyen magatartás tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
 9. Ne használjon sérült akkumulátort.
 10. A benne lévő lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályok előírásai vonatkoznak. Kereskedelmi célú szállítás esetén, pl. harmadik fél, szállítványozó által, a csomagolásra és címkézésre vonatkozó különleges követelményeket kell betartani. A szállítandó tétel előkészítéséhez veszélyes anyagokkal foglalkozó szakértővel való konzultáció szükséges. Kérjük, vegye figyelembe az esetleges részletesebb nemzeti előírásokat is. A nyitott érintkezőket ragassza le vagy maszkolja le, és az akkumulátort úgy csomagolja be, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.
 11. Az akkumulátorkazetta eldobásakor vegye ki a szerszámból, és biztonságos helyen dobja el. Kövesse az akkumulátor ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.
 12. Az elemeket csak a BORMANN által meghatározott termékekkel használja. Az akkumulátorok nem megfelelő termékekbe történő beszerelése tüzet, túlzott hőt, robbanást vagy az elektrolit szivárgását eredményezheti.
 13. Ha a szerszámot hosszabb ideig nem használja, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.
 14. Használat közben és után az akkumulátorkazetta hőt vehet fel, ami égési sérüléseket vagy alacsony hőmérsékletű égési sérüléseket okozhat. Ügyeljen a forró akkumulátorpatronok kezelésére.
 15. Ne érintse meg a szerszám csatlakozóját közvetlenül a használat után, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.
 16. Ne engedje, hogy forgács, por vagy szennyeződés kerüljön az akkumulátor-kazetta csatlakozóiba, furataiba és hornyaiba. Ez a szerszám vagy az akkumulátorkazetta gyenge teljesítményéhez vagy meghibásodásához vezethet.
 17. Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátorkazettát nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében. Ez a szerszám vagy az akkumulátorkazetta meghibásodását vagy meghibásodását eredményezheti.
 18. Tartsa az akkumulátort gyermekektől távol.

MENTSE EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS: Csak eredeti BORMANN elemeket használjon. Nem eredeti BORMANN akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata az akkumulátorok szétrobbanásához vezethet, ami tüzet, személyi sérülést és károkat okozhat. Ez a BORMANN szerszámmra és a töltőre vonatkozó BORMANN garancia érvényét veszti.

Tipp az akkumulátor maximális élettartamának fenntartásához

1. Töltse fel az akkumulátorkazettát, mielőtt teljesen lemerülne. Mindig állítsa le a szerszám működését, és töltse fel az akkumulátorkazettát, ha azt észleli, hogy a szerszám teljesítménye csökken.
2. Soha ne töltsön újra teljesen feltöltött akkumulátor-kazettát. A túltöltés lerövidíti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse fel az akkumulátor-kazettát szobahőmérsékleten 5 °C - 45 °C között. Hagyja a forró akkumulátorkazettát lehűlni, mielőtt feltölti.
4. Ha nem használja az akkumulátorkazettát, vegye ki azt a szerszámból vagy a töltőből.
5. Töltse fel az akkumulátorkazettát, ha hosszabb ideig (több mint hat hónapig) nem használja.

ÖSSZESZERELÉS

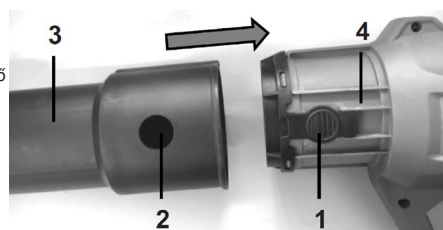
FIGYELMEZTETÉS: Mindig győződjön meg arról, hogy a gép ki van kapcsolva, és az akkumulátorkazetta ki van véve, mielőtt bármilyen munkát végezne a gépen.

A VÉGFÚVÓKA FELSZERELÉSE

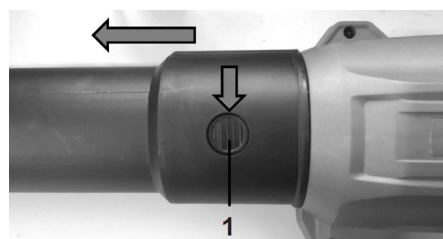
A végfúvóka felszereléséhez igazítsa a szerszámfej zárógombját a végfúvókán lévő csúszó hornyokhoz, majd csúsztassa fel a szerszámfejre.

A végfúvóka eltávolításához nyomja meg a reteszelógombot, majd húzza ki a végfúvókát.

1. A szerszámfej reteszelógombja
2. Barázdák a fúvóka végén
3. Végfúvóka
4. Szerszámfej



2. ábra

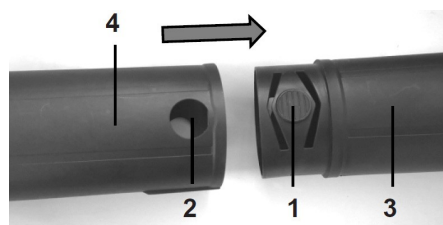


3. ábra

A FÚVÓKA MEGHOSSZABBÍTÁSÁNAK BESZERELÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA

1. A fúvóka végén lévő reteszelógomb
2. Barázdák a fúvókán
3. Végfúvóka

4. Fúvóka kihúzása. A hosszabbító fúvóka felszereléséhez nyomja meg és igazítsa a végfúvóka mindkét oldalán lévő reteszelógombot a hosszabbító fúvóka mindkét oldalán lévő csúszó hornyokhoz, majd csúsztassa a végfúvókára. A hosszabbító fúvóka eltávolításához végezze el a beszerelési eljárást fordítva.



4. ábra



5. ábra

FUNKCIONÁLIS LEÍRÁS

FIGYELMEZTETÉS: Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátorkazetta ki van véve, mielőtt a szerszámon beállítaná vagy ellenőrizné a funkciókat.

AZ AKKUMULÁTOR-KAZETTA BESZERELÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA

FIGYELMEZTETÉS: Mindig kapcsolja ki a szerszámot, mielőtt beszereli vagy eltávolítja az akkumulátor-kazettát.

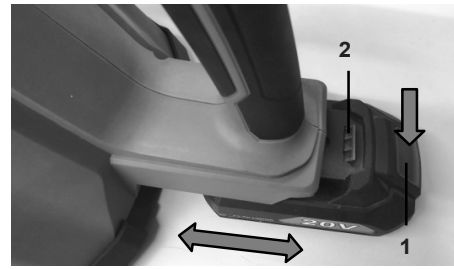
FIGYELMEZTETÉS: Tartsa erősen a szerszámot és az akkumulátorkazettát, amikor az akkumulátorkazettát beszereli vagy eltávolítja. Ha nem tartja szilárdan a szerszámot és az akkumulátorkazettát, akkor azok lecsúszhatnak a kezéről, ami a szerszám és az akkumulátorkazetta sérüléséhez és személyi sérüléshez vezethet.

1. Gomb

2. Akkumulátorkazetta

Az akkumulátorkazetta eltávolításához csúsztassa le a szerszámról, miközben a kazetta elején lévő gombot csúsztatja.

Az akkumulátorbetét beszereléséhez igazítsa az akkumulátorbetét nyelvét a házban lévő horonyhoz, és csúsztassa a helyére. Helyezze be egészen addig, amíg egy kis kattánással be nem reteszeli a helyére.



6. ábra

FIGYELMEZTETÉS: Mindig teljesen helyezze be az akkumulátorkazettát. Ellenkező esetben véletlenül kieshet a szerszámból, és sérülést okozhat Önnek vagy a környezetében lévő személynek.

FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezze be erőszakkal az akkumulátorkazettát. Ha a kazetta nem csúszik be könnyen, akkor nem megfelelően van behelyezve.

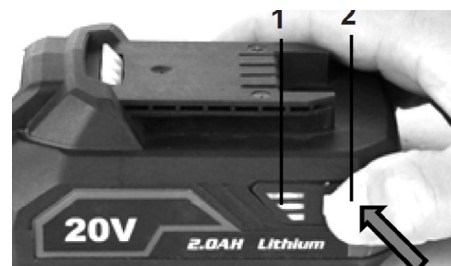
MEGJEGYZÉS: Az akkumulátor beszerelésekor ügyeljen az ujjak helyzetére. A gombot akaratlanul is lenyomja.

FUNKCIONÁLIS LEÍRÁS

1. Jelzőlámpák

2. Ellenőrző gomb

Nyomja meg az ellenőrző gombot az akkumulátorkazettán a hátralévő akkumulátor-kapacitás kijelzéséhez. Az ellenőrző gomb felengedésekor a jelzőlámpák azonnal kialszanak.



MEGJEGYZÉS: A használati körülményektől és a környezeti hőmérséklettől függően a kijelzés némileg eltérhet a tényleges kapacitástól.

JELZŐLÁMPÁK		MARADÓ KAPACITÁS
ÉGNEK	NEM VILÁGÍT	
		75% és 100% között
ZÖLD NARANCS PIROS		
		25 és 50% között
NARANCS PIROS		
		10% és 25% között
PIROS		

Tab. 1

SZERSZÁM / AKKUMULÁTOR VÉDELMI RENDSZER

A szerszám szerszám/akkumulátor védelmi rendszerrel van felszerelve. Ez a rendszer automatikusan lekapcsolja a motor áramellátását a szerszám és az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében. A szerszám automatikusan leáll működés közben, ha a szerszám vagy az akkumulátor az alábbi feltételek valamelyikébe kerül:

Túlterhelés elleni védelem

Ha az akkumulátort olyan módon működtetik, hogy az abnormálisan nagy áramot vesz fel, a szerszám automatikusan, minden jelzés nélkül leáll. Ebben az helyzetben kapcsolja ki a szerszámot, és állítsa le azt az alkalmazást, amely a szerszám túlterhelését okozta. Ezután kapcsolja be a szerszámot az újraindításhoz.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a szerszám vagy az akkumulátor túlmelegszik, a szerszám automatikusan leáll. Ebben a helyzetben hagyja a szerszámot/akkumulátort lehűlni, mielőtt újra bekapcsolja a szerszámot.

Túlterhelés elleni védelem

Ha az akkumulátor kapacitása lemerül, a szerszám automatikusan leáll. Ha a termék a kapcsolók működtetése ellenére sem működik, vegye ki az akkumulátorokat a szerszámból, és töltsse fel az akkumulátorokat.

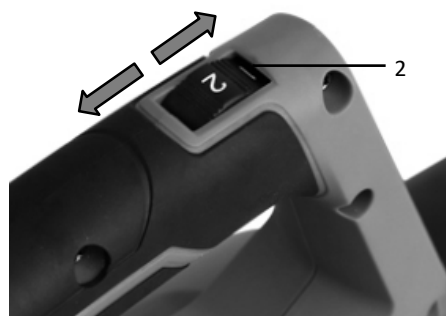
KAPCSOLÁSI MŰVELET

FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt az akkumulátorkazettát a szerszámba helyezi, mindig ellenőrizze, hogy a szerszám megfelelően ki van-e kapcsolva.



1. ON/OFF kapcsoló

8. ábra



2. Sebességválasztó

9. ábra

A szerszám két sebességbeállítással rendelkezik, a nagy sebességű ("2") és az alacsony sebességű ("1") üzemmóddal. A szerszám bekapcsolásához állítsa az ON/OFF kapcsolót "I" állásba. A sebesség megváltoztatásához állítsa a sebességválasztót az "1" vagy a "2" szám felé. Állítsa a sebességválasztót az adott feladatnak megfelelő számra. A szerszám kikapcsolásához állítsa az ON/OFF kapcsolót az "O" állásba.

MEGJEGYZÉS: A választó csak közvetlenül "1"-ről "2"-re vagy "2"-ről "1"-re fordítható. A szelektor erőltetése károsíthatja a szerszámot.

FÚVÓ MŰKÖDÉSE

FIGYELMEZTETÉS: Ne tegye a gépet a földre bekapcsolt állapotban. A szívónyíláson keresztül homok vagy por kerülhet a gépbe, ami meghibásodást vagy személyi sérülést okozhat. Egyik kezével tartsa erősen a gépet, és lassú mozdattal végezze el a fúvási műveletet. Ha épület, nagy kő vagy jármű körül fúj, a fúvókát azoktól távolabb irányítsa. Ha a műveletet egy sarokban végzi, kezdje a sarokból, majd haladjon a széles terület felé.



10. ábra



11. ábra

1. Szívónyílás

FIGYELMEZTETÉS: Munka közben ne takarja le a szívónyílást, különben túlmelegedést és a szerszám károsodását okozhatja.

HIBAELHÁRÍTÁS

Mielőtt javítást kérne, először végezze el saját vizsgálatát. Ha olyan problémát talál, amely nem szerepel a kézikönyvben, ne próbálja meg szétszerelni a gépet. Ehelyett forduljon a BORMANN hivatalos szervizközpontjához, a javításhoz mindig BORMANN cserealkatrészeket használjon.

A rendellenesség állapota	Valószínű ok (meghibásodás)	Jogorvoslat
A motor nem működik.	Az akkumulátorkazetta nincs beszerelve.	Helyezze be az akkumulátorkazettát.
	Akkumulátor probléma (feszültség alatt)	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	A javításhoz forduljon a helyi hivatalos szervizközponthoz.
A motor egy kis használat után leáll.	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	Túlmelegedés.	Hagyja abba a gép használatát, hogy az lehűljön.
A gép nem éri el a maximális sebesség.	Az akkumulátor helytelenül van beszerelve.	Helyezze be az akkumulátor-kazettát az ebben a fejezetben leírtak szerint kézikönyv.
	Az akkumulátor teljesítménye csökken.	Töltse fel az akkumulátort. Ha a feltöltés nem segít, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	A javításhoz forduljon a helyi hivatalos szervizközponthoz.
Rendellenes rezgés: azonnal állítsa le a gépet!	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	A javításhoz forduljon a helyi hivatalos szervizközponthoz.
A motor nem tud megállni: Azonnal vegye ki az akkumulátort!	Elektromos vagy elektronikus meghibásodás.	Vegye ki az akkumulátort, és kérje a helyi hivatalos szervizközpont javítását.

Tab. 2

MŰSZAKI ADATOK

Modell	BBP4350
Feszültség	20 V (Li-ion)
Kefe nélküli motor	Nem
Üresjárat fordulat/szám	24000±10% ford./perc.
Szélesség	72-110 km/h
Légmennyiség	360-505 m³/h
Súly akkumulátor nélkül	2,04 kg
Egyéb jellemzők	Állítható sebesség
Tartalmazza	Hosszabbító fúvóka

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációiban, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy csere munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

KÖRNYEZETVÉDELMI ELLENŐRZÉS

A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a szerszámot erős csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és tartozékai újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei anyaguk szerint vannak jelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és differenciált ártalmatlanítást a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken.



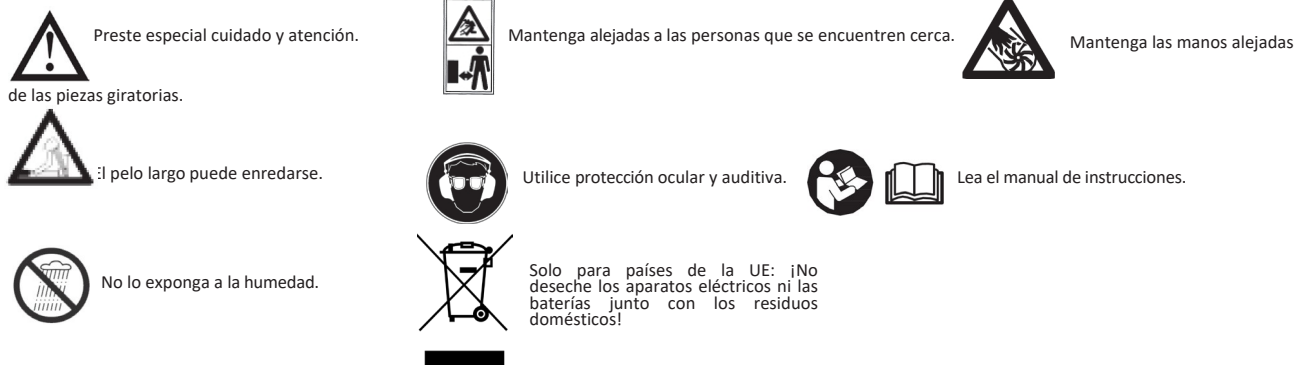
Csak EU-országok számára

Az elektromos berendezéseket ne dobja a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíróról szóló 2002/96/EK európai irányelvnek és annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az élettartamuk végére ért elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell visszacsállítani.

SÍMBOLOS

A continuación se muestran los símbolos que pueden aparecer en el equipo. Asegúrese de comprender su significado antes de utilizarlo.



USO PREVISTO

El producto está destinado al uso doméstico, para barrer hojas y residuos de jardín a nivel del suelo, como recortes de césped, en los alrededores del jardín y la vivienda. El producto no está diseñado para utilizarse como trituradora. Puede resultar peligroso utilizar cualquier producto de una forma distinta a la prevista específicamente. Un uso indebido puede provocar lesiones personales.

RUIDO

Nivel de ruido típico ponderado A determinado según la norma EN50636-2-100:

Nivel de presión acústica (L_{pA}) : 86,8 dB(A)

Incertidumbre (K) : 3 dB(A)

Nivel de potencia acústica (L_{WA}) : 92,3 dB (A)

Incertidumbre (K) : 3 dB(A)

NOTA: Los valores de emisión de ruido declarados se han medido de acuerdo con un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.

NOTA: Los valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

ADVERTENCIA: Utilice protección auditiva.

ADVERTENCIA: La emisión de ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir de los valores declarados dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta, especialmente del tipo de pieza de trabajo que se procese.

ADVERTENCIA: Asegúrese de identificar las medidas de seguridad para proteger al operario basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando está en ralentí, además del tiempo de accionamiento del gatillo).

VIBRACIONES

Valor total de vibración (suma vectorial triaxial) determinado según la norma EN50636-2-100:

Modo de funcionamiento: funcionamiento sin carga

Emisión de vibraciones (a_h): 2,03 m/s² o menos

Incertidumbre (K): 1,5 m/s²

NOTA: Los valores totales de vibración declarados se han medido de acuerdo con un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.

NOTA: Los valores totales de vibración declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

ADVERTENCIA: La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir de los valores declarados dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta, especialmente del tipo de pieza que se esté procesando.

ADVERTENCIA: Asegúrese de identificar las medidas de seguridad para proteger al operario basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando está en ralentí, además del tiempo de accionamiento del gatillo).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término «herramienta eléctrica» en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la red eléctrica (con cable) o a su herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

Seguridad en el área de trabajo

1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.
2. No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
3. Mantenga alejados a los niños y a las personas que se encuentren cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

Seguridad eléctrica

1. Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
2. Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
3. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
4. No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
5. Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador apto para uso en exteriores. El uso de un cable apto para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
6. Si no es posible evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una toma de corriente protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
7. Las herramientas eléctricas pueden generar campos electromagnéticos (CEM) que no son perjudiciales para el usuario. No obstante, los usuarios de marcapasos y otros dispositivos médicos similares deben ponerse en contacto con el fabricante de su dispositivo y/o con su médico para obtener asesoramiento antes de utilizar esta herramienta eléctrica.

Seguridad personal

1. Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común al manejar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al manejar herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
2. Utilice equipo de protección personal. Lleve siempre protección ocular. El equipo de protección, como una mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado en las condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.
3. Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, o de levantarla o transportarla. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o encender herramientas eléctricas que tengan el interruptor activado puede provocar accidentes.
4. Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave que se quede sujeta a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
5. No se estire demasiado. Mantenga un buen equilibrio y una postura firme en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
7. Si se dispone de dispositivos para la conexión de sistemas de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
8. No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le lleve a bajar la guardia e ignorar los principios de seguridad de las mismas. Un descuido puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.
9. Utilice siempre gafas de protección para proteger sus ojos de lesiones al utilizar herramientas eléctricas. Las gafas deben cumplir con la norma EN 166 en Europa. Es recomendable utilizar también una pantalla facial para proteger su rostro. Es responsabilidad del empleador hacer cumplir el uso de equipos de protección de seguridad adecuados por parte de los operarios de las herramientas y de otras personas en el área de trabajo inmediata.

Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

1. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica adecuada realizará el trabajo mejor y de forma más segura, al ritmo para el que fue diseñada.
2. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
3. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
4. Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin formación.
5. Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atascos en las piezas móviles, roturas de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas en mal estado.
6. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien mantenidas y con filos afilados se atascan con menos frecuencia y son más fáciles de controlar.
7. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.
8. Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
9. Al utilizar la herramienta, no lleve guantes de trabajo de tela que puedan enredarse. El enredamiento de los guantes de trabajo de tela en las piezas móviles puede provocar lesiones personales.

Uso y cuidado de las herramientas a batería

1. Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
2. Utilice las herramientas eléctricas únicamente con las baterías específicamente designadas. El uso de cualquier otra batería puede suponer un riesgo de lesiones e incendio.

3. Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan provocar un contacto entre los bornes. El cortocircuito entre los bornes de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
4. En condiciones de uso indebido, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda además a un médico. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
5. No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que dé lugar a un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.
6. No exponga la batería ni la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
7. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Mantenimiento

1. Lleve su herramienta eléctrica a un técnico de reparación cualificado para que la revise, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. De este modo se garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. Nunca realice el mantenimiento de baterías dañadas. El mantenimiento de las baterías solo debe ser realizado por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.
3. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Instrucciones de seguridad del soplador inalámbrico

ADVERTENCIA: NO permita que la comodidad o la familiaridad con el producto (adquirida por su uso repetido) sustituyan el estricto cumplimiento de las normas de seguridad para el producto en cuestión.

El USO INCORRECTO o el incumplimiento de las normas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones pueden provocar lesiones personales graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

Formación

1. Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los mandos y el uso correcto del soplador.
2. Nunca permita que utilicen el soplador niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, personas sin experiencia ni conocimientos, o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. La normativa local puede restringir la edad del operador.
3. Nunca utilice el soplador mientras haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.
4. Tenga en cuenta que el operador o el usuario es responsable de los accidentes o peligros que puedan ocurrir a otras personas o a sus bienes.

Preparación

1. Lleve siempre calzado resistente y pantalones largos mientras maneja el soplador.
2. No lleve ropa holgada ni joyas que puedan quedar atrapadas en la entrada de aire. Mantenga el pelo largo alejado de las entradas de aire.
3. Utilice siempre gafas de protección para proteger sus ojos de posibles lesiones al utilizar herramientas eléctricas. Las gafas deben cumplir con la norma EN 166 en Europa; además, es obligatorio por ley llevar una pantalla facial para proteger también el rostro. Es responsabilidad del empleador velar por el uso de equipos de protección de seguridad adecuados por parte de los operarios de las herramientas y de otras personas que se encuentren en el área de trabajo inmediata.
4. Para evitar la irritación causada por el polvo, se recomienda el uso de una mascarilla.
5. Durante el uso de la máquina, utilice siempre calzado antideslizante y de protección. Las botas y el calzado de seguridad antideslizantes y cerrados reducirán el riesgo de lesiones.
6. Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular. El equipo de protección, como una mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado en las condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.

Funcionamiento

1. Apague el soplador, retire el cartucho de la batería y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo:
 - cada vez que se aleje del soplador
 - antes de eliminar obstrucciones.
 - antes de eliminar obstrucciones.
 - antes de revisar, limpiar o trabajar en el soplador.
 - si el soplador empieza a vibrar de forma anómala.
2. Utilice el soplador únicamente durante el día o con buena iluminación artificial.
3. No se incline demasiado y mantenga el equilibrio y un buen apoyo en todo momento.
4. Asegúrese siempre de tener un buen apoyo en las pendientes.
5. Camine, nunca corra.
6. Mantenga todas las entradas de aire de refrigeración libres de residuos.
7. Nunca expulse residuos en dirección a personas que se encuentren cerca.
8. Utilice el soplador en la posición recomendada y sobre una superficie firme.
9. No utilice el soplador en lugares elevados.
10. Nunca apunte la boquilla hacia nadie que se encuentre cerca cuando utilices el soplador.
11. Nunca bloquee la entrada de succión ni la salida del ventilador.
 - Tenga cuidado de no obstruir la entrada de succión o la salida del soplador con polvo o suciedad cuando trabaje en zonas polvorientas.
 - No utilice boquillas que no sean las suministradas por BORMANN.
 - No utilice el soplador para inflar pelotas, botes de goma o similares.
12. No utilice el soplador cerca de ventanas abiertas, etc.

13. Se recomienda utilizar el soplador solo en horarios razonables, es decir, no a primera hora de la mañana ni a última hora de la noche, cuando se pueda molestar a los vecinos.
14. Se recomienda utilizar rastrillos y escobas para aflojar los residuos antes de soplar.
15. Si el soplador golpea algún objeto extraño o empieza a hacer ruidos o vibraciones inusuales, apáguelo inmediatamente para detenerlo. Retire el cartucho de la batería del soplador e inspeccione si presenta daños antes de volver a encenderlo y utilizarlo. Si el soplador está dañado, solicite su reparación a los centros de servicio técnico autorizados de BORMANN.
16. No introduzca los dedos ni otros objetos en la entrada de succión ni en la salida del soplador.
17. Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de insertar el cartucho de batería, levantar o transportar el soplador. Transportar el soplador con el dedo en el interruptor o encender el soplador con el interruptor activado puede provocar accidentes.
18. Nunca sople materiales peligrosos, como clavos, fragmentos de vidrio o cuchillas.
19. No utilice el soplador cerca de materiales inflamables.
20. Evite utilizar el soplador durante mucho tiempo en entornos con bajas temperaturas.
21. No utilice la máquina cuando exista riesgo de rayos.
22. Cuando utilice la máquina en terrenos embarrados, pendientes mojadas o lugares resbaladizos, preste atención a dónde pisa.
23. Evite trabajar en entornos adversos en los que se prevea un aumento de la fatiga del usuario.
24. No utilice la máquina en condiciones meteorológicas adversas que limiten la visibilidad. De lo contrario, podría producirse una caída o un funcionamiento incorrecto debido a la escasa visibilidad.
25. No sumerja la máquina en un charco.
26. Si se adhieren hojas mojadas o suciedad a la boca de succión (ventanilla de ventilación) debido a la lluvia, retírelas.

Mantenimiento y almacenamiento

1. Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos bien apretados para asegurarse de que el soplador se encuentre en condiciones de funcionamiento seguras.
2. Si las piezas están desgastadas o dañadas, sustitúyalas por piezas suministradas por BORMANN.
3. Guarde el soplador en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
4. Cuando detenga el soplador para su inspección, mantenimiento, almacenamiento o cambio de accesorios, apáguelo y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo, y retire el cartucho de la batería. Deje que el soplador se enfríe antes de realizar cualquier trabajo en él. Mantenga el soplador con cuidado y manténgalo limpio.
5. Deje siempre que el soplador se enfríe antes de guardarlo.
6. No exponga el soplador a la lluvia. Guarde el soplador en el interior.
7. Cuando levante el soplador, asegúrese de doblar las rodillas y tenga cuidado de no lesionarse la espalda.
8. No deje la máquina desatendida al aire libre bajo la lluvia.
9. No lave la máquina con agua a alta presión.
10. Al guardar la máquina, evite la luz solar directa y la lluvia, y guárdela en un lugar donde no se caliente ni se humedezca.
11. Realice la inspección o el mantenimiento en un lugar donde se pueda evitar la lluvia.
12. Después de utilizar la máquina, elimine la suciedad adherida y séquela completamente antes de guardarla. Dependiendo de la estación del año o de la zona, existe el riesgo de que se produzcan fallos de funcionamiento debido a la congelación.

Uso y cuidado de las herramientas a batería

1. Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
2. Utilice las herramientas eléctricas únicamente con las baterías específicamente designadas. El uso de cualquier otra batería puede suponer un riesgo de lesiones e incendio.
3. Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan provocar un contacto entre los bornes. El cortocircuito entre los bornes de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
4. En condiciones de uso indebido, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda además a un médico. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
5. No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que dé lugar a un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.
6. No exponga la batería ni la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
7. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Seguridad eléctrica y de la batería

1. No tire la(s) batería(es) al fuego. La célula podría explotar. Consulte la normativa local para conocer las posibles instrucciones especiales de eliminación.
2. No abra ni dañe la(s) batería(es). El electrolito liberado es corrosivo y puede causar daños en los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se ingiere.
3. No cargue la batería bajo la lluvia ni en lugares húmedos.
4. No cargue la batería al aire libre.
5. No manipule el cargador, incluido el enchufe y los terminales, con las manos mojadas.
6. No sustituya la batería bajo la lluvia.
7. No moje los terminales de la batería con líquidos como agua, ni sumerja la batería. No deje la batería a la intemperie, ni la cargue, utilice o almacene en un lugar húmedo o mojado. Si los terminales se mojan o entra líquido en el interior de la batería, esta podría cortocircuitarse y existe riesgo de sobrecalentamiento, incendio o explosión.
8. Después de retirar la batería del aparato o del cargador, asegúrese de colocar la tapa de la batería y guárdela en un lugar seco.
9. No sustituya la batería con las manos mojadas.
10. Si la batería se moja, vacíe el agua del interior y límpiela con un paño seco. Seque la batería completamente en un lugar seco antes de usarla.
11. Evite entornos peligrosos. No utilice la máquina en lugares sucios o húmedos ni la exponga a la lluvia. La entrada de agua en la máquina aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

Mantenimiento

1. Lleve su herramienta eléctrica a un técnico de reparación cualificado para que la revise, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. Nunca repare baterías dañadas. La reparación de las baterías solo debe ser realizada por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIA: NO permita que la comodidad o la familiaridad con el producto (adquirida por su uso repetido) sustituyan el estricto cumplimiento de las normas de seguridad para el producto en cuestión. El USO INDEBIDO o el incumplimiento de las normas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones pueden provocar lesiones personales graves.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA EL CARTUCHO DE BATERÍA

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones y advertencias que figuran en (1) el cargador de batería, (2) la batería y (3) el producto que utiliza la batería.
2. No desmonte ni manipule el cartucho de batería. Podría provocar un incendio, un calentamiento excesivo o una explosión.
3. Si el tiempo de funcionamiento se ha reducido excesivamente, deje de utilizar el producto inmediatamente. Podría provocar un riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. Si le entra electrolito en los ojos, enjuáguelos con agua limpia y acuda al médico de inmediato. Podría provocar la pérdida de la vista.
5. No provoque un cortocircuito en el cartucho de la batería:
 - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un recipiente junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de la batería al agua o a la lluvia.
- Un cortocircuito en la batería puede provocar un flujo de corriente elevado, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una avería.
6. No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 50 °C (122 °F).
7. No incinere el cartucho de batería, incluso si está muy dañado o completamente agotado. El cartucho de batería puede explotar en caso de incendio.
8. No clave, corte, aplaste, lance, deje caer el cartucho de batería ni lo golpee contra un objeto duro. Dichas acciones pueden provocar un incendio, un calor excesivo o una explosión.
9. No utilice una batería dañada.
10. Las baterías de iones de litio incluidas están sujetas a los requisitos de la legislación sobre mercancías peligrosas. En el caso de transportes comerciales, por ejemplo, a cargo de terceros o de transitarios, deben respetarse los requisitos especiales en materia de embalaje y etiquetado. Para preparar el artículo que se va a enviar, es necesario consultar a un experto en materiales peligrosos. Por favor, respete también las normativas nacionales, que pueden ser más detalladas. Cubra con cinta adhesiva o enmascare los contactos abiertos y embale la batería de tal manera que no pueda moverse dentro del embalaje.
11. Al desechar el cartucho de la batería, retírelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga la normativa local relativa a la eliminación de baterías.
12. Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por BORMANN. La instalación de las baterías en productos no compatibles puede provocar un incendio, un calentamiento excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.
13. Si la herramienta no se va a utilizar durante un periodo prolongado, es necesario retirar la batería de la herramienta.
14. Durante y después de su uso, el cartucho de la batería puede calentarse, lo que puede provocar quemaduras o quemaduras por calor. Preste atención al manejo de los cartuchos de batería calientes.
15. No toque los terminales de la herramienta inmediatamente después de su uso, ya que pueden alcanzar temperaturas lo suficientemente altas como para provocar quemaduras.
16. No permita que se acumulen virutas, polvo o suciedad en los terminales, orificios y ranuras del cartucho de la batería. Esto podría provocar un rendimiento deficiente o averías en la herramienta o en el cartucho de la batería.
17. A menos que la herramienta permita su uso cerca de líneas eléctricas de alta tensión, no utilice el cartucho de batería cerca de líneas eléctricas de alta tensión. Esto podría provocar un mal funcionamiento o una avería de la herramienta o del cartucho de batería.
18. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

PRECAUCIÓN: Utilice únicamente baterías originales BORMANN. El uso de baterías que no sean originales BORMANN, o de baterías que hayan sido modificadas, puede provocar la explosión de la batería y causar incendios, lesiones personales y daños. Además, anulará la garantía de BORMANN para la herramienta y el cargador BORMANN.

Consejos para mantener la máxima vida útil de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue por completo. Detenga siempre el funcionamiento de la herramienta y cargue el cartucho de batería cuando note que la herramienta tiene menos potencia.
2. Nunca recargue un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acorta la vida útil de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente, entre 5 °C y 45 °C. Deje que un cartucho de batería caliente se enfríe antes de cargarlo.
4. Cuando no utilice el cartucho de batería, retírelo de la herramienta o del cargador.
5. Cargue el cartucho de batería si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado (más de seis meses).

MONTAJE

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la máquina esté apagada y de que se haya extraído el cartucho de la batería antes de realizar cualquier tarea en la máquina.

INSTALACIÓN DE LA BOQUILLA EXTREMA

Para instalar la boquilla final, alinee el botón de bloqueo del cabezal de la herramienta con las ranuras deslizantes de la boquilla final y, a continuación, deslícelo sobre el cabezal de la herramienta. Para retirar la boquilla final, pulse el botón de bloqueo y, a continuación, tire de la boquilla final hacia fuera.

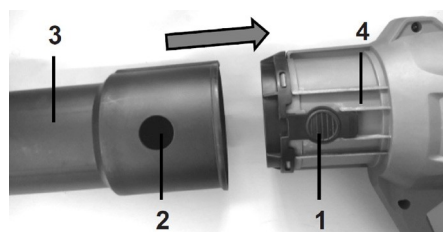


Fig. 2

1. Botón de bloqueo en el cabezal de la herramienta
2. Ranuras de la boquilla final
3. Boquilla
4. Cabezal de la herramienta

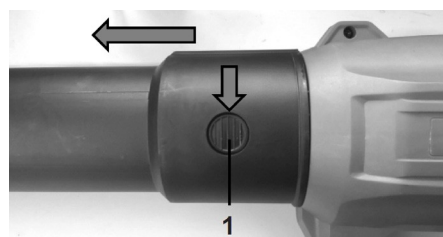


Fig. 3

INSTALACIÓN O RETIRADA DE LA BOQUILLA EXTENSIBLE

1. Botón de bloqueo en la boquilla final
2. Ranuras en la boquilla extensible
3. Boquilla final
4. Boquilla extensible. Para instalar la boquilla extensible, presione y alinee el botón de bloqueo situado a ambos lados de la boquilla final con las ranuras deslizantes situadas a ambos lados de la boquilla extensible y, a continuación, deslícelo sobre la boquilla final. Para retirar la boquilla extensible, realice el procedimiento de instalación a la inversa.

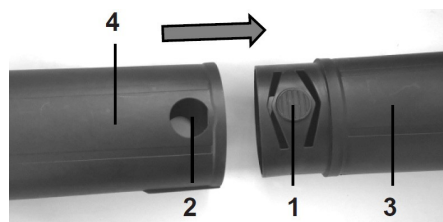


Fig. 4

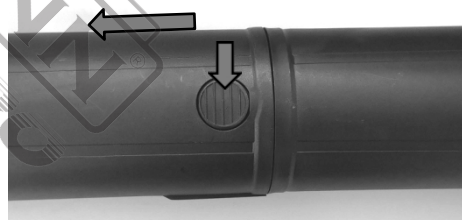


Fig. 5

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y de que se haya retirado el cartucho de batería antes de ajustar o comprobar el funcionamiento de la herramienta.

INSTALACIÓN O EXTRACCIÓN DEL CARTUCHO DE BATERÍA

PRECAUCIÓN: Apague siempre la herramienta antes de instalar o retirar el cartucho de batería.

PRECAUCIÓN: Sujete firmemente la herramienta y el cartucho de batería al instalarlo o retirarlo. Si no sujeta firmemente la herramienta y el cartucho de batería, estos podrían resbalsarse de sus manos y provocar daños en la herramienta y el cartucho de batería, así como lesiones personales.

1. Botón

2. Cartucho de batería

Para extraer el cartucho de la batería, deslícelo fuera de la herramienta mientras desliza el botón situado en la parte delantera del cartucho.

Para instalar el cartucho de la batería, alinea la lengüeta del cartucho con la ranura de la carcasa y deslízalo hasta que encaje. Empújalo hasta el fondo hasta que encaje con un ligero clic.

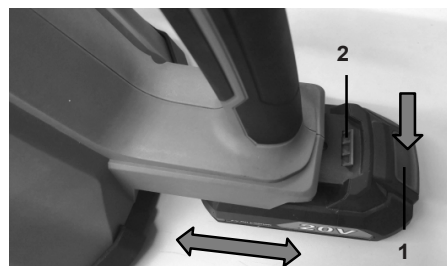


Fig. 6

PRECAUCIÓN: Instale siempre el cartucho de batería hasta el fondo. De lo contrario, podría salirse accidentalmente de la herramienta y causarle lesiones a usted o a alguien de su entorno.

PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza con facilidad, significa que no se está insertando correctamente.

NOTA: Presta atención a la posición de los dedos al colocar la batería. El botón podría pulsarse sin querer.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

1. Luces indicadoras

2. Botón de comprobación

Pulse el botón de comprobación del cartucho de la batería para indicar la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se apagan inmediatamente al soltar el botón de comprobación.

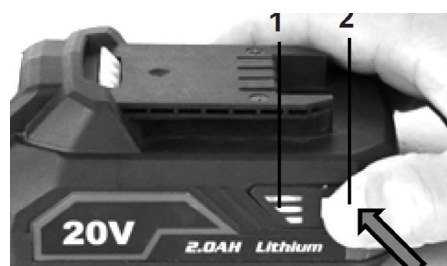


Fig. 7

NOTA: Dependiendo de las condiciones de uso y de la temperatura ambiente, la indicación puede diferir ligeramente de la capacidad real.

Luces indicadoras		Capacidad restante
Encendidos	Apagado	
Verde Naranja Rojo		75 % a 100 %
Naranja Rojo		Del 25 % al 50 %
Naranja Rojo		Del 10 % al 25 %

Tabla 1

SISTEMA DE PROTECCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y LA BATERÍA

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta y la batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación del motor para prolongar la vida útil de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante el funcionamiento si la herramienta o la batería se encuentran en alguna de las siguientes condiciones:

Protección contra sobrecargas

Si la batería se utiliza de tal forma que consume una corriente anormalmente alta, la herramienta se detiene automáticamente sin previo aviso. En este caso, apague la herramienta y detenga la operación que ha provocado la sobrecarga. A continuación, encienda la herramienta para reiniciarla.

Protección contra el sobrecalentamiento

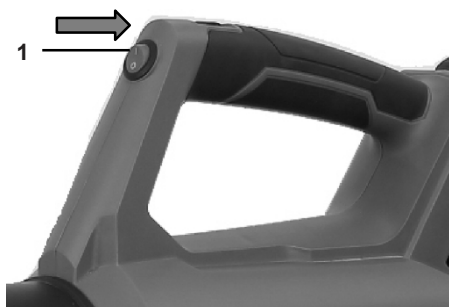
Cuando la herramienta o la batería se sobrecalientan, la herramienta se detiene automáticamente. En este caso, deje que la herramienta o la batería se enfrien antes de volver a encender la herramienta.

Protección contra descarga excesiva

Cuando la capacidad de la batería es baja, la herramienta se detiene automáticamente. Si el producto no funciona incluso cuando se accionan los interruptores, retire las baterías de la herramienta y cárguelas.

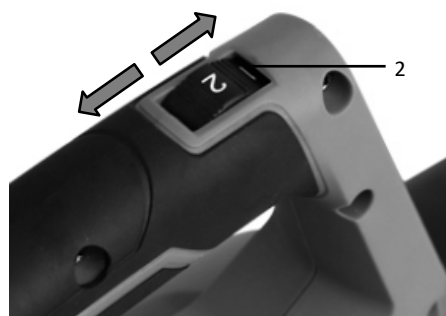
FUNCIONAMIENTO DE LOS INTERRUPTORES

ADVERTENCIA: Antes de colocar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre que esta esté correctamente apagada.



1. Interruptor de encendido/apagado

Fig. 8



2. Selector de velocidad

Fig. 9

La herramienta dispone de dos ajustes de velocidad: modo de alta velocidad (número «2») y modo de baja velocidad (número «1»). Para encender la herramienta, coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición «I». Para cambiar la velocidad, gire el selector de velocidad hacia el número «1» o «2». Seleccione el número adecuado para la tarea que vaya a realizar. Para apagar la herramienta, coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición «O».

NOTA: El selector solo se puede girar directamente de «1» a «2» o de «2» a «1». Forzar el selector puede dañar la herramienta.

FUNCIONAMIENTO DEL SOPLADOR

PRECAUCIÓN: No coloque la máquina en el suelo mientras esté encendida. La arena o el polvo pueden entrar por la entrada de succión y provocar un mal funcionamiento o lesiones personales.

Sujete la máquina firmemente con una mano y realice la operación de soplado moviéndola lentamente. Al soplar alrededor de un edificio, una piedra grande o un vehículo, dirija la boquilla en dirección opuesta a ellos. Al realizar una operación en una esquina, comience por la esquina y luego muévase hacia un área más amplia.



Fig. 10



Fig. 11

1. Entrada de succión

AVISO: No cubra la entrada de succión mientras trabaja, ya que podría provocar un sobrecalentamiento y daños en la herramienta.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar una reparación, realice primero su propia inspección. Si detecta un problema que no se explica en el manual, no intente desmontar la máquina. En su lugar, acuda al centro de servicio técnico autorizado de BORMANN, utilizando siempre piezas de recambio BORMANN para las reparaciones.

Situación anómala	Causa probable (avería)	Solución
El motor no funciona.	El cartucho de la batería no está instalado.	Instalá el cartucho de la batería.
	Problema con la batería (tensión insuficiente)	Recargue la batería. Si la recarga no surte efecto, sustituya la batería.
	El sistema de transmisión no funciona correctamente.	Póngase en contacto con su centro de servicio técnico autorizado local para que lo reparen.
El motor deja de funcionar tras un breve uso.	El nivel de carga de la batería es bajo.	Recargue la batería. Si la recarga no es eficaz, sustituya la batería.
	Sobrecalentamiento.	Deje de utilizar la máquina para que se enfríe.
La máquina no alcanza la velocidad máxima.	La batería está mal instalada.	Instala el cartucho de la batería tal y como se describe en este manual.
	La batería se está agotando.	Recargue la batería. Si la recarga no es eficaz, sustituya la batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Póngase en contacto con su centro de servicio técnico autorizado local para su reparación.
Vibración anómala: ¡detenga la máquina inmediatamente!	El sistema de transmisión no funciona correctamente.	Póngase en contacto con su centro de servicio técnico autorizado local para que la reparen.
El motor no se detiene: ¡Retire la batería inmediatamente!	Avería eléctrica o electrónica.	Retire la batería y solicite la reparación en su centro de servicio autorizado local.

Tabla 2

DATOS TÉCNICOS

Modelo	BBP4350
Voltaje	20 V (Li-ion)
Motor sin escobillas	No
Velocidad en vacío	24000 ± 10 % rpm
Velocidad del aire	72-110 km/h
Caudal de aire	360-505 m³/h
Peso sin batería	2,04 kg
Otras características	Velocidad ajustable
Incluye	Boquilla extensible

* El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios menores en el diseño y las especificaciones técnicas del producto sin previo aviso, a menos que dichos cambios afecten significativamente al rendimiento y la seguridad de los productos. Las piezas descritas/ilustradas en las páginas del manual que tiene en sus manos también pueden referirse a otros modelos de la línea de productos del fabricante con características similares y es posible que no estén incluidas en el producto que acaba de adquirir.

* Para garantizar la seguridad y fiabilidad del producto y la validez de la garantía, todos los trabajos de reparación, inspección o sustitución, incluidos el mantenimiento y los ajustes especiales, solo deben ser realizados por técnicos del departamento de servicio autorizado del fabricante.

* Utilice siempre el producto con el equipo suministrado. El funcionamiento del producto con equipos no suministrados puede provocar averías o incluso lesiones graves o la muerte. El fabricante y el importador no se hacen responsables de las lesiones y daños resultantes del uso de equipos no conformes.

ELIMINACIÓN MEDIOAMBIENTAL

Para evitar daños durante el transporte, la herramienta debe entregarse en un embalaje resistente. El embalaje, así como la unidad y sus accesorios, están fabricados con materiales reciclables y pueden desecharse en consecuencia. Los componentes plásticos de la herramienta están etiquetados según su material, lo que permite una eliminación respetuosa con el medio ambiente y diferenciada a través de los puntos de recogida disponibles.



Solo para países de la UE

¡No deseche los equipos eléctricos junto con los residuos domésticos!

En cumplimiento de la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y de su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas que hayan llegado al final de su vida útil deben recogerse de forma selectiva y entregarse en un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλυτή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις - αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija zakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostanu u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétného náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobru prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

garanție

RO

Unelte electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Unelte electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

Гаранција

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

Garancia

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámai nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrészek cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

MLT

GARANZIJA

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġġat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpannija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-hsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr hlaas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Hsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-hasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Hsara jew hsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew hsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korruzzjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzati.
- 13) Partijiet/komponenti miksurja bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr hlaas tal-komponent li jippreżenta difett fil-manifattura jew hsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part specifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estiz jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-hlaas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew hsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

ES

GARANTÍA

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

HR

GARANCIJE

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriiveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

PL

GWARANCJA

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name:

Όνομα Προϊόντος:

CORDLESS BLOWER
ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Model / Μοντέλο:

BBP4350

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	CE-KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	DECLARATION DE CONFORMITÉ CE Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
SPA	DECLARACION DE CONFORMIDAD CE Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las directivas:	NMK	ЕУ - ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Со наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандардизирани документи, и во согласност со прописите:
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sotto "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HUN	EK - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabványoknak megfelelően:
SLO	CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	POL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	DIKJARAZZJONI KE TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	SRB	ЕЦ ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима“ у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	EC - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima“ u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	ALB	EC - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregullorët:

2006/42/EC, 2014/30/EU

EN 60335-1:2012/A15:2021, EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008, EN ISO 12100:2010, AfPS GS 2019:01 PAK, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:1997/A2:2008, EN IEC 55014-2:2021

Date of Issue:

Ημερομηνία Δήλωσης:

03/07/2023

Under the responsibility of:

Υπεύθυνος:

D. Nikolaou S.A

Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ





The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".